

Dansk udgave

## Retsforskrifter

### Indhold

I	<i>Retsakter, hvis offentliggørelse er obligatorisk</i>	
★	<b>Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1059/2003 af 26. maj 2003 om indførelse af en fælles nomenklatur for regionale enheder (NUTS)</b> .....	1
	Kommissionens forordning (EF) nr. 1060/2003 af 20. juni 2003 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager .....	42
	Kommissionens forordning (EF) nr. 1061/2003 af 20. juni 2003 om fastsættelse af eksportrestitutioner som led i system A1 og B for frugt og grøntsager (tomater, appelsiner, druer til spisebrug og æbler) .....	44
	Kommissionens forordning (EF) nr. 1062/2003 af 20. juni 2003 om eksportrestitutioner som led i system A1 for nødder (afskallede mandler, hasselnødder med skal, afskallede hasselnødder og valnødder med skal) .....	47
	Kommissionens forordning (EF) nr. 1063/2003 af 20. juni 2003 om fastsættelse af eksportrestitutioner for forarbejdede frugter og grøntsager undtagen for tilsat sukker (foreløbigt konserverede kirsebær, flåede tomater, syltede kirsebær, tilberedte hasselnødder og visse former for appelsinsaft) .....	49
★	<b>Kommissionens forordning (EF) nr. 1064/2003 af 19. juni 2003 om indstilling af fiskeri efter industrifisk fra fartøjer, som fører svensk flag</b> .....	51
	Kommissionens forordning (EF) nr. 1065/2003 af 20. juni 2003 om åbning af en løbende licitation med henblik på salg på det indre marked af ca. 7 425 tons ris fra 2000-høsten, som det spanske interventionsorgan ligger inde med .....	52
	Kommissionens forordning (EF) nr. 1066/2003 af 20. juni 2003 om åbning af en løbende licitation med henblik på eksport af sorghum, som det franske interventionsorgan ligger inde med .....	53

Pris: 22 EUR

(Fortsættes på omslagets anden side)

DA

De akter, hvis titel er trykt med magre typer, er løbende retsakter inden for landbrugspolitikken og har normalt en begrænset gyldighedsperiode.

Titlen på alle øvrige akter er trykt med fede typer efter en asterisk.

Kommissionens forordning (EF) nr. 1067/2003 af 20. juni 2003 om fastsættelse af maksimumsrestitutionen ved udførsel af sleben langkornet ris B til visse tredjelande inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1898/2002 omhandlede licitation .....	58
Kommissionens forordning (EF) nr. 1068/2003 af 20. juni 2003 om fastsættelse af maksimumsrestitutionen ved udførsel af sleben rundkornet ris til visse tredjelande inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1896/2002 omhandlede licitation .....	59
Kommissionens forordning (EF) nr. 1069/2003 af 20. juni 2003 om fastsættelse af maksimumsrestitutionen ved udførsel af sleben middeldkornet ris og sleben langkornet ris A til visse tredjelande inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1897/2002 omhandlede licitation .....	60
<b>* Kommissionens forordning (EF) nr. 1070/2003 af 20. juni 2003 om tredje ændring af Rådets forordning (EF) nr. 1081/2000 om forbud mod salg, levering og eksport til Burma/Myanmar af udstyr, der kan anvendes til intern undertrykkelse eller terrorisme, og om indefrysning af midler tilhørende visse personer, der har tilknytning til vigtige regeringsfunktioner i nævnte land .....</b>	<b>61</b>
Kommissionens forordning (EF) nr. 1071/2003 af 20. juni 2003 om ansøgninger om eksportlicenser for ris og brudris med forudfastsættelse af restitutionen .....	69
<b>* Kommissionens direktiv 2003/62/EF af 20. juni 2003 om ændring af Rådets direktiv 86/362/EØF og 90/642/EØF for så vidt angår maksimalgrænseværdier for hexaconazol, clofentezin, myclobutanil og prochloraz <sup>(1)</sup> .....</b>	<b>70</b>
<hr/>	
II Retsakter, hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk	
<b>Rådet</b>	
2003/457/EF:	
<b>* Rådets afgørelse af 13. maj 2003 om undertegnelse af aftalen om videnskabeligt og teknisk samarbejde mellem Det Europæiske Fællesskab og Staten Israel .....</b>	<b>79</b>
Aftale om videnskabeligt og teknisk samarbejde mellem Det Europæiske Fællesskab og Staten Israel .....	80
<b>* Meddelelse om ikrafttrædelsen af en protokol om tilpasning af handelsaspekterne i Europaaftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Bulgarien på den anden side for at tage hensyn til resultatet af parternes forhandlinger om yderligere gensidige indrømmelser på landbrugsområdet .....</b>	<b>91</b>
<b>* Meddelelse om ikrafttrædelsen af protokollen til Europaftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Den Slovakiske Republik på den anden side om overensstemmelsesvurdering og accept af industriprodukter (PECA) .....</b>	<b>92</b>
<b>Kommissionen</b>	
2003/458/EF:	
<b>* Kommissionens beslutning af 12. juni 2003 om ændring af bilag I og II til beslutning 2002/308/EF om lister over zoner og akvakulturbrug, der er godkendt med hensyn til øgtvedsyge (VHS) og/eller infektiøs hæmatopoietisk nekrose (IHN) <sup>(1)</sup> (meddelt under nummer K(2003) 1813) .....</b>	<b>93</b>

2003/459/EF:

- \* **Kommissionens beslutning af 20. juni 2003 om visse beskyttelsesforanstaltninger mod abekoppevirus <sup>(1)</sup> (meddelt under nummer K(2003) 1953)..... 112**

2003/460/EF:

- \* **Kommissionens beslutning af 20. juni 2003 om beredskabsforanstaltninger vedrørende stærk chili og produkter af stærk chili <sup>(1)</sup> (meddelt under nummer K(2003) 1970) 114**

---

*Retsakter vedtaget i henhold til afsnit V i traktaten om Den Europæiske Union*

- \* **Rådets afgørelse 2003/461/FUSP af 20. juni 2003 om gennemførelse af fælles holdning 2003/297/FUSP vedrørende Burma/Myanmar ..... 116**

## I

(Retsakter, hvis offentliggørelse er obligatorisk)

## EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 1059/2003

af 26. maj 2003

### om indførelse af en fælles nomenklatur for regionale enheder (NUTS)

EUROPA-PARLAMENTET OG RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 285,

under henvisning til forslag fra Kommissionen <sup>(1)</sup>,

under henvisning til udtalelse fra Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg <sup>(2)</sup>,

under henvisning til udtalelse fra Regionsudvalget <sup>(3)</sup>,

efter proceduren i traktatens artikel 251 <sup>(4)</sup>, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Statistikbrugerne giver udtryk for et stigende behov for harmonisering med henblik på at råde over sammenlignelige data i hele Den Europæiske Union. Det indre marked kan kun fungere, hvis der foreligger statistiske standarder, som finder anvendelse på indsamling, overførsel og offentliggørelse af nationale og fælles statistikker, således at alle aktører i det indre marked har adgang til sammenlignelige statistiske data. I den sammenhæng er nomenklaturer vigtige værktøjer til indsamling, udarbejdelse og formidling af sammenlignelige statistiske data.
- (2) Regionalstatistikken er en grundpille i det europæiske statistiske system. Den anvendes til en lang række formål. I mange år har den europæiske regionalstatistik været indsamlet, udarbejdet og formidlet på grundlag af en fælles regional klassifikation, »nomenklaturen for statistiske regionale enheder« (i det følgende benævnt NUTS). Det vil nu være hensigtsmæssigt at give denne regionale klassifikation et retligt grundlag og indføre klare regler for senere ændringer af den. NUTS-nomenklaturen bør ikke udelukke andre underinddelinger eller klassifikationer.
- (3) NUTS-nomenklaturen skal derfor, når det er relevant, anvendes i forbindelse med alle statistiske data, der er opdelt på regionale enheder, og som medlemsstaterne indsender til Kommissionen.
- (4) Kommissionen skal, når det er relevant, anvende NUTS-nomenklaturen i forbindelse med analyse og formidling af alle statistiske data, som er opdelt på regionale enheder.
- (5) Der er behov for forskellige niveauer for regionalstatistik, afhængigt af formålet med statistikken på nationalt og europæisk plan. Det er hensigtsmæssigt at råde over mindst tre hierarkiske niveauer i den europæiske regionale NUTS-nomenklatur. Medlemsstaterne kan have yderligere detaljeringsniveauer for NUTS, hvis de finder det nødvendigt.
- (6) Det er nødvendigt med oplysninger om den aktuelle regionale sammensætning af regioner på NUTS 3-niveau for at kunne forvalte NUTS-nomenklaturen efter hensigten, og sådanne oplysninger skal derfor fremsendes til Kommissionen med regelmæssige mellemrum.
- (7) Det er nødvendigt med objektive kriterier for afgrænsning af regioner for at sikre upartiskhed ved udarbejdelse og anvendelse af regionalstatistik.
- (8) Brugere af regionalstatistikken har behov for nomenklaturer, som er stabile over en længere periode. NUTS-nomenklaturen bør derfor ikke ændres for ofte. Denne forordning, vil sikre mere stabile regler over længere tid.
- (9) For at regionalstatistiske data kan blive sammenlignelige, skal regionernes størrelse målt i befolkningstal være sammenlignelig. For at opnå dette bør ændringer i NUTS-nomenklaturen gøre regionerne mere ensartede med hensyn til befolkningsstørrelse.
- (10) De faktiske politiske, administrative og institutionelle forhold bør ligeledes respekteres. Ikke-administrative enheder bør afspejle de økonomiske, sociale, historiske, kulturelle, geografiske eller miljømæssige forhold.
- (11) Der bør henvises til definitionen af den »befolkning«, klassificeringen er baseret på.

<sup>(1)</sup> EFT C 180 E af 26.6.2001, s. 108.

<sup>(2)</sup> EFT C 260 af 17.9.2001, s. 57.

<sup>(3)</sup> EFT C 107 af 3.5.2002, s. 54.

<sup>(4)</sup> Europa-Parlamentets udtalelse af 24.10.2001 (EFT C 112 E af 9.5.2002, s. 146), Rådets fælles holdning af 9.12.2002 (EUT C 32 E af 11.2.2003, s. 26) og Europa-Parlamentets beslutning af 8.4.2003 (endnu ikke offentliggjort i EUT).

- (12) NUTS-nomenklaturen begrænser sig til medlemsstaternes økonomiske område og dækker ikke fuldt ud det område, hvor traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab finder anvendelse. Nomenklaturens anvendelse i Fællesskabet skal derfor vurderes i hvert enkelt tilfælde. Hvert lands økonomiske område, således som det er defineret i Kommissionens beslutning 91/450/EØF<sup>(1)</sup>, omfatter også områder uden for regionerne, der udgøres af de dele af det økonomiske område, som ikke kan knyttes til en bestemt region (luftrum, territorialfarvandene og kontinentalsoklen, territoriale enklaver, navnlig ambassader, konsulater og militærbaser, og forekomster af olie, naturgas osv. i internationalt farvand uden for landets kontinentalsokkel, som udnyttes af residente enheder). NUTS-nomenklaturen skal også give mulighed for at føre statistik over disse områder uden for regionerne.
- (13) Ændringer i NUTS-nomenklaturen vil kræve et nært samarbejde med medlemsstaterne.
- (14) Målene for den påtænkte handling, nemlig en harmonisering af regionalstatistikker, kan ikke i tilstrækkelig grad opfyldes af medlemsstaterne og kan derfor bedre gennemføres på fællesskabsplan. Fællesskabet kan derfor træffe foranstaltninger i overensstemmelse med subsidiaritetsprincippet, jf. traktatens artikel 5. I overensstemmelse med proportionalitetsprincippet, jf. nævnte artikel, går forordningen ikke ud over, hvad der er nødvendigt for at nå dette mål.
- (15) Den i denne forordning fastlagte NUTS-nomenklatur skal erstatte »nomenklaturen for statistiske regionale enheder (NUTS)«, der er oprettet af De Europæiske Fællesskabs Statistiske Kontor i samarbejde med de nationale statistiske kontorer. Som følge heraf skal alle henvisninger til »nomenklaturen for statistiske regionale enheder (NUTS)« i Fællesskabets retsakter fremover forstås som henvisninger til den i denne forordning fastlagte NUTS-nomenklatur.
- (16) Rådets forordning (EF) nr. 322/97 af 17. februar 1997 om EF-statistikker<sup>(2)</sup> udgør referencerammen for bestemmelserne i denne forordning.
- (17) De foranstaltninger, der er nødvendige for at gennemføre denne forordning, vedtages i overensstemmelse med Rådets afgørelse 1999/468/EF af 28. juni 1999 om fastsættelse af de nærmere vilkår for udøvelsen af de gennemførelsesbeføjelser, der tillægges Kommissionen<sup>(3)</sup>.
- (18) Udvalget for Det Statistiske Program, der er nedsat ved Rådets afgørelse 89/382/EØF, Euratom<sup>(4)</sup>, er blevet hørt i overensstemmelse med denne afgørelses artikel 3 —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

#### Artikel 1

##### Formål

1. Formålet med denne forordning er at indføre en fælles nomenklatur for statistiske regionale enheder, i det følgende benævnt »NUTS«, med henblik på at muliggøre indsamling, udarbejdelse og formidling af harmoniseret regionalstatistik i Fællesskabet.

2. Den i bilag I fastlagte NUTS-nomenklatur erstatter »nomenklaturen for statistiske regionale enheder (NUTS)«, der er oprettet af De Europæiske Fællesskabs Statistiske Kontor i samarbejde med medlemsstaternes statistiske kontorer.

#### Artikel 2

##### Opbygning

1. NUTS-nomenklaturen opdeler medlemsstaternes økonomiske område, som omhandlet i beslutning 91/450/EØF, i regionale enheder. Den tildeler hver regional enhed en specifik kode og et navn.

2. NUTS-nomenklaturen er hierarkisk opbygget. Hver medlemsstat er opdelt i regionale enheder på NUTS 1-niveau, der alle er opdelt i regionale enheder på NUTS 2-niveau, som igen er opdelt i regionale enheder på NUTS 3-niveau.

3. En given regional enhed kan dog klassificeres på flere NUTS-niveauer.

4. På samme NUTS-niveau må to forskellige regionale enheder i samme medlemsstat ikke have samme navn. Hvis to regionale enheder i forskellige medlemsstater har samme navn, føjes landekoden til navnet på den regionale enhed.

5. Hver medlemsstat kan beslutte at foretage en yderligere hierarkisk opdeling, der udgør underopdelinger til NUTS 3-niveau. Inden to år efter denne forordnings ikrafttræden forelægger Kommissionen efter høring af medlemsstaterne Europa-Parlamentet og Rådet en meddelelse om, hvorvidt det er hensigtsmæssigt at indføre regler på europæisk plan for mere detaljerede niveauer i NUTS-nomenklaturen.

#### Artikel 3

##### Klassificeringskriterier

1. De eksisterende administrative enheder i medlemsstaterne udgør det første kriterium for afgrænsningen af regionale enheder.

<sup>(1)</sup> EFT L 240 af 29.8.1991, s. 36.

<sup>(2)</sup> EFT L 52 af 22.2.1997, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT L 184 af 17.7.1999, s. 23.

<sup>(4)</sup> EFT L 181 af 28.6.1989, s. 47.

I den forbindelse forstås ved »administrativ enhed« et geografisk område med en administrativ myndighed, der har beføjelse til at træffe administrative eller politiske beslutninger for dette område inden for medlemsstatens retlige og institutionelle rammer.

2. Med henblik på at opnå et passende NUTS-niveau til klassifikation af en given kategori af administrative enheder i en medlemsstat skal den gennemsnitlige størrelse af den pågældende administrative enhed ligge inden for følgende befolkningstærskler:

Niveau	Minimum	Maksimum
NUTS 1	3 mio.	7 mio.
NUTS 2	800 000	3 mio.
NUTS 3	150 000	800 000

Hvis en hel medlemsstats befolkning ligger under minimumstærsklen for et givet NUTS-niveau, er hele medlemsstaten én NUTS-regional enhed for dette niveau.

3. I denne forordning forstås ved befolkningen i en regional enhed de personer, der har sædvanligt opholdssted i området.

4. De eksisterende administrative enheder, der anvendes i NUTS-nomenklaturen, er fastlagt i bilag II. Ændringer til bilag II vedtages i overensstemmelse med forskriftsproceduren i artikel 7, stk. 2.

5. Hvis der i en medlemsstat for et givent NUTS-niveau ikke findes administrative enheder af en passende størrelse, der svarer til kriterierne i stk. 2, dannes dette NUTS-niveau ved at aggregere et passende antal eksisterende mindre administrative enheder, der grænser op til hinanden. Ved denne aggregering tages relevante kriterier, såsom geografiske, samfundsøkonomiske, historiske, kulturelle eller miljømæssige forhold i betragtning.

Således aggregerede enheder benævnes i det følgende »ikke-administrative enheder«. Størrelsen af en medlemsstats ikke-administrative enheder på et givent NUTS-niveau skal ligge inden for de i stk. 2 omhandlede befolkningstærskler.

I overensstemmelse med forskriftsproceduren i artikel 7, stk. 2, kan en ikke-administrativ enhed dog under særlige geografiske, samfundsøkonomiske, historiske, kulturelle eller miljømæssige omstændigheder afvige fra disse tærskler, navnlig for så vidt angår øer og regioner i den yderste periferi.

#### Artikel 4

#### NUTS-enheder

1. Senest seks måneder efter denne forordnings ikrafttræden offentliggør Kommissionen de mindre administrative enheder, der udgør hver enkelt regional enhed på NUTS 3-niveau, og som er fastlagt i bilag III, sådan som de er meddelt den af medlemsstaterne.

Ændringer til bilag III vedtages i overensstemmelse med forskriftsproceduren i artikel 7, stk. 2.

2. Hvert år inden for det første halvår meddeler medlemsstaterne Kommissionen alle de ændringer i enhederne for det foregående år, der kan få betydning for NUTS 3-grænserne, i det elektroniske format, Kommissionen udbeder sig.

#### Artikel 5

#### Ændringer i NUTS

1. Medlemsstaterne underretter Kommissionen om:

- alle ændringer af administrative enheder, der kan få betydning for NUTS-nomenklaturen, som fastsat i bilag I, eller for indholdet af bilag II og III
- alle andre ændringer på nationalt plan, der kan få betydning for NUTS-nomenklaturen i overensstemmelse med klassifikationskriterierne i artikel 3.

2. Ændringer i NUTS 3-grænserne, som skyldes ændringer i de mindre administrative enheder i henhold til bilag III:

- betragtes ikke som ændringer i NUTS, hvis de indebærer en befolkningsoverførsel, der er lig med eller mindre end én procent af den berørte NUTS 3-regionale enhed
- skal betragtes som ændringer i NUTS i overensstemmelse med stk. 3 i denne artikel, hvis de indebærer en befolkningsoverførsel på over 1 % af den pågældende NUTS 3-regionale enhed.

3. Ændringer i NUTS-nomenklaturen vedrørende ikke-administrative enheder i en medlemsstat, jf. artikel 3, kan foretages, hvis ændringen på det pågældende NUTS-niveau mindsker standardafvigelsen i størrelsen målt i befolkning af alle regionale enheder i EU.

4. Ændringer i NUTS-nomenklaturen vedtages i overensstemmelse med forskriftsproceduren i artikel 7, stk. 2, på grundlag af kriterierne i artikel 3, i anden halvdel af kalenderåret, dog ikke hyppigere end hvert tredje år. Dog kan der i tilfælde af en betydelig omorganisering af en medlemsstats relevante administrative struktur vedtages ændringer i NUTS-nomenklaturen med mindre end tre års mellemrum.

Kommissionens gennemførelsesforanstaltninger, der er omhandlet i det første afsnit, træder, for så vidt angår meddelelse af data til Kommissionen, i kraft den 1. januar i det andet år efter deres vedtagelse.

5. Når der foretages en ændring i NUTS-nomenklaturen, meddeler den berørte medlemsstat Kommissionen tidsrækkerne for den nye regionale opdeling til afløsning for allerede meddelte data. Fortegnelsen over tidsrækkerne og deres længde udarbejdes i overensstemmelse med forskriftsproceduren i artikel 7, stk. 2, under hensyntagen til, hvorvidt det er muligt at levere dem. Disse tidsrækker fremlægges inden to år efter ændringen i NUTS-nomenklaturen.

#### Artikel 6

##### Forvaltning

Kommissionen træffer de nødvendige foranstaltninger med henblik på at sikre en konsekvent forvaltning af NUTS-nomenklaturen. Der kan bl.a. være tale om:

- a) udarbejdelse og ajourføring af forklarende bemærkninger til NUTS
- b) undersøgelse af problemer i forbindelse med gennemførelsen af NUTS i medlemsstaternes klassificeringer af regionale enheder.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. maj 2003.

På Europa-Parlamentets vegne

P. COX

Formand

#### Artikel 7

##### Procedure

1. Kommissionen bistås af udvalget for det statistiske program, der er nedsat ved artikel 1 i afgørelse 89/382/EØF, Euratom (i det følgende benævnt »udvalget«).

2. Når der henvises til dette stykke, anvendes artikel 5 og 7 i afgørelse 1999/468/EF, jf. dennes artikel 8.

Perioden i artikel 5, stk. 6, i afgørelse 1999/468/EF fastsættes til tre måneder.

3. Udvalget vedtager selv sin forretningsorden.

#### Artikel 8

##### Beretning

Tre år efter denne forordnings ikrafttræden aflægger Kommissionen beretning til Europa-Parlamentet og Rådet om forordningens gennemførelse.

#### Artikel 9

##### Ikrafttræden

Denne forordning træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

På Rådets vegne

G. DRYS

Formand

## BILAG I

## NUTS-nomenklaturen (kode — navn)

Kode	Nuts 1	Nuts 2	Nuts 3
<b>BE</b>			<b>BELGIQUE-BELGIË</b>
BE1	RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST		
BE10		Région de Bruxelles-Capitale Brussels Hoofdstedelijk Gewest	
BE100			Arr. (1) de Bruxelles-Capitale Arr. van Brussel-Hoofdstad
BE2	VLAAMS GEWEST		
BE21		Prov. (2) Antwerpen	
BE211			Arr. Antwerpen
BE212			Arr. Mechelen
BE213			Arr. Turnhout
BE22		Prov. Limburg (B)	
BE221			Arr. Hasselt
BE222			Arr. Maaseik
BE223			Arr. Tongeren
BE23		Prov. Oost-Vlaanderen	
BE231			Arr. Aalst
BE232			Arr. Dendermonde
BE233			Arr. Eeklo
BE234			Arr. Gent
BE235			Arr. Oudenaarde
BE236			Arr. Sint-Niklaas
BE24		Prov. Vlaams-Brabant	
BE241			Arr. Halle-Vilvoorde
BE242			Arr. Leuven
BE25		Prov. West-Vlaanderen	
BE251			Arr. Brugge
BE252			Arr. Diksmuide
BE253			Arr. Ieper
BE254			Arr. Kortrijk
BE255			Arr. Oostende
BE256			Arr. Roeselare
BE257			Arr. Tielt
BE258			Arr. Veurne
BE3	RÉGION WALLONNE		
BE31		Prov. Brabant wallon	
BE310			Arr. Nivelles
BE32		Prov. Hainaut	
BE321			Arr. Ath
BE322			Arr. Charleroi
BE323			Arr. Mons
BE324			Arr. Mouscron
BE325			Arr. Soignies
BE326			Arr. Thuin



Kode	Nuts 1	Nuts 2	Nuts 3
BE327			Arr. Tournai
BE33		Prov. Liège	
BE331			Arr. Huy
BE332			Arr. Liège
BE333			Arr. Verviers
BE334			Arr. Waremme
BE34		Prov. Luxembourg (B)	
BE341			Arr. Arlon
BE342			Arr. Bastogne
BE343			Arr. Marche-en-Famenne
BE344			Arr. Neufchâteau
BE345			Arr. Virton
BE35		Prov. Namur	
BE351			Arr. Dinant
BE352			Arr. Namur
BE353			Arr. Philippeville
BEZ	EXTRA-REGIO		
BEZZ		Extra-Regio	
BEZZZ			Extra-Regio
<b>DK</b>			<b>DANMARK</b>
DK0	DANMARK		
DK00		Danmark	
DK001			Københavns og Frederiksberg Kommuner
DK002			Københavns Amt
DK003			Frederiksborg Amt
DK004			Roskilde Amt
DK005			Vestsjællands Amt
DK006			Storstrøms Amt
DK007			Bornholms Amt
DK008			Fyns Amt
DK009			Sønderjyllands Amt
DK00A			Ribe Amt
DK00B			Vejle Amt
DK00C			Ringkøbing Amt
DK00D			Århus Amt
DK00E			Viborg Amt
DK00F			Nordjyllands Amt
DKZ	EXTRA-REGIO		
DKZZ		Extra-Regio	
DKZZZ			Extra-Regio
<b>DE</b>			<b>DEUTSCHLAND</b>
DE1	BADEN-WÜRTTEMBERG		
DE11		Stuttgart	
DE111			Stuttgart, Stadtkreis
DE112			Böblingen
DE113			Esslingen
DE114			Göppingen
DE115			Ludwigsburg

Kode	Nuts 1	Nuts 2	Nuts 3
DE116			Rems-Murr-Kreis
DE117			Heilbronn, Stadtkreis
DE118			Heilbronn, Landkreis
DE119			Hohenlohekreis
DE11A			Schwäbisch Hall
DE11B			Main-Tauber-Kreis
DE11C			Heidenheim
DE11D			Ostalbkreis
DE12		Karlsruhe	
DE121			Baden-Baden, Stadtkreis
DE122			Karlsruhe, Stadtkreis
DE123			Karlsruhe, Landkreis
DE124			Rastatt
DE125			Heidelberg, Stadtkreis
DE126			Mannheim, Stadtkreis
DE127			Neckar-Odenwald-Kreis
DE128			Rhein-Neckar-Kreis
DE129			Pforzheim, Stadtkreis
DE12A			Calw
DE12B			Enzkreis
DE12C			Freudenstadt
DE13		Freiburg	
DE131			Freiburg im Breisgau, Stadtkreis
DE132			Breisgau-Hochschwarzwald
DE133			Emmendingen
DE134			Ortenaukreis
DE135			Rottweil
DE136			Schwarzwald-Baar-Kreis
DE137			Tuttlingen
DE138			Konstanz
DE139			Lörrach
DE13A			Waldshut
DE14		Tübingen	
DE141			Reutlingen
DE142			Tübingen, Landkreis
DE143			Zollernalbkreis
DE144			Ulm, Stadtkreis
DE145			Alb-Donau-Kreis
DE146			Biberach
DE147			Bodenseekreis
DE148			Ravensburg
DE149			Sigmaringen

Kode	Nuts 1	Nuts 2	Nuts 3
DE2	BAYERN		
DE21		Oberbayern	
DE211			Ingolstadt, Kreisfreie Stadt
DE212			München, Kreisfreie Stadt
DE213			Rosenheim, Kreisfreie Stadt
DE214			Altötting
DE215			Berchtesgadener Land
DE216			Bad Tölz-Wolfratshausen
DE217			Dachau
DE218			Ebersberg
DE219			Eichstätt
DE21A			Erding
DE21B			Freising
DE21C			Fürstenfeldbruck
DE21D			Garmisch-Partenkirchen
DE21E			Landsberg a. Lech
DE21F			Miesbach
DE21G			Mühlendorf a. Inn
DE21H			München, Landkreis
DE21I			Neuburg-Schrobenhausen
DE21J			Pfaffenhofen a. d. Ilm
DE21K			Rosenheim, Landkreis
DE21L			Starnberg
DE21M			Traunstein
DE21N			Weilheim-Schongau
DE22		Niederbayern	
DE221			Landshut, Kreisfreie Stadt
DE222			Passau, Kreisfreie Stadt
DE223			Straubing, Kreisfreie Stadt
DE224			Deggendorf
DE225			Freyung-Grafenau
DE226			Kelheim
DE227			Landshut, Landkreis
DE228			Passau, Landkreis
DE229			Regen
DE22A			Rottal-Inn
DE22B			Straubing-Bogen
DE22C			Dingolfing-Landau

Kode	Nuts 1	Nuts 2	Nuts 3
DE23		Oberpfalz	
DE231			Amberg, Kreisfreie Stadt
DE232			Regensburg, Kreisfreie Stadt
DE233			Weiden i. d. OPf., Kreisfreie Stadt
DE234			Amberg-Sulzbach
DE235			Cham
DE236			Neumarkt i. d. OPf.
DE237			Neustadt a. d. Waldnaab
DE238			Regensburg, Landkreis
DE239			Schwandorf
DE23A			Tirschenreuth
DE24		Oberfranken	
DE241			Bamberg, Kreisfreie Stadt
DE242			Bayreuth, Kreisfreie Stadt
DE243			Coburg, Kreisfreie Stadt
DE244			Hof, Kreisfreie Stadt
DE245			Bamberg, Landkreis
DE246			Bayreuth, Landkreis
DE247			Coburg, Landkreis
DE248			Forchheim
DE249			Hof, Landkreis
DE24A			Kronach
DE24B			Kulmbach
DE24C			Lichtenfels
DE24D			Wunsiedel i. Fichtelgebirge
DE25		Mittelfranken	
DE251			Ansbach, Kreisfreie Stadt
DE252			Erlangen, Kreisfreie Stadt
DE253			Fürth, Kreisfreie Stadt
DE254			Nürnberg, Kreisfreie Stadt
DE255			Schwabach, Kreisfreie Stadt
DE256			Ansbach, Landkreis
DE257			Erlangen-Höchstadt
DE258			Fürth, Landkreis
DE259			Nürnberger Land
DE25A			Neustadt a. d. Aisch-Bad Windsheim
DE25B			Roth
DE25C			Weißenburg-Gunzenhausen

Kode	Nuts 1	Nuts 2	Nuts 3
DE26		Unterfranken	
DE261			Aschaffenburg, Kreisfreie Stadt
DE262			Schweinfurt, Kreisfreie Stadt
DE263			Würzburg, Kreisfreie Stadt
DE264			Aschaffenburg, Landkreis
DE265			Bad Kissingen
DE266			Rhön-Grabfeld
DE267			Haßberge
DE268			Kitzingen
DE269			Miltenberg
DE26A			Main-Spessart
DE26B			Schweinfurt, Landkreis
DE26C			Würzburg, Landkreis
DE27		Schwaben	
DE271			Augsburg, Kreisfreie Stadt
DE272			Kaufbeuren, Kreisfreie Stadt
DE273			Kempton (Allgäu), Kreisfreie Stadt
DE274			Memmingen, Kreisfreie Stadt
DE275			Aichach-Friedberg
DE276			Augsburg, Landkreis
DE277			Dillingen a. d. Donau
DE278			Günzburg
DE279			Neu-Ulm
DE27A			Lindau (Bodensee)
DE27B			Ostallgäu
DE27C			Unterallgäu
DE27D			Donau-Ries
DE27E			Oberallgäu
DE3	BERLIN		
DE30		Berlin	
DE300			Berlin
DE4	BRANDENBURG		
DE41		Brandenburg - Nordost	
DE411			Frankfurt (Oder), Kreisfreie Stadt
DE412			Barnim
DE413			Märkisch-Oderland
DE414			Oberhavel
DE415			Oder-Spree
DE416			Ostprignitz-Ruppin
DE417			Prignitz
DE418			Uckermark

Kode	Nuts 1	Nuts 2	Nuts 3
DE42		Brandenburg - Südwest	
DE421			Brandenburg an der Havel, Kreisfreie Stadt
DE422			Cottbus, Kreisfreie Stadt
DE423			Potsdam, Kreisfreie Stadt
DE424			Dahme-Spreewald
DE425			Elbe-Elster
DE426			Havelland
DE427			Oberspreewald-Lausitz
DE428			Potsdam-Mittelmark
DE429			Spree-Neiße
DE42A			Teltow-Fläming
DE5	BREMEN		
DE50		Bremen	
DE501			Bremen, Kreisfreie Stadt
DE502			Bremerhaven, Kreisfreie Stadt
DE6	HAMBURG		
DE60		Hamburg	
DE600			Hamburg
DE7	HESSEN		
DE71		Darmstadt	
DE711			Darmstadt, Kreisfreie Stadt
DE712			Frankfurt am Main, Kreisfreie Stadt
DE713			Offenbach am Main, Kreisfreie Stadt
DE714			Wiesbaden, Kreisfreie Stadt
DE715			Bergstraße
DE716			Darmstadt-Dieburg
DE717			Groß-Gerau
DE718			Hochtaunuskreis
DE719			Main-Kinzig-Kreis
DE71A			Main-Taunus-Kreis
DE71B			Odenwaldkreis
DE71C			Offenbach, Landkreis
DE71D			Rheingau-Taunus-Kreis
DE71E			Wetteraukreis
DE72		Gießen	
DE721			Gießen, Landkreis
DE722			Lahn-Dill-Kreis
DE723			Limburg-Weilburg
DE724			Marburg-Biedenkopf

Kode	Nuts 1	Nuts 2	Nuts 3
DE725			Vogelsbergkreis
DE73		Kassel	
DE731			Kassel, Kreisfreie Stadt
DE732			Fulda
DE733			Hersfeld-Rotenburg
DE734			Kassel, Landkreis
DE735			Schwalm-Eder-Kreis
DE736			Waldeck-Frankenberg
DE737			Werra-Meißner-Kreis
DE8	MECKLENBURG-VORPOMMERN		
DE80		Mecklenburg-Vorpommern	
DE801			Greifswald, Kreisfreie Stadt
DE802			Neubrandenburg, Kreisfreie Stadt
DE803			Rostock, Kreisfreie Stadt
DE804			Schwerin, Kreisfreie Stadt
DE805			Stralsund, Kreisfreie Stadt
DE806			Wismar, Kreisfreie Stadt
DE807			Bad Doberan
DE808			Demmin
DE809			Güstrow
DE80A			Ludwigslust
DE80B			Mecklenburg-Strelitz
DE80C			Müritz
DE80D			Nordvorpommern
DE80E			Nordwestmecklenburg
DE80F			Ostvorpommern
DE80G			Parchim
DE80H			Rügen
DE80I			Uecker-Randow
DE9	NIEDERSACHSEN		
DE91		Braunschweig	
DE911			Braunschweig, Kreisfreie Stadt
DE912			Salzgitter, Kreisfreie Stadt
DE913			Wolfsburg, Kreisfreie Stadt
DE914			Gifhorn
DE915			Göttingen
DE916			Goslar
DE917			Helmstedt
DE918			Northeim
DE919			Osterode am Harz
DE91A			Peine
DE91B			Wolfenbüttel

Kode	Nuts 1	Nuts 2	Nuts 3
DE92		Hannover	
DE922			Diepholz
DE923			Hamelnd-Pyrmont
DE925			Hildesheim
DE926			Holzminden
DE927			Nienburg (Weser)
DE928			Schaumburg
DE929			Region Hannover
DE93		Lüneburg	
DE931			Celle
DE932			Cuxhaven
DE933			Harburg
DE934			Lüchow-Dannenberg
DE935			Lüneburg, Landkreis
DE936			Osterholz
DE937			Rotenburg (Wümme)
DE938			Soltau-Fallingbostel
DE939			Stade
DE93A			Uelzen
DE93B			Verden
DE94		Weser-Ems	
DE941			Delmenhorst, Kreisfreie Stadt
DE942			Emden, Kreisfreie Stadt
DE943			Oldenburg (Oldenburg), Kreisfreie Stadt
DE944			Osnabrück, Kreisfreie Stadt
DE945			Wilhelmshaven, Kreisfreie Stadt
DE946			Ammerland
DE947			Aurich
DE948			Cloppenburg
DE949			Emsland
DE94A			Friesland
DE94B			Grafschaft Bentheim
DE94C			Leer
DE94D			Oldenburg, Landkreis
DE94E			Osnabrück, Landkreis
DE94F			Vechta
DE94G			Wesermarsch
DE94H			Wittmund



Kode	Nuts 1	Nuts 2	Nuts 3
DEA	NORDRHEIN-WESTFALEN		
DEA1		Düsseldorf	
DEA11			Düsseldorf, Kreisfreie Stadt
DEA12			Duisburg, Kreisfreie Stadt
DEA13			Essen, Kreisfreie Stadt
DEA14			Krefeld, Kreisfreie Stadt
DEA15			Mönchengladbach, Kreisfreie Stadt
DEA16			Mülheim an der Ruhr, Kreisfreie Stadt
DEA17			Oberhausen, Kreisfreie Stadt
DEA18			Remscheid, Kreisfreie Stadt
DEA19			Solingen, Kreisfreie Stadt
DEA1A			Wuppertal, Kreisfreie Stadt
DEA1B			Kleve
DEA1C			Mettmann
DEA1D			Neuss
DEA1E			Viersen
DEA1F			Wesel
DEA2		Köln	
DEA21			Aachen, Kreisfreie Stadt
DEA22			Bonn, Kreisfreie Stadt
DEA23			Köln, Kreisfreie Stadt
DEA24			Leverkusen, Kreisfreie Stadt
DEA25			Aachen, Kreis
DEA26			Düren
DEA27			Erftkreis
DEA28			Euskirchen
DEA29			Heinsberg
DEA2A			Oberbergischer Kreis
DEA2B			Rheinisch-Bergischer Kreis
DEA2C			Rhein-Sieg-Kreis
DEA3		Münster	
DEA31			Bottrop, Kreisfreie Stadt
DEA32			Gelsenkirchen, Kreisfreie Stadt
DEA33			Münster, Kreisfreie Stadt
DEA34			Borken
DEA35			Coesfeld
DEA36			Recklinghausen
DEA37			Steinfurt
DEA38			Warendorf

Kode	Nuts 1	Nuts 2	Nuts 3
DEA4		Detmold	
DEA41			Bielefeld, Kreisfreie Stadt
DEA42			Gütersloh
DEA43			Herford
DEA44			Höxter
DEA45			Lippe
DEA46			Minden-Lübbecke
DEA47			Paderborn
DEA5		Arnsberg	
DEA51			Bochum, Kreisfreie Stadt
DEA52			Dortmund, Kreisfreie Stadt
DEA53			Hagen, Kreisfreie Stadt
DEA54			Hamm, Kreisfreie Stadt
DEA55			Herne, Kreisfreie Stadt
DEA56			Ennepe-Ruhr-Kreis
DEA57			Hochsauerlandkreis
DEA58			Märkischer Kreis
DEA59			Olpe
DEA5A			Siegen-Wittgenstein
DEA5B			Soest
DEA5C			Unna
DEB	RHEINLAND-PFALZ		
DEB1		Koblenz	
DEB11			Koblenz, Kreisfreie Stadt
DEB12			Ahrweiler
DEB13			Altenkirchen (Westerwald)
DEB14			Bad Kreuznach
DEB15			Birkenfeld
DEB16			Cochem-Zell
DEB17			Mayen-Koblenz
DEB18			Neuwied
DEB19			Rhein-Hunsrück-Kreis
DEB1A			Rhein-Lahn-Kreis
DEB1B			Westerwaldkreis
DEB2		Trier	
DEB21			Trier, Kreisfreie Stadt
DEB22			Berncastel-Wittlich
DEB23			Bitburg-Prüm
DEB24			Daun
DEB25			Trier-Saarburg

Kode	Nuts 1	Nuts 2	Nuts 3
DEB3		Rhein Hessen-Pfalz	
DEB31			Frankenthal (Pfalz), Kreisfreie Stadt
DEB32			Kaiserslautern, Kreisfreie Stadt
DEB33			Landau in der Pfalz, Kreisfreie Stadt
DEB34			Ludwigshafen am Rhein, Kreisfreie Stadt
DEB35			Mainz, Kreisfreie Stadt
DEB36			Neustadt an der Weinstraße, Kreisfreie Stadt
DEB37			Pirmasens, Kreisfreie Stadt
DEB38			Speyer, Kreisfreie Stadt
DEB39			Worms, Kreisfreie Stadt
DEB3A			Zweibrücken, Kreisfreie Stadt
DEB3B			Alzey-Worms
DEB3C			Bad Dürkheim
DEB3D			Donnersbergkreis
DEB3E			Germersheim
DEB3F			Kaiserslautern, Landkreis
DEB3G			Kusel
DEB3H			Südliche Weinstraße
DEB3I			Ludwigshafen, Landkreis
DEB3J			Mainz-Bingen
DEB3K			Südwestpfalz
DEC	SAARLAND		
DEC0		Saarland	
DEC01			Stadtverband Saarbrücken
DEC02			Merzig-Wadern
DEC03			Neunkirchen
DEC04			Saarlouis
DEC05			Saarpfalz-Kreis
DEC06			St. Wendel
DED	SACHSEN		
DED1		Chemnitz	
DED11			Chemnitz, Kreisfreie Stadt
DED12			Plauen, Kreisfreie Stadt
DED13			Zwickau, Kreisfreie Stadt
DED14			Annaberg
DED15			Chemnitzer Land

Kode	Nuts 1	Nuts 2	Nuts 3
DED16			Freiberg
DED17			Vogtlandkreis
DED18			Mittlerer Erzgebirgskreis
DED19			Mittweida
DED1A			Stollberg
DED1B			Aue-Schwarzenberg
DED1C			Zwickauer Land
DED2		Dresden	
DED21			Dresden, Kreisfreie Stadt
DED22			Görlitz, Kreisfreie Stadt
DED23			Hoyerswerda, Kreisfreie Stadt
DED24			Bautzen
DED25			Meißen
DED26			Niederschlesischer Oberlausitzkreis
DED27			Riesa-Großenhain
DED29			Sächsische Schweiz
DED28			Löbau-Zittau
DED2A			Weißeritzkreis
DED2B			Kamenz
DED3		Leipzig	
DED31			Leipzig, Kreisfreie Stadt
DED32			Delitzsch
DED33			Döbeln
DED34			Leipziger Land
DED35			Muldentalkreis
DED36			Torgau-Oschatz
DEE	SACHSEN-ANHALT		
DEE1		Dessau	
DEE11			Dessau, Kreisfreie Stadt
DEE12			Anhalt-Zerbst
DEE13			Bernburg
DEE14			Bitterfeld
DEE15			Köthen
DEE16			Wittenberg
DEE2		Halle	
DEE21			Halle (Saale), Kreisfreie Stadt
DEE22			Burgenlandkreis
DEE23			Mansfelder Land
DEE24			Merseburg-Querfurt
DEE25			Saalkreis
DEE26			Sangerhausen
DEE27			Weißenfels

Kode	Nuts 1	Nuts 2	Nuts 3
DEE3		Magdeburg	
DEE31			Magdeburg, Kreisfreie Stadt
DEE32			Aschersleben-Staßfurt
DEE33			Bördekreis
DEE34			Halberstadt
DEE35			Jerichower Land
DEE36			Ohrekreis
DEE37			Stendal
DEE38			Quedlinburg
DEE39			Schönebeck
DEE3A			Wernigerode
DEE3B			Altmarkkreis Salzwedel
DEF	SCHLESWIG-HOLSTEIN		
DEF0		Schleswig-Holstein	
DEF01			Flensburg, Kreisfreie Stadt
DEF02			Kiel, Kreisfreie Stadt
DEF03			Lübeck, Kreisfreie Stadt
DEF04			Neumünster, Kreisfreie Stadt
DEF05			Dithmarschen
DEF06			Herzogtum Lauenburg
DEF07			Nordfriesland
DEF08			Ostholstein
DEF09			Pinneberg
DEF0A			Plön
DEF0B			Rendsburg-Eckernförde
DEF0C			Schleswig-Flensburg
DEF0D			Segeberg
DEF0E			Steinburg
DEF0F			Stormarn
DEG	THÜRINGEN		
DEG0		Thüringen	
DEG01			Erfurt, Kreisfreie Stadt
DEG02			Gera, Kreisfreie Stadt
DEG03			Jena, Kreisfreie Stadt
DEG04			Suhl, Kreisfreie Stadt
DEG05			Weimar, Kreisfreie Stadt
DEG06			Eichsfeld
DEG07			Nordhausen
DEG09			Unstrut-Hainich-Kreis

Kode	Nuts 1	Nuts 2	Nuts 3
DEG0A			Kyffhäuserkreis
DEG0B			Schmalkalden-Meiningen
DEG0C			Gotha
DEG0D			Sömmerda
DEG0E			Hildburghausen
DEG0F			Ilm-Kreis
DEG0G			Weimarer Land
DEG0H			Sonneberg
DEG0I			Saalfeld-Rudolstadt
DEG0J			Saale-Holzland-Kreis
DEG0K			Saale-Orla-Kreis
DEG0L			Greiz
DEG0M			Altenburger Land
DEG0N			Eisenach, Kreisfreie Stadt
DEG0P			Wartburgkreis
DEZ	EXTRA-REGIO		
DEZZ		Extra-Regio	
DEZZZ			Extra-Regio
<b>GR</b>			<b>ΕΛΛΑΔΑ</b>
GR1	ΒΟΡΕΙΑ ΕΛΛΑΔΑ		
GR11		Ανατολική Μακεδονία, Θράκη	
GR111			Έβρος
GR112			Ξάνθη
GR113			Ροδόπη
GR114			Δράμα
GR115			Καβάλα
GR12		Κεντρική Μακεδονία	
GR121			Ημαθία
GR122			Θεσσαλονίκη
GR123			Κιλκίς
GR124			Πέλλα
GR125			Πιερία
GR126			Σέρρες
GR127			Χαλκιδική
GR13		Δυτική Μακεδονία	
GR131			Γρεσσενά
GR132			Καστοριά
GR133			Κοζάνη
GR134			Φλώρινα

Kode	Nuts 1	Nuts 2	Nuts 3
GR14		Θεσσαλία	
GR141			Καρδίτσα
GR142			Λάρισα
GR143			Μαγνησία
GR144			Τρίκαλα
GR2	ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΕΛΛΑΔΑ		
GR21		Ήπειρος	
GR211			Άρτα
GR212			Θεσπρωτία
GR213			Ιωάννινα
GR214			Πρέβεζα
GR22		Ιόνια Νησιά	
GR221			Ζάκυνθος
GR222			Κέρκυρα
GR223			Κεφαλληνία
GR224			Λευκάδα
GR23		Δυτική Ελλάδα	
GR231			Αιτωλοακαρνανία
GR232			Αχαΐα
GR233			Ηλεία
GR24		Στερεά Ελλάδα	
GR241			Βοιωτία
GR242			Εύβοια
GR243			Ευρυτανία
GR244			Φθιώτιδα
GR245			Φωκίδα
GR25		Πελοπόννησος	
GR251			Αργολίδα
GR252			Αρκαδία
GR253			Κορινθία
GR254			Λακωνία
GR255			Μεσσηνία
GR3	ΑΤΤΙΚΗ		
GR30		Αττική	
GR300			Αττική
GR4	ΝΗΣΙΑ ΑΙΓΑΙΟΥ, ΚΡΗΤΗ		
GR41		Βόρειο Αιγαίο	
GR411			Λέσβος
GR412			Σάμος
GR413			Χίος

Kode	Nuts 1	Nuts 2	Nuts 3
GR42		Νότιο Αιγαίο	
GR421			Δωδεκάνησος
GR422			Κυκλάδες
GR43		Κρήτη	
GR431			Ηράκλειο
GR432			Λασιθί
GR433			Ρεθύμνη
GR434			Χανιά
GRZ	EXTRA-REGIO		
GRZZ		Extra-Regio	
GRZZZ			Extra-Regio
<b>ES</b>			<b>ESPAÑA</b>
ES1	NOROESTE		
ES11		Galicia	
ES111			A Coruña
ES112			Lugo
ES113			Ourense
ES114			Pontevedra
ES12		Principado de Asturias	
ES120			Asturias
ES13		Cantabria	
ES130			Cantabria
ES2	NORESTE		
ES21		País Vasco	
ES211			Álava
ES212			Guipúzcoa
ES213			Vizcaya
ES22		Comunidad Foral de Navarra	
ES220			Navarra
ES23		La Rioja	
ES230			La Rioja
ES24		Aragón	
ES241			Huesca
ES242			Teruel
ES243			Zaragoza
ES3	COMUNIDAD DE MADRID		
ES30		Comunidad de Madrid	
ES300			Madrid



Kode	Nuts 1	Nuts 2	Nuts 3		
ES4	CENTRO (E)	Castilla y León			
ES41					
ES411			Ávila		
ES412			Burgos		
ES413			León		
ES414			Palencia		
ES415			Salamanca		
ES416			Segovia		
ES417			Soria		
ES418			Valladolid		
ES419			Zamora		
ES42			Castilla-La Mancha		
ES421				Albacete	
ES422				Ciudad Real	
ES423				Cuenca	
ES424				Guadalajara	
ES425				Toledo	
ES43				Extremadura	
ES431			Badajoz		
ES432	Cáceres				
ES5	ESTE	Cataluña			
ES51					
ES511			Barcelona		
ES512			Girona		
ES513			Lleida		
ES514			Tarragona		
ES52			Comunidad Valenciana		
ES521				Alicante/Alacant	
ES522				Castellón/Castelló	
ES523				Valencia/València	
ES53			Illes Balears		
ES530				Illes Balears	
ES6			SUR	Andalucía	
ES61					
ES611	Almería				
ES612	Cádiz				
ES613	Córdoba				
ES614	Granada				
ES615	Huelva				
ES616	Jaén				
ES617	Málaga				
ES618	Sevilla				

Kode	Nuts 1	Nuts 2	Nuts 3
ES62		Región de Murcia	
ES620			Murcia
ES63		Ciudad Autónoma de Ceuta	
ES630			Ceuta
ES64		Ciudad Autónoma de Melilla	
ES640			Melilla
ES7	CANARIAS		
ES70		Canarias	
ES701			Las Palmas
ES702			Santa Cruz de Tenerife
ESZ	EXTRA-REGIO		
ESZZ		Extra-Regio	
ESZZZ			Extra-Regio
<b>FR</b>			<b>FRANCE</b>
FR1	ÎLE DE FRANCE		
FR10		Île de France	
FR101			Paris
FR102			Seine-et-Marne
FR103			Yvelines
FR104			Essonne
FR105			Hauts-de-Seine
FR106			Seine-Saint-Denis
FR107			Val-de-Marne
FR108			Val-d'Oise
FR2	BASSIN PARISIEN		
FR21		Champagne-Ardenne	
FR211			Ardennes
FR212			Aube
FR213			Marne
FR214			Haute-Marne
FR22		Picardie	
FR221			Aisne
FR222			Oise
FR223			Somme
FR23		Haute-Normandie	
FR231			Eure
FR232			Seine-Maritime
FR24		Centre	
FR241			Cher
FR242			Eure-et-Loir
FR243			Indre
FR244			Indre-et-Loire
FR245			Loir-et-Cher
FR246			Loiret

Kode	Nuts 1	Nuts 2	Nuts 3
FR25		Basse-Normandie	
FR251			Calvados
FR252			Manche
FR253			Orne
FR26		Bourgogne	
FR261			Côte-d'Or
FR262			Nièvre
FR263			Saône-et-Loire
FR264			Yonne
FR3	NORD - PAS-DE-CALAIS		
FR30		Nord - Pas-de-Calais	
FR301			Nord
FR302			Pas-de-Calais
FR4	EST		
FR41		Lorraine	
FR413			Moselle
FR411			Meurthe-et-Moselle
FR412			Meuse
FR414			Vosges
FR42		Alsace	
FR421			Bas-Rhin
FR422			Haut-Rhin
FR43		Franche-Comté	
FR431			Doubs
FR432			Jura
FR433			Haute-Saône
FR434			Territoire de Belfort
FR5	OUEST		
FR51		Pays de la Loire	
FR511			Loire-Atlantique
FR512			Maine-et-Loire
FR513			Mayenne
FR514			Sarthe
FR515			Vendée
FR52		Bretagne	
FR521			Côtes-d'Armor
FR522			Finistère
FR523			Ille-et-Vilaine
FR524			Morbihan

Kode	Nuts 1	Nuts 2	Nuts 3
FR53		Poitou-Charentes	
FR531			Charente
FR532			Charente-Maritime
FR533			Deux-Sèvres
FR534			Vienne
FR6	SUD-OUEST		
FR61		Aquitaine	
FR611			Dordogne
FR612			Gironde
FR613			Landes
FR614			Lot-et-Garonne
FR615			Pyrénées-Atlantiques
FR62		Midi-Pyrénées	
FR621			Ariège
FR622			Aveyron
FR623			Haute-Garonne
FR624			Gers
FR625			Lot
FR626			Hautes-Pyrénées
FR627			Tarn
FR628			Tarn-et-Garonne
FR63		Limousin	
FR631			Corrèze
FR632			Creuse
FR633			Haute-Vienne
FR7	CENTRE-EST		
FR71		Rhône-Alpes	
FR711			Ain
FR712			Ardèche
FR713			Drôme
FR714			Isère
FR715			Loire
FR716			Rhône
FR717			Savoie
FR718			Haute-Savoie
FR72		Auvergne	
FR721			Allier
FR722			Cantal
FR723			Haute-Loire
FR724			Puy-de-Dôme

Kode	Nuts 1	Nuts 2	Nuts 3
FR8	MÉDITERRANÉE		
FR81		Languedoc-Roussillon	
FR811			Aude
FR812			Gard
FR813			Hérault
FR814			Lozère
FR815			Pyrénées-Orientales
FR82		Provence-Alpes-Côte d'Azur	
FR821			Alpes-de-Haute-Provence
FR822			Hautes-Alpes
FR823			Alpes-Maritimes
FR824			Bouches-du-Rhône
FR825			Var
FR826			Vaucluse
FR83		Corse	
FR831			Corse-du-Sud
FR832			Haute-Corse
FR9	DÉPARTEMENTS D'OUTRE-MER		
FR91		Guadeloupe	
FR910			Guadeloupe
FR92		Martinique	
FR920			Martinique
FR93		Guyane	
FR930			Guyane
FR94		Réunion	
FR940			Réunion
FRZ	EXTRA-REGIO		
FRZZ		Extra-Regio	
FRZZZ			Extra-Regio
<b>IE</b>			<b>IRELAND</b>
IE0	IRELAND		
IE01		Border, Midland and Western	
IE011			Border
IE012			Midland
IE013			West
IE02		Southern and Eastern	
IE021			Dublin
IE022			Mid-East
IE023			Mid-West
IE024			South-East (IRL)
IE025			South-West (IRL)

Kode	Nuts 1	Nuts 2	Nuts 3
IEZ	EXTRA-REGIO		
IEZZ		Extra-Regio	
IEZZZ			Extra-Regio
<b>IT</b>			<b>ITALIA</b>
ITC	NORD-OVEST		
ITC1		Piemonte	
ITC11			Torino
ITC12			Vercelli
ITC13			Biella
ITC14			Verbano-Cusio-Ossola
ITC15			Novara
ITC16			Cuneo
ITC17			Asti
ITC18			Alessandria
ITC2		Valle d'Aosta/Vallée d'Aoste	
ITC20			Valle d'Aosta/Vallée d'Aoste
ITC3		Liguria	
ITC31			Imperia
ITC32			Savona
ITC33			Genova
ITC34			La Spezia
ITC4		Lombardia	
ITC41			Varese
ITC42			Como
ITC43			Lecco
ITC44			Sondrio
ITC45			Milano
ITC46			Bergamo
ITC47			Brescia
ITC48			Pavia
ITC49			Lodi
ITC4A			Cremona
ITC4B			Mantova
ITD	NORD-EST		
ITD1		Provincia Autonoma Bolzano/ Bozen <sup>(3)</sup>	
ITD10			Bolzano-Bozen
ITD2		Provincia Autonoma Trento <sup>(3)</sup>	
ITD20			Trento

Kode	Nuts 1	Nuts 2	Nuts 3
ITD3		Veneto	
ITD31			Verona
ITD32			Vicenza
ITD33			Belluno
ITD34			Treviso
ITD35			Venezia
ITD36			Padova
ITD37			Rovigo
ITD4		Friuli-Venezia Giulia	
ITD41			Pordenone
ITD42			Udine
ITD43			Gorizia
ITD44			Trieste
ITD5		Emilia-Romagna	
ITD51			Piacenza
ITD52			Parma
ITD53			Reggio nell'Emilia
ITD54			Modena
ITD55			Bologna
ITD56			Ferrara
ITD57			Ravenna
ITD58			Forlì-Cesena
ITD59			Rimini
ITE	CENTRO (I)		
ITE1		Toscana	
ITE11			Massa-Carrara
ITE12			Lucca
ITE13			Pistoia
ITE14			Firenze
ITE15			Prato
ITE16			Livorno
ITE17			Pisa
ITE18			Arezzo
ITE19			Siena
ITE1A			Grosseto
ITE2		Umbria	
ITE21			Perugia
ITE22			Terni
ITE3		Marche	
ITE31			Pesaro e Urbino
ITE32			Ancona
ITE33			Macerata
ITE34			Ascoli Piceno

Kode	Nuts 1	Nuts 2	Nuts 3
ITE4		Lazio	
ITE41			Viterbo
ITE42			Rieti
ITE43			Roma
ITE44			Latina
ITE45			Frosinone
ITF	SUD		
ITF1		Abruzzo	
ITF11			L'Aquila
ITF12			Teramo
ITF13			Pescara
ITF14			Chieti
ITF2		Molise	
ITF21			Isernia
ITF22			Campobasso
ITF3		Campania	
ITF31			Caserta
ITF32			Benevento
ITF33			Napoli
ITF34			Avellino
ITF35			Salerno
ITF4		Puglia	
ITF41			Foggia
ITF42			Bari
ITF43			Taranto
ITF44			Brindisi
ITF45			Lecce
ITF5		Basilicata	
ITF51			Potenza
ITF52			Matera
ITF6		Calabria	
ITF61			Cosenza
ITF62			Crotone
ITF63			Catanzaro
ITF64			Vibo Valentia
ITF65			Reggio di Calabria
ITG	ISOLE		
ITG1		Sicilia	
ITG11			Trapani
ITG12			Palermo
ITG13			Messina
ITG14			Agrigento
ITG15			Caltanissetta



Kode	Nuts 1	Nuts 2	Nuts 3
ITG16			Enna
ITG17			Catania
ITG18			Ragusa
ITG19			Siracusa
ITG2		Sardegna	
ITG21			Sassari
ITG22			Nuoro
ITG23			Oristano
ITG24			Cagliari
ITZ	EXTRA-REGIO		
ITZZ		Extra-Regio	
ITZZZ			Extra-Regio
<b>LU</b>			<b>LUXEMBOURG (GRAND-DUCHÉ)</b>
LU0	LUXEMBOURG (GRAND-DUCHÉ)		
LU00		Luxembourg (Grand-Duché)	
LU000			Luxembourg (Grand-Duché)
LUZ	EXTRA-REGIO		
LUZZ		Extra-Regio	
LUZZZ			Extra-Regio
<b>NL</b>			<b>NEDERLAND</b>
NL1	NOORD-NEDERLAND		
NL11		Groningen	
NL111			Oost-Groningen
NL112			Delfzijl en omgeving
NL113			Overig Groningen
NL12		Friesland	
NL121			Noord-Friesland
NL122			Zuidwest-Friesland
NL123			Zuidoost-Friesland
NL13		Drenthe	
NL131			Noord-Drenthe
NL132			Zuidoost-Drenthe
NL133			Zuidwest-Drenthe

Kode	Nuts 1	Nuts 2	Nuts 3
NL2	OOST-NEDERLAND		
NL21		Overijssel	
NL211			Noord-Overijssel
NL212			Zuidwest-Overijssel
NL213			Twente
NL22		Gelderland	
NL221			Veluwe
NL222			Achterhoek
NL223			Arnhem/Nijmegen
NL224			Zuidwest-Gelderland
NL23		Flevoland	
NL230			Flevoland
NL3	WEST-NEDERLAND		
NL31		Utrecht	
NL310			Utrecht
NL32		Noord-Holland	
NL321			Kop van Noord-Holland
NL322			Alkmaar en omgeving
NL323			IJmond
NL324			Agglomeratie Haarlem
NL325			Zaanstreek
NL326			Groot-Amsterdam
NL327			Het Gooi en Vechtstreek
NL33		Zuid-Holland	
NL331			Agglomeratie Leiden en Bollenstreek
NL332			Agglomeratie 's-Gravenhage
NL333			Delft en Westland
NL334			Oost-Zuid-Holland
NL335			Groot-Rijnmond
NL336			Zuidoost-Zuid-Holland
NL34		Zeeland	
NL341			Zeeuwsch-Vlaanderen
NL342			Overig Zeeland
NL4	ZUID-NEDERLAND		
NL41		Noord-Brabant	
NL411			West-Noord-Brabant
NL412			Midden-Noord-Brabant
NL413			Noordoost-Noord-Brabant
NL414			Zuidoost-Noord-Brabant
NL42		Limburg (NL)	
NL421			Noord-Limburg
NL422			Midden-Limburg
NL423			Zuid-Limburg

Kode	Nuts 1	Nuts 2	Nuts 3
NLZ	EXTRA-REGIO		
NLZZ		Extra-Regio	
NLZZZ			Extra-Regio
<b>AT</b>			<b>ÖSTERREICH</b>
AT1	OSTÖSTERREICH		
AT11		Burgenland	
AT111			Mittelburgenland
AT112			Nordburgenland
AT113			Südburgenland
AT12		Niederösterreich	
AT121			Mostviertel-Eisenwurzen
AT122			Niederösterreich-Süd
AT123			Sankt Pölten
AT124			Waldviertel
AT125			Weinviertel
AT126			Wiener Umland/Nordteil
AT127			Wiener Umland/Südteil
AT13		Wien	
AT130			Wien
AT2	SÜDÖSTERREICH		
AT21		Kärnten	
AT211			Klagenfurt-Villach
AT212			Oberkärnten
AT213			Unterkärnten
AT22		Steiermark	
AT221			Graz
AT222			Liezen
AT223			Östliche Obersteiermark
AT224			Oststeiermark
AT225			West- und Südsteiermark
AT226			Westliche Obersteiermark
AT3	WESTÖSTERREICH		
AT31		Oberösterreich	
AT311			Innviertel
AT312			Linz-Wels
AT313			Mühlviertel
AT314			Steyr-Kirchdorf
AT315			Traunviertel

Kode	Nuts 1	Nuts 2	Nuts 3
AT32		Salzburg	
AT321			Lungau
AT322			Pinzgau-Pongau
AT323			Salzburg und Umgebung
AT33		Tirol	
AT331			Außerfern
AT332			Innsbruck
AT333			Osttirol
AT334			Tiroler Oberland
AT335			Tiroler Unterland
AT34		Vorarlberg	
AT341			Bludenz-Bregenzer Wald
AT342			Rheintal-Bodenseegebiet
ATZ	EXTRA-REGIO		
ATZZ		Extra-Regio	
ATZZZ			Extra-Regio
<b>PT</b>			<b>PORTUGAL</b>
PT1	CONTINENTE		
PT11		Norte	
PT111			Minho-Lima
PT112			Cávado
PT113			Ave
PT114			Grande Porto
PT115			Tâmega
PT116			Entre Douro e Vouga
PT117			Douro
PT118			Alto Trás-os-Montes
PT15		Algarve	
PT150			Algarve
PT16		Centro (P)	
PT161			Baixo Vouga
PT162			Baixo Mondego
PT163			Pinhal Litoral
PT164			Pinhal Interior Norte
PT165			Dão-Lafões
PT166			Pinhal Interior Sul
PT167			Serra da Estrela
PT168			Beira Interior Norte
PT169			Beira Interior Sul
PT16A			Cova da Beira
PT16B			Oeste
PT16C			Médio Tejo

Kode	Nuts 1	Nuts 2	Nuts 3
PT17		Lisboa	
PT171			Grande Lisboa
PT172			Península de Setúbal
PT18		Alentejo	
PT181			Alentejo Litoral
PT182			Alto Alentejo
PT183			Alentejo Central
PT184			Baixo Alentejo
PT185			Lezíria do Tejo
PT2	Região Autónoma dos AÇORES		
PT20		Região Autónoma dos Açores	
PT200			Região Autónoma dos Açores
PT3	Região Autónoma da MADEIRA		
PT30		Região Autónoma da Madeira	
PT300			Região Autónoma da Madeira
PTZ	EXTRA-REGIO		
PTZZ		Extra-Regio	
PTZZZ			Extra-Regio
<b>FI</b>			<b>SUOMI/FINLAND</b>
FI1	MANNER-SUOMI		
FI3		Itä-Suomi	
FI131			Etelä-Savo
FI132			Pohjois-Savo
FI133			Pohjois-Karjala
FI134			Kainuu
FI18		Etelä-Suomi	
FI181			Uusimaa
FI182			Itä-Uusimaa
FI183			Varsinais-Suomi
FI184			Kanta-Häme
FI185			Päijät-Häme
FI186			Kymenlaakso
FI187			Etelä-Karjala
FI19		Länsi-Suomi	
FI191			Satakunta
FI192			Pirkanmaa
FI193			Keski-Suomi
FI194			Etelä-Pohjanmaa
FI195			Pohjanmaa

Kode	Nuts 1	Nuts 2	Nuts 3
FI1A		Pohjois-Suomi	
FI1A1			Keski-Pohjanmaa
FI1A2			Pohjois-Pohjanmaa
FI1A3			Lappi
FI2	ÅLAND		
FI20		Åland	
FI200			Åland
FIZ	EXTRA-REGIO		
FIZZ		Extra-Regio	
FIZZZ			Extra-Regio
SE			<b>SVERIGE</b>
SE0	SVERIGE		
SE01		Stockholm	
SE010			Stockholms län
SE02		Östra Mellansverige	
SE021			Uppsala län
SE022			Södermanlands län
SE023			Östergötlands län
SE024			Örebro län
SE025			Västmanlands län
SE04		Sydsverige	
SE041			Blekinge län
SE044			Skåne län
SE06		Norra Mellansverige	
SE061			Värmlands län
SE062			Dalarnas län
SE063			Gävleborgs län
SE07		Mellersta Norrland	
SE071			Västernorrlands län
SE072			Jämtlands län
SE08		Övre Norrland	
SE081			Västerbottens län
SE082			Norrbottens län
SE09		Småland med öarna	
SE091			Jönköpings län
SE092			Kronobergs län
SE093			Kalmar län
SE094			Gotlands län
SE0A		Västsvrige	
SE0A1			Hallands län
SE0A2			Västra Götalands län

Kode	Nuts 1	Nuts 2	Nuts 3
SEZ	EXTRA-REGIO		
SEZZ		Extra-Regio	
SEZZZ			Extra-Regio
<b>UK</b>			<b>UNITED KINGDOM</b>
UKC	NORTH EAST		
UKC1		Tees Valley and Durham	
UKC11			Hartlepool and Stockton-on-Tees
UKC12			South Teesside
UKC13			Darlington
UKC14			Durham CC
UKC2		Northumberland and Tyne and Wear	
UKC21			Northumberland
UKC22			Tyneside
UKC23			Sunderland
UKD	NORTH WEST		
UKD1		Cumbria	
UKD11			West Cumbria
UKD12			East Cumbria
UKD2		Cheshire	
UKD21			Halton and Warrington
UKD22			Cheshire CC
UKD3		Greater Manchester	
UKD31			Greater Manchester South
UKD32			Greater Manchester North
UKD4		Lancashire	
UKD41			Blackburn with Darwen
UKD42			Blackpool
UKD43			Lancashire CC
UKD5		Merseyside	
UKD51			East Merseyside
UKD52			Liverpool
UKD53			Sefton
UKD54			Wirral

Kode	Nuts 1	Nuts 2	Nuts 3
UKE	YORKSHIRE AND THE HUMBER		
UKE1		East Riding and North Lincolnshire	
UKE11			Kingston upon Hull, City of
UKE12			East Riding of Yorkshire
UKE13			North and North East Lincolnshire
UKE2		North Yorkshire	
UKE21			York
UKE22			North Yorkshire CC
UKE3		South Yorkshire	
UKE31			Barnsley, Doncaster and Rotherham
UKE32			Sheffield
UKE4		West Yorkshire	
UKE41			Bradford
UKE42			Leeds
UKE43			Calderdale, Kirklees and Wakefield
UKF	EAST MIDLANDS		
UKF1		Derbyshire and Nottinghamshire	
UKF11			Derby
UKF12			East Derbyshire
UKF13			South and West Derbyshire
UKF14			Nottingham
UKF15			North Nottinghamshire
UKF16			South Nottinghamshire
UKF2		Leicestershire, Rutland and Northamptonshire	
UKF21			Leicester
UKF22			Leicestershire CC and Rutland
UKF23			Northamptonshire
UKF3		Lincolnshire	
UKF30			Lincolnshire
UKG	WEST MIDLANDS		
UKG1		Herefordshire, Worcestershire and Warwickshire	
UKG11			Herefordshire, County of
UKG12			Worcestershire
UKG13			Warwickshire
UKG2		Shropshire and Staffordshire	
UKG21			Telford and Wrekin
UKG22			Shropshire CC
UKG23			Stoke-on-Trent
UKG24			Staffordshire CC



Kode	Nuts 1	Nuts 2	Nuts 3
UKG3		West Midlands	
UKG31			Birmingham
UKG32			Solihull
UKG33			Coventry
UKG34			Dudley and Sandwell
UKG35			Walsall and Wolverhampton
UKH	EAST OF ENGLAND		
UKH1		East Anglia	
UKH11			Peterborough
UKH12			Cambridgeshire CC
UKH13			Norfolk
UKH14			Suffolk
UKH2		Bedfordshire and Hertfordshire	
UKH21			Luton
UKH22			Bedfordshire CC
UKH23			Hertfordshire
UKH3		Essex	
UKH31			Southend-on-Sea
UKH32			Thurrock
UKH33			Essex CC
UKI	LONDON		
UKI1		Inner London	
UKI11			Inner London - West
UKI12			Inner London - East
UKI2		Outer London	
UKI21			Outer London - East and North East
UKI22			Outer London - South
UKI23			Outer London - West and North West
UKJ	SOUTH EAST		
UKJ1		Berkshire, Buckinghamshire and Oxfordshire	
UKJ11			Berkshire
UKJ12			Milton Keynes
UKJ13			Buckinghamshire CC
UKJ14			Oxfordshire

Kode	Nuts 1	Nuts 2	Nuts 3
UKJ2		Surrey, East and West Sussex	
UKJ21			Brighton and Hove
UKJ22			East Sussex CC
UKJ23			Surrey
UKJ24			West Sussex
UKJ3		Hampshire and Isle of Wight	
UKJ31			Portsmouth
UKJ32			Southampton
UKJ33			Hampshire CC
UKJ34			Isle of Wight
UKJ4		Kent	
UKJ41			Medway
UKJ42			Kent CC
UKK	SOUTH WEST		
UKK1		Gloucestershire, Wiltshire and North Somerset	
UKK11			Bristol, City of
UKK12			North and North East Somerset, South
			Gloucestershire
UKK13			Gloucestershire
UKK14			Swindon
UKK15			Wiltshire CC
UKK2		Dorset and Somerset	
UKK21			Bournemouth and Poole
UKK22			Dorset CC
UKK23			Somerset
UKK3		Cornwall and Isles of Scilly	
UKK30			Cornwall and Isles of Scilly
UKK4		Devon	
UKK41			Plymouth
UKK42			Torbay
UKK43			Devon CC
UKL	WALES		
UKL1		West Wales and The Valleys	
UKL11			Isle of Anglesey
UKL12			Gwynedd
UKL13			Conwy and Denbighshire
UKL14			South West Wales

Kode	Nuts 1	Nuts 2	Nuts 3
UKL15			Central Valleys
UKL16			Gwent Valleys
UKL17			Bridgend and Neath Port Talbot
UKL18			Swansea
UKL2		East Wales	
UKL21			Monmouthshire and Newport
UKL22			Cardiff and Vale of Glamorgan
UKL23			Flintshire and Wrexham
UKL24			Powys
UKM	SCOTLAND		
UKM1		North Eastern Scotland	
UKM10			Aberdeen City, Aberdeenshire and North East Moray
UKM2		Eastern Scotland	
UKM21			Angus and Dundee City
UKM22			Clackmannanshire and Fife
UKM23			East Lothian and Midlothian
UKM24			Scottish Borders, The
UKM25			Edinburgh, City of
UKM26			Falkirk
UKM27			Perth and Kinross and Stirling
UKM28			West Lothian
UKM3		South Western Scotland	
UKM31			<i>East and West Dunbartonshire, Helensburgh and Lomond</i>
UKM32			Dumfries and Galloway
UKM33			East Ayrshire and North Ayrshire Mainland
UKM34			Glasgow City
UKM35			<i>Inverclyde, East Renfrewshire and Renfrewshire</i>
UKM36			North Lanarkshire
UKM37			South Ayrshire
UKM38			South Lanarkshire
UKM4		Highlands and Islands	
UKM41			Caithness and Sutherland and Ross and Cromarty
UKM42			<i>Inverness and Nairn and Moray, Badenoch and Strathspey</i>
UKM43			<i>Lochaber, Skye and Lochalsh and Argyll and the Islands</i>
UKM44			Eilean Siar (Western Isles)
UKM45			Orkney Islands
UKM46			Shetland Islands

Kode	Nuts 1	Nuts 2	Nuts 3
UKN	NORTHERN IRELAND	Northern Ireland	
UKN0			
UKN01			Belfast
UKN02			Outer Belfast
UKN03			East of Northern Ireland
UKN04			North of Northern Ireland
UKN05		West and South of Northern Ireland	
UKZ	EXTRA-REGIO	Extra-Regio	
UKZZ			
UKZZZ			Extra-Regio

(<sup>1</sup>) Arr.: »arrondissement administratif« på fransk og »administratief arrondissement« på nederlandsk.

(<sup>2</sup>) Prov.: »province« på fransk eller »provincie« på nederlandsk.

(<sup>3</sup>) Provincia Autonoma Bolzano/Bozen og Provincia Autonoma Trento udgør regionen Trentino-Alto Adige/Südtirol.

#### BILAG II

##### Eksisterende administrative enheder

På NUTS 1-niveau: for Belgien »gewesten/régions« og for Tyskland »Länder«, for Portugal »continente«, »Região dos Açores« og »Região da Madeira«, og for Det Forenede Kongerige »Scotland«, »Wales«, »Northern Ireland« og »Government Office Regions of England«.

På NUTS 2-niveau: for Belgien »provincies/provinces«, for Tyskland »Regierungsbezirke«, for Grækenland »periferies«, for Spanien »comunidades y ciudades autonomes«, for Frankrig »régions«, for Irland »regions«, for Italien »regioni«, for Nederlandene »provincies« og for Østrig »Länder«.

På NUTS 3-niveau: for Belgien »arrondissementen/arrondissements«, for Danmark »amtskommuner«, for Tyskland »Kreise/kreisfreie Städte«, for Grækenland »nomoi«, for Spanien »provincias«, for Frankrig »départements«, for Irland »regional authority regions«, for Italien »provincie«, for Sverige »län« og for Finland »maakunnat/landskapen«.

#### BILAG III

##### Mindre administrative enheder

For Belgien »gemeenten/communes«, for Danmark »kommuner«, for Tyskland »Gemeinden«, for Grækenland »demoi/koinotites«, for Spanien »municipios«, for Frankrig »communes«, for Irland »counties eller county boroughs«, for Italien »comuni«, for Luxembourg »communes«, for Nederlandene »gemeenten«, for Østrig »Gemeinden«, for Portugal »freguesias«, for Finland »kunnat/kommuner«, for Sverige »kommuner« og for Det Forenede Kongerige »wards«.

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1060/2003****af 20. juni 2003****om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —  
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 3223/94 af 21. december 1994 om gennemførelsesbestemmelser til importordningen for frugt og grøntsager <sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1947/2002 <sup>(2)</sup>, særlig artikel 4, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I forordning (EF) nr. 3223/94 fastsættes som følge af gennemførelsen af resultaterne af de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguay-runden kriterierne for Kommissionens fastsættelse af de faste værdier ved import fra tredjelande for de produkter og perioder, der er anført i nævnte forordnings bilag.

- (2) Ved anvendelse af ovennævnte kriterier skal de faste importværdier fastsættes på de niveauer, der findes i bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

De faste importværdier, der er omhandlet i artikel 4 i forordning (EF) nr. 3223/94, fastsættes som anført i tabellen i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 21. juni 2003.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. juni 2003.

*På Kommissionens vegne*  
J. M. SILVA RODRÍGUEZ  
Generaldirektør for landbrug

<sup>(1)</sup> EFT L 337 af 24.12.1994, s. 66.

<sup>(2)</sup> EFT L 299 af 1.11.2002, s. 17.

## BILAG

til Kommissionens forordning af 20. juni 2003 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

(EUR/100 kg)

KN-kode	Tredjelandskode <sup>(1)</sup>	Fast importværdi
0702 00 00	052	67,0
	999	67,0
0707 00 05	052	88,0
	999	88,0
0709 90 70	052	64,6
	999	64,6
0805 50 10	382	54,0
	388	53,2
	400	50,6
	528	73,8
	999	57,9
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388	74,7
	400	91,6
	508	97,7
	512	94,1
	524	47,5
	528	67,2
	720	101,6
	800	148,7
	804	79,1
	999	89,1
0809 10 00	052	221,6
	624	236,6
	999	229,1
0809 20 95	052	378,6
	064	218,7
	094	197,7
	400	263,4
	999	264,6
0809 30 10, 0809 30 90	052	115,0
	999	115,0
0809 40 05	624	223,2
	999	223,2

<sup>(1)</sup> Den statistiske landefortegnelse, der er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 2020/2001 (EFT L 273 af 16.10.2001, s. 6).  
Koden »999« repræsenterer »anden oprindelse«.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1061/2003

af 20. juni 2003

## om fastsættelse af eksportrestitutioner som led i system A1 og B for frugt og grøntsager (tomater, appelsiner, druer til spisebrug og æbler)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 2200/96 af 28. oktober 1996 om den fælles markedsordning for frugt og grøntsager <sup>(1)</sup>, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 47/2003 <sup>(2)</sup>, særlig artikel 35, stk. 3, tredje afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1961/2001 <sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1176/2002 <sup>(4)</sup>, blev der fastsat gennemførelsesbestemmelser for eksportrestitutioner for frugt og grøntsager.

(2) I henhold til artikel 35, stk. 1, i forordning (EF) nr. 2200/96 kan der inden for de grænser, der følger af de aftaler, som er indgået i overensstemmelse med traktatens artikel 300, i fornødent omfang ydes eksportrestitution for de produkter, som eksporteres fra EF, for at muliggøre en økonomisk betydelig eksport.

(3) I henhold til artikel 35, stk. 2, i forordning (EF) nr. 2200/96 bør det handelsmønster, som restitutionssystemet tidligere har skabt, ikke forstyrres. Af den årsag, og fordi eksporten af frugt og grøntsager er sæsonbestemt, bør det fastsættes, hvilke mængder der er omfattet pr. produkt, på grundlag af nomenklaturen over eksportrestitutioner for landbrugsprodukter, som er fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 3846/87 <sup>(5)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 118/2003 <sup>(6)</sup>. Disse mængder bør fordeles under hensyntagen til, hvor let fordærlige de pågældende produkter er.

(4) I henhold til artikel 35, stk. 4, i forordning (EF) nr. 2200/96 skal restitutionerne fastsættes under hensyn til situationen og den forventede udvikling dels i priserne for frugt og grøntsager på EF's marked og de disponible mængder, dels i priserne i den internationale handel. Der skal også tages hensyn til afsætnings- og transportomkostningerne og til det økonomiske aspekt i forbindelse med den påtænkte eksport.

(5) I henhold til artikel 35, stk. 5, i forordning (EF) nr. 2200/96 fastsættes priserne på EF's marked under hensyn til de priser, som viser sig at være de gunstigste med henblik på eksport.

(6) Den internationale handelssituation eller de særlige krav, der gør sig gældende på visse markeder, kan gøre det nødvendigt at differentiere restitutionen for et givet produkt alt efter produktets destination.

(7) Tomater, appelsiner, druer til spisebrug og æbler i kvalitetsklasse ekstra, I og II i de fælles handelsnormer kan i øjeblikket gøres til genstand for en økonomisk betydelig eksport.

(8) For at de disponible midler kan udnyttes så effektivt som muligt, og under hensyn til EF-eksportens struktur bør eksportrestitutionerne fastsættes i henhold til system A1 og B.

(9) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Friske Frugter og Grøntsager —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

#### Artikel 1

1. For system A1 er restitutionssatserne, perioden for ansøgning om restitution og de pågældende produktmængder fastsat i bilaget.

For system B er de indikative restitutionssatser, perioden for indsendelse af licensansøgninger og de pågældende produktmængder fastsat i bilaget.

2. De licenser, der udstedes vedrørende fødevarerhjælp, og som er omhandlet i artikel 16 i Kommissionens forordning (EF) nr. 1291/2000 <sup>(7)</sup>, afskrives ikke på de mængder, der er nævnt i bilaget til nærværende forordning.

#### Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 24. juni 2003.

<sup>(1)</sup> EFT L 297 af 21.11.1996, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT L 7 af 11.1.2003, s. 64.

<sup>(3)</sup> EFT L 268 af 9.10.2001, s. 8.

<sup>(4)</sup> EFT L 170 af 29.6.2002, s. 69.

<sup>(5)</sup> EFT L 366 af 24.12.1987, s. 1.

<sup>(6)</sup> EFT L 20 af 24.1.2003, s. 3.

<sup>(7)</sup> EFT L 152 af 24.6.2000, s. 1.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. juni 2003.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*

---



## BILAG

**til Kommissionens forordning af 20. juni 2003 om fastsættelse af eksportrestititioner for frugt og grøntsager  
(tomater, appelsiner, druer til spisebrug og æbler)**

Produktkode <sup>(1)</sup>	Bestemmelsessted <sup>(2)</sup>	System A1 Periode for ansøgning om restitution fra 24.6. til 9.9.2003		System B Periode for indsendelse af licensansøgninger fra 1.7. til 16.9.2003	
		Restitutionsats (EUR/t netto)	Mængder (t)	Indikativ restitutionsats (EUR/t netto)	Mængder (t)
0702 00 00 9100	F08	21		21	3 747
0805 10 10 9100 0805 10 30 9100 0805 10 50 9100	F00	21		21	1 229
0806 10 10 9100	F00	21		21	13 255
0808 10 20 9100 0808 10 50 9100 0808 10 90 9100	F04, F09	19		19	5 133

<sup>(1)</sup> Produktkoderne er fastsat i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3846/87 (EFT L 366 af 24.12.1987, s. 1).

<sup>(2)</sup> Koderne for bestemmelsessteder i serie »A« er fastsat i bilag II til forordning (EØF) nr. 3846/87.

De numeriske koder for bestemmelsessteder er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 2020/2001 (EFT L 273 af 16.10.2001, s. 6).

De øvrige bestemmelsessteder er fastsat som følger:

F00: Alle bestemmelsessteder, undtagen Estland.

F03: Alle bestemmelsessteder, undtagen Schweiz og Estland.

F04: Hongkong, Singapore, Malaysia, Sri Lanka, Indonesien, Thailand, Taiwan, Papua Ny Guinea, Laos, Cambodja, Vietnam, Japan, Uruguay, Paraguay, Argentina, Mexico og Costa Rica.

F08: Alle bestemmelsessteder, undtagen Slovakiet, Letland, Litauen, Bulgarien og Estland.

F09: Følgende bestemmelsessteder:

— Norge, Island, Grønland, Færøerne, Polen, Ungarn, Rumænien, Albanien, Bosnien-Hercegovina, Kroatien, Slovenien, Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien, Serbien og Montenegro, Malta, Armenien, Aserbajdsjan, Belarus, Georgien, Kasakhstan, Kirgisistan, Moldova, Rusland, Tadsjikistan, Turkmenistan, Usbekistan, Ukraine, Saudi-Arabien, Bahrain, Qatar, Oman, De Forenede Arabiske Emirater (Abu Dhabi, Dubai, Sharjah, Ajman, Umm-al-Qalwain, Ras al Khalmah og Fujalrah), Kuwait, Yemen, Syrien, Iran, Jordan, Bolivia, Brasilien, Venezuela, Peru, Panama, Ecuador og Colombia.

— Landene og territorierne i Afrika, undtagen Sydafrika.

— Bestemmelsessteder, der er nævnt i artikel 36 i Kommissionens forordning (EF) nr. 800/1999 (EFT L 102 af 17.4.1999, s.11).

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1062/2003

af 20. juni 2003

**om eksportrestititioner som led i system A1 for nødder (afskallede mandler, hasselnødder med skal, afskallede hasselnødder og valnødder med skal)**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 2200/96 af 28. oktober 1996 om den fælles markedsordning for frugt og grøntsager <sup>(1)</sup>, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 47/2003 <sup>(2)</sup>, særlig artikel 35, stk. 3, tredje afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1961/2001 <sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1176/2002 <sup>(4)</sup>, blev der fastsat gennemførelsesbestemmelser for eksportrestititioner for frugt og grøntsager.
- (2) I henhold til artikel 35, stk. 1, i forordning (EF) nr. 2200/96 kan der inden for de grænser, der følger af de aftaler, som er indgået i overensstemmelse med traktatens artikel 300, i fornødent omfang ydes eksportrestitution for de produkter, som eksporteres fra EF, for at muliggøre en økonomisk betydelig eksport.
- (3) I henhold til artikel 35, stk. 2, i forordning (EF) nr. 2200/96 bør det handelsmønster, som restitutionsordningen tidligere har skabt, ikke forstyrres. Af den årsag, og fordi eksporten af frugt og grøntsager er sæsonbestemt, bør det fastsættes, hvilke mængder der er omfattet pr. produkt, på grundlag af nomenklaturen over eksportrestititioner for landbrugsprodukter, som er fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 3846/87 <sup>(5)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 118/2003 <sup>(6)</sup>. Disse mængder bør fordeles under hensyntagen til, hvor let fordærlige de pågældende produkter er.
- (4) I henhold til artikel 35, stk. 4, i forordning (EF) nr. 2200/96 skal restitutionerne fastsættes under hensyn til situationen og den forventede udvikling dels i priserne for frugt og grøntsager på EF's marked og de disponible mængder, dels i priserne i den internationale handel. Der skal også tages hensyn til afsætnings- og transportomkostningerne og til det økonomiske aspekt i forbindelse med den påtænkte eksport.

- (5) I henhold til artikel 35, stk. 5, i forordning (EF) nr. 2200/96 fastsættes priserne på EF's marked under hensyn til de priser, som viser sig at være de gunstigste med henblik på eksport.
- (6) Den internationale handelssituation eller de særlige krav, der gør sig gældende på visse markeder, kan gøre det nødvendigt at differentiere restitutionen for et givet produkt alt efter produktets destination.
- (7) Afskallede mandler, hasselnødder og valnødder med skal kan i øjeblikket gøres til genstand for en økonomisk betydelig eksport.
- (8) Da nødder med skal forholdsvis let kan oplagres, kan der fastsættes eksportrestititioner for længere perioder.
- (9) For at de disponible midler kan udnyttes så effektivt som muligt, og under hensyn til EF-eksportens struktur bør eksportrestitutterne fastsættes som led i system A1.
- (10) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Friske Frugter og Grøntsager —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

1. Restitutionssatserne for nødder med skal, perioden for indgivelse af licensansøgninger og de pågældende produktmængder er fastsat i bilaget.
2. De licenser, der udstedes vedrørende fødevarerhjælp, og som er omhandlet i artikel 16 i Kommissionens forordning (EF) nr. 1291/2000 <sup>(7)</sup>, afskrives ikke på de mængder, der er nævnt i bilaget til nærværende forordning.
3. Licenser af type A 1 er gyldige i tre måneder, jf. dog artikel 5, stk. 6, i forordning (EF) nr. 1961/2001.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 24. juni 2003.

<sup>(1)</sup> EFT L 297 af 21.11.1996, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT L 7 af 11.1.2003, s. 64.

<sup>(3)</sup> EFT L 268 af 9.10.2001, s. 8.

<sup>(4)</sup> EFT L 170 af 29.6.2002, s. 69.

<sup>(5)</sup> EFT L 366 af 24.12.1987, s. 1.

<sup>(6)</sup> EFT L 20 af 24.1.2003, s. 3.

<sup>(7)</sup> EFT L 152 af 24.6.2000, s. 1.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. juni 2003.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*

---

BILAG

**til Kommissionens forordning af 20. juni 2003 om eksportrestitutioner for nødder med skal (system A1)**

Periode, hvor licensansøgninger skal indgives: fra 24. juni 2003 til 7. januar 2004.

Produktkode <sup>(1)</sup>	Bestemmelsessted <sup>(2)</sup>	Restitutionsats (EUR/t netto)	Anslåede mængder (t)
0802 12 90 9000	F00	45	1 426
0802 21 00 9000	F00	53	569
0802 22 00 9000	F00	103	3 929
0802 31 00 9000	F00	66	588

<sup>(1)</sup> Produktkoderne er fastsat i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3846/87 (EFT L 366 af 24.12.1987, s. 1).

<sup>(2)</sup> Koderne for bestemmelsessteder i serie »A« er fastsat i bilag II til forordning (EØF) nr. 3846/87.

De numeriske koder for bestemmelsessteder er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 2020/2001 (EFT L 273 af 16.10.2001, s. 6).

De øvrige bestemmelsessteder er fastsat som følger:

F00: Alle bestemmelsessteder, undtagen Estland.

---

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1063/2003

af 20. juni 2003

**om fastsættelse af eksportrestitutionser for forarbejdede frugter og grøntsager undtagen for tilsat sukker (foreløbigt konserverede kirsebær, flåede tomater, syltede kirsebær, tilberedte hasselnødder og visse former for appelsinsaft)**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 2201/96 af 28. oktober 1996 om den fælles markedsordning for forarbejdede frugter og grøntsager <sup>(1)</sup>, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 453/2002 <sup>(2)</sup>, særlig artikel 16, stk. 3, tredje afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1429/95 <sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1176/2002 <sup>(4)</sup>, er der fastsat gennemførelsesbestemmelser for eksportrestitutionser for forarbejdede frugter og grøntsager, undtagen for tilsat sukker.

(2) I henhold til artikel 16, stk. 1, i forordning (EF) nr. 2201/96 kan de i nævnte forordnings artikel 1, stk. 2, litra a), omhandlede produkter for at muliggøre eksport af økonomisk set betydelige mængder omfattes af eksportrestitutionser under hensyntagen til de lofter, der følger af de aftaler, der er indgået efter artikel 300 i traktaten. I artikel 18, stk. 4, i forordning (EF) nr. 2201/96 er det fastsat, at hvis restitutionerne for sukker, der er iblandet de i artikel 1, stk. 2, litra b), nævnte produkter, ikke er tilstrækkelige til at muliggøre eksport af disse produkter, anvendes den restitution, der er fastsat i henhold til nævnte forordnings artikel 17.

(3) I henhold til artikel 16, stk. 2, i forordning (EF) nr. 2201/96 skal der sørges for, at de handelstrømme, der tidligere blev etableret ved restitutionsordningen, ikke forstyrres. Der bør derfor ske en fastsættelse af de påtænkte mængder pr. produkt på grundlag af nomenklaturen over eksportrestitutionser for landbrugsprodukter i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3846/87 <sup>(5)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 118/2003 <sup>(6)</sup>.

(4) I henhold til artikel 17, stk. 2, i forordning (EF) nr. 2201/96 skal restitutionerne fastsættes under hensyntagen til situationen og den forventede udvikling med hensyn til priserne på forarbejdede frugter og grøntsager

på Fællesskabets marked og de disponible mængder og priserne i den internationale handel. Der skal endvidere tages hensyn til omkostningerne i forbindelse med afsætning og transport samt det økonomiske aspekt i forbindelse med den påtænkte eksport.

(5) I henhold til artikel 17, stk. 3, i forordning (EF) nr. 2201/96 fastlægges de gældende priser på Fællesskabets marked under hensyn til de priser, som med henblik på eksport viser sig at være de gunstigste.

(6) Situationen for den internationale handel og de særlige krav på visse markeder kan gøre det nødvendigt at differentiere restitutionerne for et bestemt produkt efter produktets bestemmelsessted.

(7) Foreløbigt konserverede kirsebær, flåede tomater, syltede kirsebær, tilberedte hasselnødder og visse former for appelsinsaft kan for tiden eksporteres i et økonomisk betydeligt omfang.

(8) Restitutionsatsen og de påtænkte mængder bør fastsættes i overensstemmelse hermed.

(9) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Forarbejdede Frugter og Grøntsager —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

1. Sætserne for eksportrestitutionser for forarbejdede frugter og grøntsager, perioden for indgivelse af licensansøgninger, perioden for udstedelse af licenser og de påtænkte mængder er fastsat i bilaget.

2. De i artikel 16 i Kommissionens forordning (EF) nr. 1291/2000 <sup>(7)</sup> omhandlede licenser, der udstedes for fødevarerhjelpe, afskrives ikke på de i bilaget til nærværende forordning omhandlede mængder.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 24. juni 2003.

<sup>(1)</sup> EFT L 297 af 21.11.1996, s. 29.

<sup>(2)</sup> EFT L 72 af 14.3.2002, s. 9.

<sup>(3)</sup> EFT L 141 af 24.6.1995, s. 28.

<sup>(4)</sup> EFT L 170 af 29.6.2002, s. 69.

<sup>(5)</sup> EFT L 366 af 24.12.1987, s. 1.

<sup>(6)</sup> EFT L 20 af 24.1.2003, s. 3.

<sup>(7)</sup> EFT L 152 af 24.6.2000, s. 1.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. juni 2003.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

BILAG

**til Kommissionens forordning af 20. juni 2003 om fastsættelse af eksportrestititioner for forarbejdede frugter og grøntsager undtagen for tilsat sukker (foreløbigt konserverede kirsebær, flåede tomater, syltede kirsebær, tilberedte hasselnødder og visse former for appelsinsaft)**

Periode for indgivelse af licensansøgninger: fra den 24. juni til den 23. oktober 2003.

Periode for tildeling af licenser: fra juli til oktober 2003.

Produktkode <sup>(1)</sup>	Kode for bestemmelsessted <sup>(2)</sup>	Restitutionsats (EUR/t netto)	Påtænkt mængde (t)
0812 10 00 9100	F06	50	2 853
2002 10 10 9100	F10	45	42 477
2006 00 31 9000 2006 00 99 9100	F06	153	595
2008 19 19 9100 2008 19 99 9100	F00	59	344
2009 11 99 9110 2009 12 00 9111 2009 19 98 9112	F00	5	300
2009 11 99 9150 2009 19 98 9150	F00	29	301

<sup>(1)</sup> Produktkoderne er fastsat i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3846/87 (EFT L 366 af 24.12.1987, s. 1).

<sup>(2)</sup> Koderne for bestemmelsessteder serie »A« er fastsat i bilag II til forordning (EF) nr. 3846/87.

De numeriske koder for bestemmelsessteder er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 2020/2001 (EFT L 273 af 16.10.2001, s. 6).

De øvrige bestemmelsessteder er defineret som følger:

F00: Alle bestemmelsessteder undtagen Estland.

F06: Alle bestemmelsessteder undtagen Nordamerika og Estland.

F10: Alle bestemmelsessteder undtagen USA, Slovakiet, Letland, Bulgarien, Litauen og Estland.

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1064/2003****af 19. juni 2003****om indstilling af fiskeri efter industrifisk fra fartøjer, som fører svensk flag**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2847/93 af 12. oktober 1993 om indførelse af en kontrolordning under den fælles fiskeripolitik <sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2846/98 <sup>(2)</sup>, særlig artikel 21, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I Rådets forordning (EF) nr. 2341/2002 af 20. december 2002 om fastsættelse for 2003 af fiskerimuligheder og dertil knyttede betingelser for visse fiskebestande og grupper af fiskebestande gældende for EF-farvande og for EF-fartøjer i andre farvande, som er omfattet af fangstbegrænsninger <sup>(3)</sup> fastsættes kvoterne for industrifisk for 2003.
- (2) For at overholde bestemmelserne om de kvantitative begrænsninger af fangsterne af kvoterede bestande er det nødvendigt, at Kommissionen fastsætter den dato, på hvilken fiskeriet fra fiskerfartøjer, som fører en medlemsstats flag, har medført, at den tildelte kvote må anses for at være opbrugt.
- (3) Ifølge de oplysninger, der er meddelt Kommissionen, har fiskeriet efter industrifisk fra fartøjer, som fører svensk flag eller er registreret i Sverige, i farvandene i ICES-

område IV (norske farvande) nået den tildelte kvote for 2003. Sverige har forbudt fiskeri efter denne bestand fra den 7. juni 2003. Denne dato bør derfor fastsættes —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Fiskeriet efter industrifisk fra fartøjer, der fører svensk flag eller er registreret i Sverige, i ICES-område IV (norske farvande) har medført, at Sveriges kvote af industrifisk for 2003 må anses for at være opbrugt.

Fiskeriet efter industrifisk i ICES-område IV (norske farvande) fra fartøjer, der fører svensk flag eller er registreret i Sverige, er forbudt ligesom opbevaring om bord, omladning og landing af den ovenfor nævnte bestand fanget i disse farvande af de nævnte fartøjer efter denne forordnings anvendelsesdato.

*Artikel 2*Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Den anvendes fra den 7. juni 2003.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. juni 2003.

På Kommissionens vegne  
Jörgen HOLMQUIST  
Generaldirektør for fiskeri

<sup>(1)</sup> EFT L 261 af 20.10.1993, s. 1.<sup>(2)</sup> EFT L 358 af 31.12.1998, s. 5.<sup>(3)</sup> EFT L 356 af 31.12.2002, s. 12.

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1065/2003  
af 20. juni 2003**

**om åbning af en løbende licitation med henblik på salg på det indre marked af ca. 7 425 tons ris  
fra 2000-høsten, som det spanske interventionsorgan ligger inde med**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3072/95 af 22. december 1995 om den fælles markedsordning for ris <sup>(1)</sup>, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 411/2002 <sup>(2)</sup>, særlig artikel 8, litra b), sidste led, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Kommissionens forordning (EØF) nr. 75/91 af 11. januar 1991 om procedurer og betingelser for salg af uafskallet ris fra interventionsorganerne <sup>(3)</sup> indeholder bestemmelserne vedrørende disse procedurer og betingelser.
- (2) Det spanske interventionsorgan har for øjeblikket meget store mængder uafskallet rundkornet, middalkornet og langkornet A-ris fra 2000-høsten oplagret, og oplagingsperioden har været meget lang. Der bør derfor åbnes en løbende licitation med henblik på salg på det indre marked af ca. 7 425 tons uafskallet rundkornet, middalkornet og langkornet A-ris fra 2000-høsten, som det spanske interventionsorgan ligger inde med.
- (3) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

*Artikel 1*

På de i forordning (EØF) nr. 75/91 fastsatte betingelser afholder det spanske interventionsorgan løbende licitation med henblik på salg på det indre marked af 7 425 tons uafskallet rundkornet, middalkornet eller langkornet A-ris fra 2000-høsten, som det ligger inde med.

*Artikel 2*

1. Sidste frist for at indgive bud til den første dellicitation er den 2. juli 2003.
2. Sidste frist for at indgive bud til den sidste dellicitation er den 30. juli 2003.
3. Bud indgives til det spanske interventionsorgan:  
Fondo Español de Garantía Agraria (FEGA)  
Beneficencia, 8  
E-28004 Madrid  
Telex 23427 FEGA E  
Fax (34) 915 21 98 32, (34) 915 22 43 87.

*Artikel 3*

Det spanske interventionsorgan meddeler senest tirsdagen i ugen efter den dato, hvor fristen for at indgive bud udløber, Kommissionen mængderne og de gennemsnitlige priser for de solgte partier.

*Artikel 4*

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. juni 2003.

*På Kommissionens vegne*  
Franz FISCHLER  
*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT L 329 af 30.12.1995, s. 18.

<sup>(2)</sup> EFT L 62 af 5.3.2002, s. 27.

<sup>(3)</sup> EFT L 9 af 12.1.1991, s. 15.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1066/2003

af 20. juni 2003

## om åbning af en løbende licitation med henblik på eksport af sorghum, som det franske interventionsorgan ligger inde med

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

Artikel 2

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1666/2000<sup>(2)</sup>, særlig artikel 5, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2131/93<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1630/2000<sup>(4)</sup>, er der fastsat procedurer og betingelser for salg af korn, som interventionsorganer ligger inde med.
- (2) I Kommissionens forordning (EØF) nr. 3002/92<sup>(5)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 770/96<sup>(6)</sup>, er der fastsat fælles gennemførelsesbestemmelser for kontrol med anvendelse af produkter fra intervention.
- (3) I den nuværende markedsituation er det hensigtsmæssigt at åbne en løbende licitation med henblik på eksport af 6 575 tons sorghum, som det franske interventionsorgan ligger inde med.
- (4) Der bør fastlægges særlige bestemmelser, som skal sikre, at transaktionerne og kontrollen hermed gennemføres korrekt. Til det formål bør der indføres en ordning med sikkerhedsstillelse, så at de fastsatte mål nås, uden at det medfører overdrevent store udgifter for de erhvervsdrivende. Visse regler, bl.a. i forordning (EØF) nr. 2131/93, bør derfor fraviges.
- (5) Hvis afhentningen af sorghum forsinkes med over fem dage, eller hvis frigivelsen af en af de krævede sikkerhedsstillelser udsættes på grund af forhold, som må tilskrives interventionsorganet, bør den berørte medlemsstat betale erstatning.
- (6) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

Artikel 3

1. Licitationen vedrører en maksimumsmængde på 6 575 t sorghum, der skal udføres til tredjelande.

2. Den i stk. 1 omhandlede mængde sorghum er oplagret på de i bilag I nævnte steder.

1. Ved udførsel i medfør af nærværende forordning kommer hverken eksportrestitution, eksportafgift eller månedlig forhøjelse i betragtning.

2. Artikel 8, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 2131/93 anvendes ikke.

3. Uanset artikel 16, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 2131/93 er den pris, der skal betales for eksport, lig med den i budet anførte pris uden månedlig forhøjelse.

Artikel 4

1. Eksportlicenserne er gyldige fra deres udstedelsesdato, jf. artikel 9 i forordning (EØF) nr. 2131/93, indtil udgangen af den fjerde efterfølgende måned.

2. Bud, der afgives i forbindelse med den licitation, der er indledt i henhold til nærværende forordning, må ikke ledsages af eksportlicensansøgninger, der indgives efter artikel 49 i Kommissionens forordning (EF) nr. 1291/2000<sup>(7)</sup>.

Artikel 5

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Det franske interventionsorgan indleder en løbende licitation for udførsel af sorghum, som det ligger inde med, på de i forordning (EØF) nr. 2131/93 fastsatte betingelser, medmindre andet er fastsat i nærværende forordning.

1. Uanset artikel 7, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2131/93 udløber fristen for indgivelse af bud til den første dellicitation den 3. juli 2003, kl. 9.00 (belgisk tid).

2. Fristen for indgivelse af bud til de efterfølgende dellicitationer udløber hver torsdag, kl. 9.00 (belgisk tid).

3. Fristen for indgivelse af bud til den sidste dellicitation udløber den 27. maj 2004, kl. 9.00 (belgisk tid).

4. Buddene skal indgives til det franske interventionsorgan.

<sup>(1)</sup> EFT L 181 af 1.7.1992, s. 21.

<sup>(2)</sup> EFT L 193 af 29.7.2000, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT L 191 af 31.7.1993, s. 76.

<sup>(4)</sup> EFT L 187 af 26.7.2000, s. 24.

<sup>(5)</sup> EFT L 301 af 17.10.1992, s. 17.

<sup>(6)</sup> EFT L 104 af 27.4.1996, s. 13.

<sup>(7)</sup> EFT L 152 af 24.6.2000, s. 1.



## Artikel 6

1. Interventionsorganet, lagerholderen og tilslagsmodtageren, såfremt denne (dette) ønsker det, udtager efter fælles aftale inden udlagringen eller på tidspunktet for denne alt efter tilslagsmodtagerens valg kontradiktoriske prøver i hinandens nærværelse med en sådan hyppighed, at der mindst udtages en prøve for hver 500 tons, og lader prøverne analysere. Interventionsorganet kan lade sig repræsentere ved en befuldmægtiget, hvis denne dog ikke er lagerholderen.

Udtagningen og analysen af prøverne foretages inden for en frist på syv arbejdsdage fra datoen for tilslagsmodtagerens anmodning herom eller inden for en frist på tre arbejdsdage, hvis prøveudtagningen foretages ved udlagringen.

Analyseresultaterne meddeles til Kommissionen i tilfælde af tvist.

2. Tilslagsmodtageren skal acceptere partiet, som det foreligger, hvis det af det endelige analyseresultat fremgår, at kvaliteten er

- a) over den kvalitet, der er tilkendegivet i licitationsbekendtgørelsen
- b) højere end minimumskravene for intervention, men lavere end den kvalitet, der er beskrevet i licitationsbekendtgørelsen, idet forskellen dog skal ligge inden for en margen på:
  - ¼ procentpoint for garvesyreindholdet
  - 1 procentpoint for vandindholdet
  - ½ procentpoint for urenheder som omhandlet i henholdsvis punkt B.2 og B.4 i bilaget til Kommissionens forordning (EF) nr. 824/2000 <sup>(1)</sup>, og
  - ½ procentpoint for urenheder som omhandlet i punkt B.5 i bilaget til forordning (EF) nr. 824/2000, uden at de deri tilladte procentsatser for skadelige kerner og meldrøje dog derved ændres.

Hvis enderesultatet af analyserne af prøverne viser en kvalitet, der er højere end minimumskravene for intervention, men lavere end den kvalitet, der er beskrevet i licitationsbekendtgørelsen, og forskellen overskrider den i første afsnit, litra b), omhandlede margen, kan tilslagsmodtageren:

- enten acceptere partiet, som det foreligger
- eller afvise at overtage partiet.

I det i andet afsnit, andet led, omhandlede tilfælde frigøres tilslagsmodtageren først fra alle sine forpligtelser for det pågældende parti, herunder sikkerhedsstillelserne, efter at han straks har informeret Kommissionen og interventionsorganet under anvendelse af formularen i bilag II.

Hvis enderesultatet af analyserne af prøverne viser en kvalitet, der er lavere end minimumskravene for intervention, må tilslagsmodtageren ikke afhente det pågældende parti. Han frigøres først fra alle sine forpligtelser for det pågældende parti, herunder sikkerhedsstillelserne, efter at han straks har informeret Kommissionen og interventionsorganet under anvendelse af formularen i bilag II.

<sup>(1)</sup> EFT L 100 af 20.4.2000, s. 31.

3. I de i stk. 2, andet afsnit, andet led, og tredje afsnit, omhandlede tilfælde kan tilslagsmodtageren anmode interventionsorganet om at levere et andet parti interventionssorghum af den fastsatte kvalitet uden yderligere udgifter. I så fald frigives sikkerheden ikke. Udskiftningen af partiet skal finde sted højst tre dage efter tilslagsmodtagerens anmodning herom. Tilslagsmodtageren informerer straks Kommissionen herom under anvendelse af formularen i bilag II.

Hvis tilslagsmodtageren efter en periode på højst en måned fra datoen for hans første anmodning om udskiftning af partiet endnu ikke har modtaget et parti af den fastsatte kvalitet efter gentagne udskiftninger, frigøres han for alle sine forpligtelser, herunder sikkerhedsstillelserne, efter at han straks har informeret Kommissionen og interventionsorganet under anvendelse af formularen i bilag II.

4. Hvis udlagringen af sorghum finder sted, inden analyseresultaterne foreligger, bæres alle risici af tilslagsmodtageren fra tidspunktet for partiets afhentning, uden at dette dog indskrænker de klagemuligheder, som tilslagsmodtageren måtte have over for lagerholderen.

5. Udgifterne til prøveudtagning og analyser som omhandlet i stk. 1 undtagen de i stk. 2, tredje afsnit, omhandlede udgifter, hvor det endelige resultat af analyserne viser, at kvaliteten ligger under minimumskvalitetskravene til intervention, påhviler Den Europæiske Udviklings- og Garantifond for Landbruget (EUGFL) for én analyse pr. 500 tons, undtagen udgifterne til overførsel fra én silo til en anden. Udgifterne til overførsel fra én silo til en anden samt udgifterne til yderligere analyser, som tilslagsmodtageren måtte ønske foretaget, afholdes af denne.

## Artikel 7

Uanset artikel 12 i forordning (EØF) nr. 3002/92 skal dokumenter vedrørende salg af sorghum efter nærværende forordning og specielt eksportlicensen, den i artikel 3, stk. 1, litra b), i forordning (EØF) nr. 3002/92 omhandlede udlagringsanvisning, udførselsangivelsen og eventuelt kontrolksemplar T5 være forsynet med en af følgende angivelser:

- Sorgho de intervención sin aplicación de restitución ni gravamen, Reglamento (CE) nº 1066/2003
- Sorghum fra intervention uden restitutionsydelse eller -afgift, forordning (EF) nr. 1066/2003
- Interventionssorghum ohne Anwendung von Ausfuhrerstattungen oder Ausfuhrabgaben, Verordnung (EG) Nr. 1066/2003
- Σόρghος παρέμβασης χωρίς εφαρμογή επιστροφής ή φόρου, κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1066/2003
- Intervention sorghum without application of refund or tax, Regulation (EC) No 1066/2003
- Sorgho d'intervention ne donnant pas lieu à restitution ni taxe, règlement (CE) nº 1066/2003
- Sorgho d'intervento senza applicazione di restituzione né di tassa, regolamento (CE) n. 1066/2003

- Sorghum uit interventie, zonder toepassing van restitutie of belasting, Verordening (EG) nr. 1066/2003
- Sorgo de intervenção sem aplicação de uma restituição ou imposição, Regulamento (CE) n.º 1066/2003
- Interventiodurraa, johon ei sovelleta vientitukea eikä vientimaksua, asetus (EY) N:o 1066/2003
- Interventionsorsorghum, utan tillämpning av bidrag eller avgift, förordning (EG) nr 1066/2003.

#### Artikel 8

1. Den sikkerhed, der er stillet i henhold til artikel 13, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 2131/93, frigives, så snart eksportlicenserne er udstedt til tilslagsmodtagerne.

2. Uanset artikel 17, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2131/93 stilles der i forbindelse med forpligtelsen til at udføre sorghum en sikkerhed svarende til forskellen mellem den interventionspris, der var gældende på licitationsdagen, og tilslagsprisen, dog aldrig under 10 EUR/t. Halvdelen af dette beløb stilles ved licensudstedelsen og anden halvdel inden kornets afhentning.

3. Uanset artikel 15, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 3002/92 frigives den del af denne sikkerhed, der er stillet ved licensudstedelsen, senest 20 arbejdsdage efter den dato, hvor tilslagsmodtageren godtgør, at det afhentede korn har forladt Fællesskabets toldområde.

4. Uanset artikel 17, stk. 3, andet led, i forordning (EØF) nr. 2131/93 frigives det resterende beløb senest 15 arbejdsdage efter den dato, hvor tilslagsmodtageren fører de i artikel 16 i Kommissionens forordning (EF) nr. 800/1999<sup>(1)</sup> omhandlede beviser.

5. Bortset fra behørigt begrundede undtagelsestilfælde, bl.a. ved indledning af en administrativ undersøgelse, vil enhver frigivelse af de i stk. 1, 3 og 4 omhandlede sikkerhedsstillelser efter udløbet af de i samme stykker anførte frister resultere i en erstatning fra medlemsstaten på 0,015 EUR pr. 10 tons pr. dags forsinkelse.

Erstatningen finansieres ikke af EUGFL.

#### Artikel 9

Det franske interventionsorgan underretter Kommissionen om de modtagne bud senest to timer efter udløbet af fristen for indgivelse af bud. De fremsendes ved anvendelse af formularen i bilag III.

#### Artikel 10

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. juni 2003.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT L 102 af 17.4.1999, s. 11.

## BILAG I

(t)	
Oplagringssted	Mængde
Lyon	6 575

## BILAG II

**Meddelelse om afvisning og en eventuel udskiftning af partier i forbindelse med den løbende licitation med henblik på udførsel af sorghum, som det franske interventionsorgan ligger inde med**

(Artikel 6, stk. 1, i forordning (EF) nr 1066/2003)

- Navn på den bydsende, der har fået tilslag:
- Licitationsdato:
- Dato for tilslagsmodtagers afvisning af partiet:

Partiets nummer	Mængde (t)	Siloens adresse	Begrundelse for afvisning af overtagelse
			<ul style="list-style-type: none"><li>— garvesyreindhold</li><li>— % af spirede kerner</li><li>— % andre urenheder (Schwarzbesatz)</li><li>— % bestanddele, som ikke er mangelfrie kornkerner</li><li>— andet</li></ul>

## BILAG III

Formular (\*)

**Løbende licitation med henblik på eksport af sorghum, som det franske interventionsorgan ligger inde med**

(Forordning (EF) nr. 1066/2003)

1	2	3	4	5	6	7
Nummerering af bydende	Partiets nummer	Mængde (t)	Pris budt (EUR/t) (1)	Tillæg (+) Fradrag (-) (EUR/t) (p.m.)	Kommercielle omkostninger (EUR/t)	Bestemmelsessted
1						
2						
3						
osv.						

(1) Denne pris omfatter tillæggene eller fradragene for det parti, budtet vedrører.

(\*) Sendes til GD AGRI (C/1):

— fax:	(32-2) 296 49 56
	(32-2) 295 25 15

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1067/2003**  
**af 20. juni 2003**

**om fastsættelse af maksimumsrestitutionen ved udførsel af sleben langkornet ris B til visse tredjelande inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1898/2002 omhandlede licitation**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3072/95 af 22. december 1995 om den fælles markedsordning for ris <sup>(1)</sup>, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 411/2002 <sup>(2)</sup>, særlig artikel 13, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1898/2002 <sup>(3)</sup> blev der åbnet en licitation over restitutionen ved udførsel af ris.
- (2) I overensstemmelse med artikel 5 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 584/75 <sup>(4)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1948/2002 <sup>(5)</sup>, kan Kommissionen på grundlag af de indgivne bud efter fremgangsmåden i artikel 22 i forordning (EF) nr. 3072/95 vedtage at fastsætte en maksimumseksportrestitution. Ved fastsættelse af denne skal der bl.a. tages hensyn til kriterierne i artikel 13 i forordning (EF) nr. 3072/95. Tilslagsmodtager bliver enhver bydende, hvis bud er lig med eller ligger under maksimumseksportrestitutionen.

(3) Anvendelsen af ovennævnte kriterier på den nuværende markedssituation for den pågældende ris medfører, at maksimumseksportrestitutionen fastsættes til det i artikel 1 nævnte beløb.

(4) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Maksimumsrestitutionen ved udførsel af sleben langkornet ris B til visse tredjelande fastsættes på grundlag af bud, der er indgivet fra den 16. til den 19. juni 2003, til 295,00 EUR/t inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1898/2002 omhandlede licitation.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 21. juni 2003.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. juni 2003.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT L 329 af 30.12.1995, s. 18.

<sup>(2)</sup> EFT L 62 af 5.3.2002, s. 27.

<sup>(3)</sup> EFT L 287 af 25.10.2002, s. 11.

<sup>(4)</sup> EFT L 61 af 7.3.1975, s. 25.

<sup>(5)</sup> EFT L 299 af 1.11.2002, s. 18.

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1068/2003****af 20. juni 2003****om fastsættelse af maksimumsrestitutionen ved udførsel af sleben rundkornet ris til visse tredjelande inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1896/2002 omhandlede licitation**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3072/95 af 22. december 1995 om den fælles markedsordning for ris <sup>(1)</sup>, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 411/2002 <sup>(2)</sup>, særlig artikel 13, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1896/2002 <sup>(3)</sup> blev der åbnet en licitation over restitutionen ved udførsel af ris.
- (2) I overensstemmelse med artikel 5 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 584/75 <sup>(4)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1948/2002 <sup>(5)</sup>, kan Kommissionen på grundlag af de indgivne bud efter fremgangsmåden i artikel 22 i forordning (EF) nr. 3072/95 vedtage at fastsætte en maksimumseksporthestitution. Ved fastsættelse af denne skal der bl.a. tages hensyn til kriterierne i artikel 13 i forordning (EF) nr. 3072/95. Tilslagsmodtager bliver enhver bydende, hvis bud er lig med eller ligger under maksimumseksporthestitutionen.

(3) Anvendelsen af ovennævnte kriterier på den nuværende markedssituation for den pågældende ris medfører, at maksimumseksporthestitutionen fastsættes til det i artikel 1 nævnte beløb.

(4) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Maksimumsrestitutionen ved udførsel af sleben rundkornet ris til visse tredjelande fastsættes på grundlag af bud, der er indgivet fra den 16. til den 19. juni 2003, til 138,00 EUR/t inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1896/2002 omhandlede licitation.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 21. juni 2003.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. juni 2003.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT L 329 af 30.12.1995, s. 18.

<sup>(2)</sup> EFT L 62 af 5.3.2002, s. 27.

<sup>(3)</sup> EFT L 287 af 25.10.2002, s. 5.

<sup>(4)</sup> EFT L 61 af 7.3.1975, s. 25.

<sup>(5)</sup> EFT L 299 af 1.11.2002, s. 18.

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1069/2003**  
**af 20. juni 2003**

**om fastsættelse af maksimumsrestitutionen ved udførsel af sleben middelskornet ris og sleben langskornet ris A til visse tredjelands inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1897/2002 omhandlede licitation**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3072/95 af 22. december 1995 om den fælles markedsordning for ris <sup>(1)</sup>, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 411/2002 <sup>(2)</sup>, særlig artikel 13, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1897/2002 <sup>(3)</sup> blev der åbnet en licitation over restitutionen ved udførsel af ris.
- (2) I overensstemmelse med artikel 5 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 584/75 <sup>(4)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1948/2002 <sup>(5)</sup>, kan Kommissionen på grundlag af de indgivne bud efter fremgangsmåden i artikel 22 i forordning (EF) nr. 3072/95 vedtage at fastsætte en maksimumseksporthestitution. Ved fastsættelse af denne skal der bl.a. tages hensyn til kriterierne i artikel 13 i forordning (EF) nr. 3072/95. Tilslagsmodtager bliver enhver bydende, hvis bud er lig med eller ligger under maksimumseksporthestitutionen.

(3) Anvendelsen af ovennævnte kriterier på den nuværende markedssituation for den pågældende ris medfører, at maksimumseksporthestitutionen fastsættes til det i artikel 1 nævnte beløb.

(4) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Maksimumsrestitutionen ved udførsel af sleben middelskornet ris og sleben langskornet ris A til visse tredjelands fastsættes på grundlag af bud, der er indgivet fra den 16. til den 19. juni 2003, til 131,00 EUR/t inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1897/2002 omhandlede licitation.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 21. juni 2003.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. juni 2003.

*På Kommissionens vegne*  
Franz FISCHLER  
*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT L 329 af 30.12.1995, s. 18.

<sup>(2)</sup> EFT L 62 af 5.3.2002, s. 27.

<sup>(3)</sup> EFT L 287 af 25.10.2002, s. 8.

<sup>(4)</sup> EFT L 61 af 7.3.1975, s. 25.

<sup>(5)</sup> EFT L 299 af 1.11.2002, s. 18.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1070/2003

af 20. juni 2003

**om tredje ændring af Rådets forordning (EF) nr. 1081/2000 om forbud mod salg, levering og eksport til Burma/Myanmar af udstyr, der kan anvendes til intern undertrykkelse eller terrorisme, og om indefrysning af midler tilhørende visse personer, der har tilknytning til vigtige regeringsfunktioner i nævnte land**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1081/2000 af 22. maj 2000 om forbud mod salg, levering og eksport til Burma/Myanmar af udstyr, der kan anvendes til intern undertrykkelse eller terrorisme, og om indefrysning af midler tilhørende visse personer, der har tilknytning til vigtige regeringsfunktioner i nævnte land <sup>(1)</sup>, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 744/2003 <sup>(2)</sup>, særlig artikel 4, første led, og

og ud fra følgende betragtninger:

- (1) Bilag II til forordning (EF) nr. 1081/2000 indeholder en liste over de personer, der ifølge forordningen er omfattet af indefrysningen af pengemidler.
- (2) Artikel 4 i forordning (EF) nr. 1081/2000 giver Kommissionen bemyndigelse til at ændre bilag II under hensyntagen til afgørelser om ajourføring af bilaget til fælles holdning 2000/346/FUSP <sup>(3)</sup>. I overensstemmelse med artikel 11 i fælles holdning 2003/297/FUSP <sup>(4)</sup> læses henvisninger til fælles holdning 2000/346/FUSP som henvisninger til fælles holdning 2003/297/FUSP.

(3) Rådets afgørelse 2003/461/FUSP <sup>(5)</sup> ændrer bilaget til fælles holdning 2003/297/FUSP, som indeholder en liste over personer, der er omfattet af de deri anførte restriktive foranstaltninger. Bilag II til forordning (EF) nr. 1081/2000 bør derfor ændres i overensstemmelse hermed.

(4) For at sikre, at foranstaltningerne i denne forordning virker effektivt, bør den træde i kraft øjeblikkeligt —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Bilag II til forordning (EF) nr. 1081/2000 erstattes af teksten i bilaget til nærværende forordning.

*Artikel 2*Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. juni 2003.

*På Kommissionens vegne*  
Christopher PATTEN  
*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT L 122 af 24.5.2000, s. 29.<sup>(2)</sup> EUT L 106 af 29.4.2003, s. 20.<sup>(3)</sup> EFT L 122 af 24.5.2000, s. 1.<sup>(4)</sup> EUT L 106 af 29.4.2003, s. 36.<sup>(5)</sup> Se side 116 i denne EUT.



## BILAG

## Liste over de personer, der er omhandlet i artikel 1

## A. Det nationale Råd for Fred og Udvikling (SPDC)

- |   |  |
|---|--|
| 1. Højtstående general Than Shwe                  | Præsident (2.2.1933, Kyaukse)  |
| 2. Daw Kyaing Kyaing                              | Than Shwe's hustru   |
| 3. Daw Thandar Shwe                               | Familiemedlem til Than Shwe  |
| 4. Daw Khin Pyone Shwe                            | Familiemedlem til Than Shwe  |
| 5. Daw Aye Aye Thit Shwe                          | Familiemedlem til Than Shwe  |
| 6. Ma Thidar Htun                                 | Familiemedlem til Than Shwe  |
| 7. Højtstående vicegeneral Maung Aye              | Vicepræsident (25.12.1937, Kon Balu)   |
| 8. Daw Mya Mya San                                | Maung Aye's hustru   |
| 9. Nandar Aye                                     | Familiemedlem til Maung Aye  |
| 10. General Khin Nyunt                            | Førstesekretær (11.10.1939, Kyauktan)  |
| 11. Dr. Khin Win Shwe                             | Khin Nyunt's hustru  |
| 12. U Ye Naing Win                                | Familiemedlem til Khin Nyunt   |
| 13. Oberstløjtnant Zaw Naing Oo                   | Familiemedlem til Khin Nyunt   |
| 14. Generalløjtnant Soe Win                       | Andenssekretær   |
| 15. Daw Than Than Nwe                             | Soe Win's hustru   |
| 16. Generalløjtnant Thura Shwe Mann               | Stabschef og koordinator for særlige operationer                                     |
| 17. Daw Khin Lay Thet                             | Thura Shwe Mann's hustru   |
| 18. Generalløjtnant Thein Sein                    | Generaladjutant  |
| 19. Daw Khin Khin Win                             | Thein Sein's hustru  |
| 20. Generalløjtnant Thiha Thura Tin Aung Myint Oo | Generalkvartermester   |
| 21. Daw Khin Saw Hnin                             | Thiha Thura Tin Aung Myint Oo's hustru   |
| 22. Generalløjtnant Kyaw Win                      | Uddannelseschef i forsvaret  |
| 23. Daw San San Yee                               | Kyaw Win's hustru  |
| 24. Generalløjtnant Tin Aye                       | Chef for forsvarsmaterieltjenesten og chef for UMEH                                  |
| 25. Daw Kyi Kyi Ohn                               | Tin Aye's hustru   |
| 26. Generalløjtnant Ye Myint                      | Chef for kontoret for særlige operationer 1 (Kachin, Chin, Sagaing, Magwe, Mandalay) |
| 27. Dr. Tin Lay Myint                             | Ye Myint's hustru  |
| 28. Generalløjtnant Aung Htwe                     | Chef for kontoret for særlige operationer 2 (Kayah, Shan)                            |
| 29. Daw Khin Hnin Wai                             | Aung Htwe's hustru   |
| 30. Generalløjtnant Khin Maung Than               | Chef for kontoret for særlige operationer 3 (Pegu, Rangoon, Irrawaddy, Arakan)       |
| 31. Daw Marlar Tint                               | Khin Maung Than's hustru   |
| 32. Generalløjtnant Maung Bo                      | Chef for kontoret for særlige operationer 4 (Karen, Mon, Tenasserim)                 |
| 33. Daw Khin Lay Myint                            | Maung Bo's hustru  |

## B. Tidligere medlemmer af SLORC og SPDC

- 1) Generalløjtnant Phone Myint (5.1.1931)
- 2) Generalløjtnant Aung Ye Kyaw (12.12.1930)
- 3) Generalløjtnant Chit Swe (18.1.1932)
- 4) Generalløjtnant Mya Thin (31.12.1931)

- 5) Generalløjtnant Kyaw Ba (7.6.1932)
- 6) Generalløjtnant Tun Kyi (1.5.1938)
- 7) Generalløjtnant Myo Nyunt (30.9.1930)
- 8) Generalløjtnant Maung Thint (25.8.1932)
- 9) Generalløjtnant Aye Thoung (13.3.1930)
- 10) Generalløjtnant Kyaw Min (22.6.1932, Hanzada)
- 11) Generalløjtnant Maung Hla
- 12) Generalmajor Soe Myint
- 13) Kommandørkaptajn Nyunt Thein
- 14) Generalmajor Kyaw Than (14.6.1941, Bago)

C. *Kommanderende for regionskommandoer*

- |                                   |  |
|-----------------------------------|--|
| 1. Generalmajor Myint Swe         | Rangoon  |
| 2. Daw Khin Thet Htay             | Myint Swe's hustru                             |
| 3. Generalmajor Ye Myint          | Centralregionskommandoen — Mandalay-divisionen |
| 4. Daw Myat Ngwe                  | Ye Myint'a hustru                              |
| 5. Generalmajor Soe Naing         | Regionskommando Nordvest — Sagaing-divisionen  |
| 6. Daw Tin Tin Latt               | Soe Naing's hustru                             |
| 7. Generalmajor Maung Maung Swe   | Regionskommando Nord — Kachin-staten           |
| 8. Daw Tin Tin Nwe                | Maung Maung Swe's hustru                       |
| 9. Generalmajor Myint Hlaing      | Regionskommando Nordøst — Shan-staten (nord)   |
| 10. Daw Khin Thant Sin            | Myint Hlaing's hustru                          |
| 11. Generalmajor Khin Zaw         | Trekantsregionskommandoen — Shan-staten (øst)  |
| 12. Daw Khin Pyone Win            | Khin Zaw's hustru                              |
| 13. Generalmajor Khin Maung Myint | Regionskommando Øst — Shan-staten (syd)        |
| 14. Daw Win Win Nu                | Khin Maung Myint's hustru                      |
| 15. Generalmajor Thura Myint Aung | Regionskommando Sydøst — Mon-staten            |
| 16. Daw Than Than Nwe             | Thura Myint Aung's hustru                      |
| 17. Generalmajor Thar Aye         | Kystregionskommandoen — Tenasserim-divisionen  |
| 18. Daw Wai Wai Khaing            | Thar Aye's hustru                              |
| 19. Brigadegeneral Ko Ko          | Regionskommando Syd — Pegu-divisionen          |
| 20. Daw Sat Nwan Khun Sum         | Ko Ko's hustru                                 |
| 21. Generalmajor Htay Oo          | Regionskommando Sydvest — Irrawaddy-divisionen |
| 22. Daw Ni Ni Win                 | Htay Oo's hustru                               |
| 23. Generalmajor Maung Oo         | Regionskommando Vest — Arakan-staten           |
| 24. Dr. Daw Nyunt Nyunt Oo        | Maung Oo's hustru                              |

D. *Næstkommanderende for regionskommandoer*

- |                                  |                          |
|----------------------------------|--------------------------|
| 1. Brigadegeneral Hsan Hsint     | Rangoon                  |
| 2. Brigadegeneral Nay Win        | Centralregionskommandoen |
| 3. Brigadegeneral Soe Myint      | Regionskommando Nordvest |
| 4. Brigadegeneral San Tun        | Regionskommando Nord     |
| 5. Brigadegeneral Hla Myint      | Regionskommando Nordøst  |
| 6. Oberst Myint Aung             | Regionskommando Øst      |
| 7. Brigadegeneral Myo Hla        | Regionskommando Sydøst   |
| 8. Brigadegeneral Tin Latt       | Kystregionskommandoen    |
| 9. Brigadegeneral Thura Maung Ni | Regionskommando Syd      |

10. Brigadegeneral Tint Swe	Regionskommando Sydvest
11. Brigadegeneral Phone Swe	Regionskommando Vest
E. <i>Andre stats-/divisionschefer</i>	
1. Oberst Thein Kyaing	Magwe-divisionen
2. Oberst Aung Thwin	Chin-staten
3. Oberst Saw Khin Soe	Karen-staten
4. Oberst Thein Swe	Kayah-staten
F. <i>Ministre</i>	
1. U Than Shwe	Premierministerens kontor
2. U Pan Aung	Premierministerens kontor
3. Daw Nyunt Nyunt Lwin	Pan Aung's hustru
4. Generaløjtnant Min Thein	SPDC-formandens kontor
5. Daw Khin Than Myint	Min Thein's hustru
6. Brigadegeneral D O Abel	SPCD-formandens kontor
7. Daw Khin Thein Mu	D O Abel's hustru
8. Generalmajor Nyunt Tin	Minister for landbrug og kunstvanding
9. Daw Khin Myo Oo	Nyunt Tin's hustru
10. Brigadegeneral Pyi Sone	Handelsminister
11. Daw Aye Pyai Wai Khin	Pyi Sone's hustru
12. Kalyar Pyay Wai Shan	Familiemedlem til Pyi Sone
13. Pan Thara Pyay Shan	Familiemedlem til Pyi Sone
14. Generalmajor Saw Tun	Minister for offentlige arbejder
15. Daw Myint Myint Ko	Saw Tun's hustru
16. Generaløjtnant Tin Ngwe	Minister for kooperativer
17. Daw Khin Hla	Tin Ngwe's hustru
18. Generalmajor Kyi Aung	Kulturminister
19. Daw Khin Khin Lay	Kyi Aung's hustru
20. U Than Aung	Undervisningsminister
21. Daw Win Shwe	Than Aung's hustru
22. Generalmajor Tin Htut	Minister for elektricitetsforsyning
23. Daw Tin Tin Nyunt	Tin Htut's hustru
24. Brigadegeneral Lun Thi	Energiminister
25. Daw Khin Mar Aye	Lun Thi's hustru
26. Daw Mya Sein Aye	Familiemedlem til Lun Thi
27. Generalmajor Hla Tun	Finansminister
28. U Win Aung	Udenrigsminister (28.2.1944, Dawei)
29. Daw San Yon	U Win Aung's hustru
30. U Thaung Su Nyein	Familiemedlem til Win Aung
31. U Aung Phone	Minister for skovbrug
32. Daw Khin Sitt Aye	UAung Phone's hustru
33. U Sitt Thwe Aung	Familiemedlem til U Aung Phone
34. U Sitt Thaing Aung	Familiemedlem til U Aung Phone
35. Prof. Dr. Kyaw Myint	Sundhedsminister
36. Daw Nilar Thaw	Kyaw Myint's hustru
37. Oberst Tin Hlaing	Indenrigsminister

38. Daw Khin Hla Hla	Tin Hlaing's hustru
39. Generalmajor Sein Htwa	Minister for indvandring og befolkning samt minister for social velfærd, hjælpearbejde og genbosætning
40. Daw Khin Aye	Sein Htwa's hustru
41. U Aung Thaung	Industriminister I
42. Daw Khin Khin Yi	U Aung Thaung's hustru
43. Generalmajor Saw Lwin	Industriminister II (1939)
44. Daw Moe Moe Myint	Saw Lwin's hustru
45. Brigadegeneral Kyaw Hsan	Informationsminister
46. Daw Kyi Kyi Win	Kyaw Hsan's hustru
47. U Tin Winn	Arbejdsminister
48. Daw Khin Nu	U Tin Winn's hustru
49. Daw May Khin Tin Win Nu	Familiemedlem til U Tin Winn
50. Brigadegeneral Maung Maung Thein	Minister for husdyravl og fiskeri
51. Daw Myint Myint Aye	Maung Maung Thein's hustru
52. Brigadegeneral Ohn Myint	Minister for minedrift
53. Daw San San	Ohn Myint's hustru
54. Maung Thet Naing Oo	Familiemedlem til Ohn Myint
55. Maung Min Thet Oo	Familiemedlem til Ohn Myint
56. U Soe Tha	Minister for national planlægning og økonomisk udvikling
57. Daw Kyu Kyu Win	U Soe Tha's hustru
58. Oberst Thein Nyunt	Minister for fremskridt i grænseegnene, nationale racer og udviklingsanliggender
59. Daw Kyin Khine	Thein Nyunt's hustru
60. Generalmajor Aung Min	Minister for jernbanetransport
61. Daw Wai Wai Thar	Aung Min's hustru
62. U Aung Khin	Minister for religiøse anliggender
63. Daw Yin Yin Nyunt	U Aung Khin's hustru
64. U Thaung	Minister for videnskab og teknologi
65. Daw May Kyi Sein	U Thaung's hustru
66. Brigadegeneral Thura Aye Myint	Sportsminister
67. Daw Aye Aye	Thura Aye Myint's hustru
68. Brigadegeneral Thein Zaw	Minister for telekommunikation, post og telegraf, hoteller og turisme
69. Daw Mu Mu Win	Thein Zaw's hustru
70. Generalmajor Hla Myint Swe	Transportminister
71. Daw San San Myint	Hla Myint Swe's hustru
72. Brigadegeneral Thein Zaw	Turistminister
 G. <i>Viceministre</i>	
1. U Hset Maung	SPDC-formandens kontor
2. Brigadegeneral Khin Maung	Ministeriet for landbrug og kunstvanding
3. U Ohn Myint	Ministeriet for landbrug og kunstvanding
4. Brigadegeneral Myint Thein	Ministeriet for offentlige arbejder
5. U Soe Nyunt	Kulturministeriet
6. U Myo Nyunt	Undervisningsministeriet
7. Brigadegeneral Soe Win Maung	Undervisningsministeriet
8. U Myo Myint	Ministeriet for elektricitetsforsyning
9. U Tin Tun	Energiministeriet

10. Brigadegeneral Thein Aung	Energiministeriet
11. U Khin Maung Win	Udenrigsministeriet
12. Brigadegeneral Than Tun	Finansministeriet
13. Oberst Thaik Tun	Ministeriet for skovbrug
14. Prof. Dr. Mya Oo	Sundhedsministeriet
15. Brigadegeneral Thura Myint Maung	Indenrigsministeriet
16. Brigadegeneral Aye Myint Kyu	Ministeriet for hoteller og turisme
17. Daw Khin Swe Myint	Aye Myint Kyu's hustru
18. U Mung Aung	Ministeriet for indvandring og befolkning
19. Brigadegeneral Thein Tun	Industriministeriet I
20. Brigadegeneral Kyaw Win	Industriministeriet I
21. Brigadegeneral Aung Thein Lin	Industriministeriet II
22. Oberstløjtnant Khin Maung Kyaw	Industriministeriet II
23. Brigadegeneral. Aung Thein	Informationsministeriet
24. Brigadegeneral Win Sein	Arbejdsministeriet
25. U Aung Thein	Ministeriet for husdyravl og fiskeri
26. U Myint Thein	Ministeriet for minedrift
27. U Kyaw Tin	Ministeriet for fremskridt i grænseegnene, nationale racer og udviklingsanliggender
28. Brigadegeneral Than Tun	Ministeriet for fremskridt i grænseegnene, nationale racer og udviklingsanliggender
29. Thura U Thaug Lwin	Ministeriet for jernbanetransport
30. Brigadegeneral Thura Aung Ko	Ministeriet for religiøse anliggender
31. U Nyi Hla Nge	Ministeriet for videnskab og teknologi
32. Dr. Chan Nyein	Ministeriet for videnskab og teknologi
33. U Hlaing Win	Ministeriet for social velfærd, hjælpearbejde og genbosætning
34. Brigadegeneral Maung Maung	Sportsministeriet
35. Brigadegeneral Kyaw Myint	Transportministeriet
36. U Pe Than	Transportministeriet
H. Tidligere regeringsmedlemmer	
1. U Khin Maung Thein	Tidligere finansminister (pensioneret 1.2.2003)
2. Daw Su Su Thein	U Khin Maung Thein's hustru
3. Generalmajor Ket Sein	Tidligere sundhedsminister (pensioneret 1.2.2003)
4. Daw Yin Yin Myint	Ket Sein's hustru
5. U Nyunt Swe	Tidligere viceudenrigsminister
I. Andre myndigheder i relation til turisme	
1. Oberstløjtnant (pensioneret) Khin Maung Latt	Generaldirektør
2. Kaptajn (pensioneret) Htay Aung	Administrerende direktør
3. U Tin Maung Swe	Direktør
4. U Khin Maung Soe	Direktør
5. U Tint Swe	Direktør
J. Højstående officerer i Forsvarsministeriet	
1. Viceadmiral Kyi Min	Flådechef
2. Kommandør Soe Thein	Stabschef i flåden
3. Brigadegeneral Myat Hein	Chef for flyvevåbnet

4. Brigadegeneral Maung Nyo	Vicegeneraladjutant
5. Brigadegeneral Soe Maung	Generalauditor
6. Generalmajor Lun Maung	Generalinspektoratet
7. Brigadegeneral Saw Hla	Chef for militærpolitiet
8. Oberst Sein Lin	Direktør, udrustningstjenesten
9. Brigadegeneral Kyi Win	Direktør for artilleriet og pansertropperne
10. Oberst Than Sein	Chef for forsvarets hospital
11. Brigadegeneral Win Hlaing	Direktør for materieltjenesten
12. Brigadegeneral Khin Aung Myint	Direktør for public relations og psykologisk krigsførelse
13. Brigadegeneral Than Maung	Direktør for folkemilitsen og grænsestyrkerne
14. Brigadegeneral Aung Myint	Direktør, signaltjenesten
15. Brigadegeneral Than Htay	Direktør, forsynings- og transporttjenesten
16. Brigadegeneral Khin Maung Tint	Direktør, sikkerhedstrykkerierne
17. Brigadegeneral. Hsan Hsint	General (militære udnævnelser)
18. Viceadmiral Kyi Min	Flådechef
19. Daw Aye Aye	Kyi Min's hustru
20. Brigadegeneral Myat Hein	Chef for luftvåbenet
21. Daw Htwe Htwe Nyunt	Myat Hein's hustru

K. *Medlemmer af chefkontoret for militære efterretninger (OCMI)*

1. Brigadegeneral Myint Aung Zaw	Administration
2. Brigadegeneral Hla Aung	Uddannelse
3. Brigadegeneral Thein Swe	Internationale forbindelser og forbindelsetjenesten
4. Brigadegeneral Kyaw Han	Videnskab og teknologi
5. Brigadegeneral Than Tun	Politik og sikkerhedstjeneste
6. Oberst Hla Min	Stedfortræder
7. Oberst Tin Hla	Stedfortræder
8. Brigadegeneral Myint Zaw	Grænsesikkerhed og efterretningstjeneste
9. Brigadegeneral Kyaw Thein	Etniske nationaliteter og våbenhvilegrupper. Bekæmpelse af narkotika. Efterretningsaktiviteter i flåden og luftvåbenet
10. Oberst San Pwint	Stedfortræder

L. *Officerer, der styrer fængselsvæsenet og politiet*

Oberst Ba Myint	Generaldirektør, fængselsdirektoratet (indenrigsministeriet)
-----------------	--

M. *United Solidarity and Development Association (USDA)*

1. U Ko Lay	Borgmester, formand for Yangon City's udviklingsudvalg (sekretær)
2. Daw Khin Khin	U Ko Lay's hustru
3. San Win	Familiemedlem til U Ko Lay
4. Than Han	Familiemedlem til U Ko Lay
5. Khin Thida	Familiemedlem til U Ko Lay
6. U Thein Sein	Viceinformationsminister (CEC-medlem)
7. Daw Khin Khin Wai	U Thein Sein's hustru
8. Oberst Thaik Tun	Viceminister for skovbrug (CEC-medlem)
9. Daw Nwe Nwe Kyi	Thaik Tun's hustru
10. Myo Win Thaik	Familiemedlem til Thaik Tun
11. Khin Sandar Tun	Familiemedlem til Thaik Tun

- |                                      |   |
|--------------------------------------|---|
| 12. Khin Nge Nge Tun                 | Familiemedlem til Thaik Tun                         |
| 13. Khin Ei Shwe Zin Tun             | Familiemedlem til Thaik Tun                         |
| 14. Thura Aung Ko                    | Viceminister for religiøse anliggender (CEC-medlem) |
| 15. Brigadegeneral Thein Aung        | Viceenergiminister (CEC-medlem)                     |
| 16. Brigadegeneral Thura Myint Maung | Viceindenrigsminister (CEC-medlem)                  |
| 17. Zin Myint Maung                  | Familiemedlem til Thura Myint Maung                 |
| 18. Oberst Maung Par                 | Viceborgmester i YCDC (CEC-medlem)                  |
| 19. Daw Khin Nyunt Myaing            | Maung Par's hustru                                  |
| 20. Dr. Naing Win Par                | Familiemedlem til Maung Par                         |
| 21. Aung Thein Lin                   | Viceindustriminister II (CEC-medlem)                |

N. *Personer, der drager fordel af regeringens økonomiske politik*

- |                                   |                              |
|-----------------------------------|------------------------------|
| 1. U Khin Shwe                    | Zaykabar Co.                 |
| 2. U Aung Ko Win (Saya Kyaung)    | Kanbawza Bank                |
| 3. U Aik Tun                      | Asia Wealth Bank Olympic Co. |
| 4. U Tun Myint Naing (Steven Law) | Asia World Co.               |
| 5. U Htay Myint                   | Yuzana Co.                   |
| 6. Tayza                          | Htoo Trading                 |
| 7. Daw Thidar Zaw                 | Tayza's hustru               |

O. *Statsjede virksomheder*

- |                                   |  |
|-----------------------------------|--|
| 1. Oberst Myint Aung              | Admin. direktør, Myawaddy Trading Company                  |
| 2. Oberst Myo Myint               | Admin. direktør, Bandoola Transportation Co. Ltd           |
| 3. Oberst (pensioneret) Thant Zin | Admin. direktør, Myanmar Land and Development              |
| 4. Major Hla Kyaw                 | Direktør, Myawaddy Advertising Enterprises                 |
| 5. Oberst Aung Sun                | Admin. direktør, Hsinmin Cement Plant Construction Project |
| 6. Oberst Ye Htut                 | Myanmar Economic Corporation                               |
-

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1071/2003****af 20. juni 2003****om ansøgninger om eksportlicenser for ris og brudris med forudfastsættelse af restitutionen**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3072/95 af 22. december 1995 om den fælles markedsordning for ris <sup>(1)</sup>, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 411/2002 <sup>(2)</sup>,under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1162/95 af 23. maj 1995 om særlige gennemførelsesbestemmelser for ordningen med import- og eksportlicenser for korn og ris <sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2305/2002 <sup>(4)</sup>, særlig artikel 7, stk. 4, andet afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Efter artikel 7, stk. 4, i forordning (EF) nr. 1162/95 udstedes eksportlicenser, når der ved fastsættelsen af en eksportrestitution særligt henvises til nævnte stykke, med forudfastsættelse af restitutionen den tredje arbejdsdag efter ansøgningens indgivelse. Efter nævnte artikel fastsætter Kommissionen en enhedsprocentsats for nedsættelse af mængderne, hvis de i eksportlicensansøgningerne anførte mængder overstiger de mængder, der kan indgås forpligtelse om. Som led i ovennævnte procedure er der ved Kommissionens forordning (EF) nr. 901/2003 <sup>(5)</sup> fastsat restitutioner for 500 tons for alle destinationer R02 og R03 i bilaget til forordningen.

- (2) De mængder, der den 18. juni 2003 blev ansøgt om for alle destinationer R02 og R03, overstiger den disponible mængde. Der bør derfor fastsættes en procentsats for nedsættelse af mængderne i de eksportlicensansøgninger, der indgives den 18. juni 2003.

- (3) Denne forordnings bestemmelser bør i betragtning af deres formål træde i kraft, så snart de offentliggøres i EU-Tidende —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

For alle destinationer R02 og R03 i bilaget til forordning (EF) nr. 901/2003 udstedes der for de ansøgninger om eksportlicenser for ris og brudris med forudfastsættelse af restitutionen, der i henhold til nævnte forordning blev indgivet den 18. juni 2003, eksportlicenser for de deri anførte mængder multipliceret med en koefficient på 100 %.

*Artikel 2*

For alle destinationer R02 og R03 i bilaget til forordning (EF) nr. 901/2003 udstedes der for ansøgninger om eksportlicenser for ris og brudris, der indgives fra den 19. juni 2003, ikke eksportlicenser i henhold til nævnte forordning.

*Artikel 3*

Denne forordning træder i kraft den 21. juni 2003.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. juni 2003.

På Kommissionens vegne  
J. M. SILVA RODRÍGUEZ  
Generaldirektør for landbrug

<sup>(1)</sup> EFT L 329 af 30.12.1995, s. 18.

<sup>(2)</sup> EFT L 62 af 5.3.2002, s. 27.

<sup>(3)</sup> EFT L 117 af 24.5.1995, s. 2.

<sup>(4)</sup> EFT L 348 af 21.12.2002, s. 92.

<sup>(5)</sup> EUT L 127 af 23.5.2003, s. 40.



## KOMMISSIONENS DIREKTIV 2003/62/EF

af 20. juni 2003

## om ændring af Rådets direktiv 86/362/EØF og 90/642/EØF for så vidt angår maksimalgrænseværdier for hexaconazol, clofentezin, myclobutanil og prochloraz

(EØS-relevant tekst)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 90/642/EØF af 27. november 1990 om fastsættelse af maksimalgrænseværdier for pesticidrester på og i visse produkter af vegetabilsk oprindelse, herunder frugt og grøntsager<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 806/2003<sup>(2)</sup>, særlig artikel 7,

under henvisning til Rådets direktiv 86/362/EØF af 24. juli 1986 om fastsættelse af maksimalgrænseværdier for indholdet af pesticidrester i og på korn<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 807/2003<sup>(4)</sup>, særlig artikel 10, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Kommissionens direktiv 2002/79/EF<sup>(5)</sup> fastsætter maksimalgrænseværdier (MGV) for visse kombinationer af pesticider og fødevarer.
- (2) Efter offentliggørelsen af direktiv 2002/79/EF er Kommissionen med støtte i yderligere data blevet anmodet om at revidere de maksimalgrænseværdier, der for visse kombinationer af pesticider og fødevarer er fastsat i direktiv 2002/79/EF. Gennemgangen af anvendelserne og dataene har for visse kombinationer vist, at dataene berettiger, at der fastsættes maksimalgrænseværdier på over bestemmelsesgrænseværdien.
- (3) Forbrugernes akutte og livslange eksponering for disse pesticider via fødevarer, der kan indeholde rester af disse pesticider som følge af deres anvendelse i plantebeskyttelse og eventuelt i veterinærmedicin, er blevet vurderet efter de procedurer og den praksis, der følges i EF, under hensyntagen til de retningslinjer, der er offentliggjort af Verdenshandelsorganisationen (WHO)<sup>(6)</sup>, og det er blevet beregnet, at de maksimalgrænseværdier, der fastsættes i dette direktiv, ikke giver anledning til overskridelse af den acceptable daglige indtagelse eller de akutte referencedoser.

<sup>(1)</sup> EFT L 350 af 14.12.1990, s. 71.

<sup>(2)</sup> EUT L 122 af 16.5.2003, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT L 221 af 7.8.1986, s. 37.

<sup>(4)</sup> EUT L 122 af 16.5.2003, s. 36.

<sup>(5)</sup> EFT L 291 af 28.10.2002, s. 1.

<sup>(6)</sup> »Guidelines for predicting dietary intake of pesticide residues (revised), prepared by the GEMS/Food Programme in collaboration with the Codex Committee on Pesticide Residues«, offentliggjort af WHO 1997 (WHO/FSF/FOS/97.7).

(4) EF's handelspartnere vil via WTO blive hørt om de grænseværdier, der fastsættes i dette direktiv, og deres bemærkninger til disse grænseværdier vil blive taget i betragtning.

(5) Der er taget hensyn til udtalelser fra Den Videnskabelige Komité for Planter, herunder råd og henstillinger om beskyttelse af forbrugere af fødevarerprodukter, der er behandlet med pesticider, og om de rapporterende medlemsstaters anvendelse af ovennævnte metoder<sup>(7)</sup>.

(6) De i dette direktiv fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Fødevarerækeden og Dyresundhed —

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

## Artikel 1

Maksimalgrænseværdierne i bilaget til nærværende direktiv afløser dem, der i bilag II til direktiv 90/642/EØF er anført for de pågældende pesticider.

## Artikel 2

I del A i bilag II til direktiv 86/362/EØF affattes angivelserne vedrørende følgende pesticidrester således:

Pesticidrest	Maksimalgrænseværdi i mg/kg
»Hexaconazol	0,1 Byg og hvede 0,02 (*) Andre kornarter
Prochloraz (summen af prochloraz og dets metabolitter, som indeholder 2,4,6-trichlorophenol udtrykt som prochloraz)	1 Ris, havre, byg 0,5 Triticale, hvede, rug 0,05 (*) Andre kornarter

(\*) Angiver bestemmelsesgrænseværdien.

## Artikel 3

Medlemsstaterne sætter de nødvendige love og administrative bestemmelser i kraft for at efterkomme dette direktiv senest den 31. juli 2003. De underretter straks Kommissionen herom.

Medlemsstaterne anvender disse bestemmelser fra den 1. august 2003.

<sup>(7)</sup> SCP/RESI/021; SCP/RESI/024.

*Artikel 4*

Disse love og bestemmelser skal ved vedtagelsen indeholde en henvisning til dette direktiv eller skal ved offentliggørelsen ledsages af en sådan henvisning. De nærmere regler for henvisningen fastsættes af medlemsstaterne.

*Artikel 5*

Dette direktiv træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

*Artikel 6*

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. juni 2003.

*På Kommissionens vegne*

David BYRNE

*Medlem af Kommissionen*

## BILAG

Grupper af og eksempler på individuelle produkter, for hvilke der gælder MGV	Pesticidrester og maksimalgrænseværdier (mg/kg)		
	Hexaconazol	Myclobutanil	Clofentezin
<b>1. Frugter, friske, tørrede eller ubehandlede, konserveret ved nedfrysning, ikke tilsat sukker; nødder</b>			
i) CITRUSFRUGTER	0,02 (*)	3	0,5
Grapefrugter			
Citroner			
Limefrugter			
Mandariner (herunder klementiner og lignende krydsninger)			
Appelsiner			
Pomelo			
Andre			
ii) TRÆNØDDER (med skal eller afskallede)	0,05 (*)	0,05 (*)	0,05 (*)
Mandler			
Paranødder			
Acajounødder			
Kastanjer			
Kokosnødder			
Hasselnødder			
Macadamia			
Pekannødder			
Pinjekerner			
Pistacienødder			
Valnødder			
Andre			
iii) KERNEFRUGTER		0,5	0,5
Æbler	0,1		
Pærer	0,1		
Kvæder			
Andre	0,02 (*)		
iv) STENFRUGTER	0,02 (*)		
Abrikoser		0,3	

Grupper af og eksempler på individuelle produkter, for hvilke der gælder MGV	Pesticidrester og maksimalgrænseværdier (mg/kg)		
	Hexaconazol	Myclobutanil	Clofentezin
Kirsebær		1	
Ferskner (herunder nektariner og lignende krydsninger)		0,5	
Blommer		0,5	0,2
Andre		0,02 (*)	0,02 (*)
v) BÆR OG SMÅ FRUGTER			
a) Spisedruer og druer til vinframstilling	0,1	1	
Druer til spisebrug			0,02 (*)
Druer til vinframstilling			1
b) Jordbær (undtagen vildtvoksende)	0,2	1	2
c) Stængelfrugter (undtagen vildtvoksende)	0,02 (*)	0,02 (*)	
Brombær			3
Korbær			
Loganbær			
Hindbær			3
Andre			0,3
d) Andre små frugter og bær (undtagen vildtvoksende)	0,02 (*)		
Blåbær			
Tranebær			
Ribs og solbær (røde, sorte, hvide)		1	0,5
Stikkelsbær		1	
Andre		0,02 (*)	0,02 (*)
e) Vildtvoksende bær og frugter	0,02 (*)	0,02 (*)	0,02 (*)
vi) DIVERSE FRUGTER			0,02 (*)
Avocadoer			
Bananer	0,1	2	
Dadler			
Figner			
Kiwifrugter			
Kumquat			
Litchiblonner			
Mangoer			

Grupper af og eksempler på individuelle produkter, for hvilke der gælder MGV	Pesticidrester og maksimalgrænseværdier (mg/kg)		
	Hexaconazol	Myclobutanil	Clofentezin
Oliven			
Passionsfrugter			
Ananas			
Granatæbler			
Andre	0,02 (*)	0,02 (*)	
<b>2. Grøntsager, friske eller ubehandlede, frosne eller tørrede</b>			
i) <b>ROD- OG KNOLDGRØNTSAGER</b>	0,02 (*)		0,02 (*)
Rødbeder			
Gulerødder		0,2	
Knoldselleri			
Peberrod			
Jordskokker			
Pastinakker			
Persillerod			
Radiser			
Skorzonerrødder			
Søde kartofler			
Kålroer			
Turnips			
Yams			
Andre		0,02 (*)	
ii) <b>LØG</b>	0,02 (*)	0,02 (*)	0,02 (*)
Hvidløg			
Løg			
Skalotteløg			
Forårsløg			
Andre			

Grupper af og eksempler på individuelle produkter, for hvilke der gælder MGV	Pesticidrester og maksimalgrænseværdier (mg/kg)		
	Hexaconazol	Myclobutanil	Clofentezin
iii) FRUGTGRØNTSAGER			
a) Solanacea			
Tomater	0,1	0,3	0,3
Peberfrugter		0,5	
Auberginer		0,3	
Andre	0,02 (*)	0,02 (*)	0,02 (*)
b) Cucurbitae — spiselig skræl	0,02 (*)	0,1	0,02 (*)
Agurker			
Asier			
Courgetter			
Andre			
c) Cucurbitae — ikke spiselig skræl	0,02 (*)	0,2	
Meloner			0,1
Græskar			
Vandmeloner			
Andre			0,02 (*)
d) Sukkermajs	0,02 (*)	0,02 (*)	0,02 (*)
iv) KÅL	0,02 (*)	0,02 (*)	0,02 (*)
a) Blomsterkål			
Broccoli			
Blomkål			
Andre			
b) Hovedkål			
Rosenkål			
Rød- og hvidkål			
Andre			

Grupper af og eksempler på individuelle produkter, for hvilke der gælder MGV	Pesticidrester og maksimalgrænseværdier (mg/kg)		
	Hexaconazol	Myclobutanil	Clofentezin
c) Bladkål			
Kinakål			
Grønkål			
Andre			
d) Kålrabi			
v) BLADGRØNTSAGER OG FRISKE URTER	0,02 (*)	0,02 (*)	0,02 (*)
a) Salat og lignende			
Karse			
Vårsalat			
Hovedsalat			
Endivier, bredbladede			
Andre			
b) Spinat og lignende			
Spinat			
Bladbeder			
Andre			
c) Brøndkarse			
d) Julesalat			
e) Urter			
Kørvel			
Purløg			
Persille			
Selleriblade			
Andre			

Grupper af og eksempler på individuelle produkter, for hvilke der gælder MGV	Pesticidrester og maksimalgrænseværdier (mg/kg)		
	Hexaconazol	Myclobutanil	Clofentezin
vi) BÆLGFRUGTER (friske)	0,02 (*)	0,02 (*)	0,02 (*)
Bønner med bælg			
Bønner uden bælg			
Ærter med bælg			
Ærter uden bælg			
Andre			
vii) STÆNGELGRØNTSAGER (friske)	0,02 (*)		0,02 (*)
Asparges			
Spanske artiskokker			
Selleri			
Fennikel			
Artiskokker		0,5	
Porrer			
Rabarber			
Andre		0,02 (*)	
viii) SVAMPE	0,02 (*)	0,02 (*)	0,02 (*)
a) Champignoner			
b) Svampe, vildtvoksende			
<b>3. Bælgplanter</b>	<b>0,02 (*)</b>	<b>0,02 (*)</b>	<b>0,02 (*)</b>
Bønner			
Linser			
Ærter			
Andre			



Grupper af og eksempler på individuelle produkter, for hvilke der gælder MGV	Pesticidrester og maksimalgrænseværdier (mg/kg)		
	Hexaconazol	Myclobutanil	Clofentezin
<b>4. Oliefrø</b>	0,05 (*)	0,05 (*)	0,05 (*)
Hørfrø			
Jordnødder			
Valmuefrø			
Sesamfrø			
Solsikkefrø			
Rapsfrø			
Sojabønner			
Sennepsfrø			
Bomuldsfrø			
Andre			
<b>5. Kartofler</b>	0,02 (*)	0,02 (*)	0,02 (*)
Nye kartofler			
Spisekartofler			
<b>6. Te (tørrede blade og stilke, også gærede, af blade af <i>Camellia sinensis</i>)</b>	0,05 (*)	0,05 (*)	0,05 (*)
<b>7. Humle (tørret), også humlepellets og ikke-koncentreret pulver</b>	0,05 (*)	2	0,05 (*)

(\*) Angiver bestemmelsesgrænseværdien.

## II

(Retsakter, hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

## RÅDET

## RÅDETS AFGØRELSE

af 13. maj 2003

om undertegnelse af aftalen om videnskabeligt og teknisk samarbejde mellem Det Europæiske Fællesskab og Staten Israel

(2003/457/EF)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 170 sammenholdt med artikel 300, stk. 2, første afsnit, første punktum,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved afgørelse 1999/224/EF af 22. februar 1999<sup>(1)</sup> indgik Rådet en aftale om videnskabeligt og teknisk samarbejde mellem Det Europæiske Fællesskab og Staten Israel; aftalen trådte i kraft den 8. marts 1999. I henhold til aftalen kan Israel deltage i alle særprogramaktiviteter under Det Europæiske Fællesskabs femte rammeprogram for forskning, teknologisk udvikling og demonstration.
- (2) I aftalens artikel 12, stk. 4, er det fastsat, at »når Fællesskabet vedtager et nyt flerårigt rammeprogram for forskning og udvikling, kan denne aftale genforhandles eller forlænges på gensidigt acceptable vilkår«.
- (3) Den 5. november 2002 gav Rådet bemyndigelse til forhandlinger om forlængelse af den nuværende aftale og åbnede mulighed for midlertidig anvendelse af den forlængede aftale. Denne midlertidige anvendelse ville give israelske enheder mulighed for at deltage i de første forslagsindkaldelser under sjette rammeprogram.
- (4) Forhandlingerne mandede ud i et aftaleudkast, som parternes bemyndigede repræsentanter paraferede den 17. december 2002.

- (5) Aftalen som paraferet den 17. december 2002 bør undertegnes med forbehold af senere indgåelse og anvendes midlertidigt fra undertegnelsen —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

*Artikel 1*

Undertegnelsen af aftalen om videnskabeligt og teknisk samarbejde mellem Det Europæiske Fællesskab og Staten Israel godkendes herved på Fællesskabets vegne med forbehold af Rådets afgørelse om indgåelse af aftalen.

Teksten til aftalen er knyttet til denne afgørelse.

*Artikel 2*

Formanden for Rådet bemyndiges til at udpege den (de) person(er), der er beføjet til at undertegne aftalen teknisk på Fællesskabets vegne med forbehold af dens indgåelse.

*Artikel 3*

Aftalen anvendes midlertidigt fra undertegnelsen.

Udfærdiget i Bruxelles, den 13. maj 2003.

På Rådets vegne

A.-A. TSOCHATZOPOULOS

Formand

<sup>(1)</sup> EFT L 83 af 27.3.1999, s. 50.

**AFTALE****om videnskabeligt og teknisk samarbejde mellem Det Europæiske Fællesskab og Staten Israel**

DET EUROPÆISKE FÆLLESSKAB,

i det følgende benævnt »Fællesskabet« på den ene side, og

STATEN ISRAEL,

i det følgende benævnt »Israel« på den anden side,

under et i det følgende benævnt »parterne«,

som tager følgende i betragtning:

Det videnskabelige og teknologiske samarbejde mellem Israel og Fællesskabet har stor betydning, og parterne har gensidig interesse i at styrke samarbejdet som led i realiseringen af det europæiske forskningsrum.

Israel og Fællesskabet gennemfører forskningsprogrammer på områder af fælles interesse.

Israel og Fællesskabet har interesse i at samarbejde om disse programmer til gensidig fordel.

Det er i begge parters interesse at bidrage til, på den ene side at forskningsenheder i Fællesskabet får adgang til forsknings- og udviklingsaktiviteter i Israel, og på den anden side at forskningsenheder i Israel får adgang til Fællesskabets rammeprogrammer for forskning og teknologisk udvikling.

I Euro-Middelhavsaf-talen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Staten Israel på den anden side, som trådte i kraft den 1. juni 2000, har parterne forpligtet sig til at intensivere det videnskabelige og teknologiske samarbejde og er enedes om at fastsætte bestemmelser om, hvordan dette mål skal realiseres, i særskilte aftaler, der indgås med dette formål.

Fællesskabet og Israel har indgået en aftale om videnskabeligt og teknisk samarbejde for en periode, der svarer til varigheden af femte rammeprogram, og denne aftale indeholder bestemmelser om forlængelse på indbyrdes aftalte vilkår.

Europa-Parlamentet og Rådet for Den Europæiske Union har ved afgørelse nr. 1513/2002/EF vedtaget Det Europæiske Fællesskabs sjette rammeprogram for forskning, teknologisk udvikling og demonstration som bidrag til realiseringen af det europæiske forskningsrum og til innovation (2002-2006) <sup>(1)</sup>, i det følgende benævnt »sjette rammeprogram«.

Denne aftale og aktiviteter i medfør af aftalen berører på ingen måde medlemsstaternes beføjelser til at gennemføre bilaterale aktiviteter sammen med Israel inden for videnskab, teknologi, forskning og udvikling og, efter omstændighederne, til at indgå aftaler herom, jf. dog de relevante bestemmelser i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab —

ER BLEVET ENIGE OM FØLGENDE:

*Artikel 1***Anvendelsesområde**

1. På de vilkår, der fastlægges eller henvises til i denne aftale og dens bilag, associeres Israel med Det Europæiske Fællesskabs sjette rammeprogram for forskning, teknologisk udvikling og demonstration (2002-2006) (i det følgende benævnt »EF's sjette rammeprogram«), således som det er fastlagt ved afgørelse nr. 1513/2002/EF, Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 2321/2002 af 16. december 2002 om deltagelsesregler for virksomheder, forskningscentre og universiteter og regler for formidling af forskningsresultater gældende under gennemførelsen af Det Europæiske Fællesskabs sjette rammeprogram (2002-2006) <sup>(2)</sup> samt Rådets beslutning 2002/834/EF af 30. september 2002 om vedtagelse af et særprogram for forskning, teknologisk udvikling og demonstration: »Integration og styrkelse af det europæiske forskningsrum« (2002-2006) <sup>(3)</sup>, 2002/835/EF af 30. september 2002 om vedtagelse af et særprogram for forskning, teknologisk udvikling og demonstration: »Strukturering af det europæiske forskningsrum« (2002-2006) <sup>(4)</sup> og 2002/836/EF af 30. september 2002 om vedtagelse af et særprogram for forskning, teknologisk udvikling og demonstration, som ved hjælp af direkte aktioner skal gennemføres af Det Fælles Forskningscenter (2002-2006) <sup>(5)</sup>.

<sup>(1)</sup> EFT L 232 af 29.8.2002, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT L 355 af 30.12.2002, s. 23.

<sup>(3)</sup> EFT L 294 af 29.10.2002, s. 1.

<sup>(4)</sup> EFT L 294 af 29.10.2002, s. 44.

<sup>(5)</sup> EFT L 294 af 29.10.2002, s. 60.

2. Foruden den i stk. 1 nævnte associering kan samarbejdet omfatte:
  - jævnlige drøftelser om retningslinjer og prioriteter for forskningspolitik og -planlægning i Israel og Fællesskabet
  - drøftelser om fremtidsudsigterne for og videreudviklingen af samarbejdet
  - hurtig udveksling af information om gennemførelsen af programmer og forskningsprojekter i Israel og Fællesskabet og om resultaterne af det arbejde, der gennemføres som led i denne aftale
  - fælles møder
  - besøg og udveksling af forskningsmedarbejdere, ingeniører og teknikere
  - jævnlige og vedvarende kontakter mellem program- eller projektledere fra Israel og Fællesskabet
  - ekspertdeltagelse i seminarer, symposier og workshoper.

#### Artikel 2

#### Vilkår for Israels associering med EF's sjette rammeprogram

1. Retlige enheder fra Israel deltager i indirekte aktioner og i Det Fælles Forskningscenters aktiviteter under EF's sjette rammeprogram på samme vilkår som retlige enheder fra Den Europæiske Unions medlemsstater, hvis de betingelser, der er fastsat eller henvist til i bilag I og II, er opfyldt. Vilkårene for indsendelse og evaluering af forslag og for tildeling og indgåelse af kontrakter under Fællesskabets programmer er de samme for israelske forskningsenheder som for forskningsenheder hjemmehørende i Fællesskabet, idet der tages hensyn til Fællesskabets og Israels gensidige interesser.

Retlige enheder fra Fællesskabet deltager i Israels forskningsprogrammer og -projekter inden for temaer, der modsvarer temaerne for EF's sjette rammeprogram på samme vilkår som retlige enheder fra Israel, hvis de betingelser, der er fastsat eller henvist til i bilag I og II, er opfyldt.

2. Israel betaler for hvert af EF's sjette rammeprogramms løbeår et finansieringsbidrag til Den Europæiske Unions almindelige budget.

Israels finansieringsbidrag lægges til det beløb, der hvert år afsættes i Den Europæiske Unions almindelige budget til forpligtelsesbevillinger til dækning af økonomiske forpligtelser, der opstår som følge af forskellige former for foranstaltninger, der er nødvendige for gennemførelse, forvaltning og drift af EF's sjette rammeprogram.

Reglerne for beregning og betaling af Israels finansieringsbidrag er fastlagt i bilag III.

3. Repræsentanter for Israel deltager som observatører i de udvalg vedrørende EF's sjette rammeprogram, der er nedsat i overensstemmelse med afgørelse 1999/468/EF.

Disse udvalg træder sammen uden de israelske repræsentanter, når der stemmes. Israel underrettes om udfaldet.

Der gælder samme regler, herunder procedurer for modtagelse af information og dokumentation, for israelsk deltagelse som omhandlet i dette stykke som for deltagelse af repræsentanter for Den Europæiske Unions medlemsstater.

Repræsentanter for Israel kan deltage i møder i Udvalget for Videnskabelig og Teknisk Forskning (CREST). Dog deltager Israels repræsentanter ikke i udvalgets møder, når der stemmes; ellers træder udvalget kun under særlige omstændigheder sammen uden Israels repræsentanter. Israel underrettes om udfaldet.

4. Repræsentanter for Israel deltager som observatører i Det Fælles Forskningscenters Styrelsesråd.

Der gælder samme regler, herunder procedurer for modtagelse af information og dokumentation, for israelsk deltagelse som omhandlet i dette stykke som for deltagelse af repræsentanter for Den Europæiske Unions medlemsstater.

5. Rejse- og opholdsudgifter for israelske repræsentanter, der deltager i møder i udvalg og organer som omhandlet i denne artikel eller i møder, der er arrangeret af Fællesskabet som led i gennemførelsen af EF's sjette rammeprogram, godtgøres af Fællesskabet på samme grundlag og efter samme procedurer som dem, der gælder for repræsentanter for Den Europæiske Unions medlemsstater.

#### Artikel 3

##### Forstærkning af samarbejdet

1. Inden for rammerne af hver parts gældende lovgivning gør parterne deres bedste for at lette fri bevægelighed og ophold for forskningsmedarbejdere, der deltager i aktiviteter i medfør af denne aftale, samt for at lette grænseoverskridende transport af varer, der skal anvendes i sådanne aktiviteter.
2. Parterne sikrer, at overførsel af midler mellem Fællesskabet og Israel, der er nødvendige for gennemførelsen af aktiviteter, som er omfattet af denne aftale, ikke pålægges skatter eller afgifter.

#### Artikel 4

##### Forskningsudvalget EF-Israel

1. Der nedsættes et fælles udvalg med betegnelsen »Forskningsudvalget EF-Israel«, som bl.a. har til opgave:
  - at varetage, evaluere og overvåge gennemførelsen af denne aftale
  - at undersøge enhver foranstaltning, der kan tænkes at forbedre og udbygge samarbejdet
  - at føre jævnlige drøftelser om kommende retningslinjer og prioriteter for forskningspolitik og -planlægning i Israel og Fællesskabet samt om fremtidsudsigterne for samarbejdet.
2. Forskningsudvalget EF-Israel, der består af repræsentanter for Kommissionen og Israel, fastsætter selv sin forretningsorden.
3. Forskningsudvalget EF-Israel mødes mindst en gang om året. Der afholdes ekstraordinære møder, hvis en af parterne anmoder om det.

#### Artikel 5

##### Afsluttende bestemmelser

1. Bilag I, II og III udgør en integrerende del af denne aftale.
2. Denne aftale indgås for en periode, der svarer til løbetiden for EF's sjette rammeprogram. Den træder i kraft den dag, parterne har meddelt hinanden, at de nødvendige procedurer til dette formål er gennemført, og har virkning fra den 16. december 2002.

Aftalen kan kun ændres skriftligt efter fælles overenskomst mellem parterne. Ændringer træder i kraft efter samme procedure som aftalen selv.

Hver part kan når som helst opsiges aftalen med tolv måneders skriftligt varsel.

Projekter og aktiviteter, der er i gang på tidspunktet for opsigelsen og/eller ved udløbet af aftalen, fortsætter, indtil de er fuldført i henhold til vilkårene i aftalen.

3. Når parterne har undertegnet aftalen, anvender de den midlertidigt, indtil de har gennemført deres interne procedurer for indgåelsen.

Det aftales hermed, at følgende gælder, hvis den ene part meddeler den anden, at den ikke indgår aftalen:

- Fællesskabet tilbagebetaler Israel dets bidrag til Den Europæiske Unions almindelige budget, jf. artikel 2, stk. 2.
- Fra denne tilbagebetaling fradrager Fællesskabet dog midler, som Fællesskabet har bevilget med henblik på israelske retlige enheders deltagelse i indirekte aktioner, herunder de i artikel 2, stk. 5, omhandlede godtgørelser.
- Projekter og aktiviteter, der er iværksat under den foreløbige anvendelse af aftalen, og som stadig løber, når ovennævnte meddelelse indtræffer, videreføres på denne aftales vilkår, indtil de er fuldført.

4. Beslutter Fællesskabet at ændre EF's sjette rammeprogram, meddeler det Israel det nøjagtige indhold af ændringerne senest en uge efter, at Fællesskabet har vedtaget dem.

Som undtagelse fra stk. 2, tredje og fjerde afsnit, kan denne aftale ophæves på indbyrdes aftalte vilkår, hvis en af parterne senest en måned efter vedtagelsen af de i første afsnit omhandlede ændringer meddeler den anden part, at den agter at opsiges aftalen.

5. Når Fællesskabet vedtager et nyt flerårigt rammeprogram for forskning, teknologisk udvikling og demonstration, kan en ny aftale efter anmodning fra en af parterne genforhandles eller forlænges på indbyrdes aftalte vilkår.

6. Aftalen gælder på den ene side på de områder, der er omfattet af traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, og på de betingelser, der er fastlagt i denne traktat, og på den anden side på Staten Israels område.

7. Aftalen er udfærdiget i to eksemplarer på dansk, engelsk, finsk, fransk, græsk, italiensk, nederlandsk, portugisisk, spansk, svensk, tysk og hebræisk, idet hver af disse tekster har samme gyldighed.

Hecho en Bruselas, el diez de junio de dos mil tres, que corresponde al diez de Siván de cinco mil setecientos sesenta y tres.

Udfærdiget i Bruxelles den tiende dag i juni i året to tusind og tre, hvilket svarer til den tiende dag i Sivan, fem tusind syv hundrede og treogtres.

Geschehen zu Brüssel am zehnten Juni zweitausenddrei, der dem zehnten Siwan fünftausendsiebenhundert-dreiundsechzig entspricht.

Έγινε στις Βρυξέλλες τη δεκάτη ημέρα του Ιουνίου του έτους δύο χιλιάδες τρία, χρονολογία η οποία αντιστοιχεί στη δεκάτη ημέρα του Σίβαν, του έτους πέντε χιλιάδες επτακόσια εξήντα τρία.

Done at Brussels on the tenth day of June in the year two thousand and three which corresponds to the tenth day of Sivan, five thousand seven hundred and sixty three.

Fait à Bruxelles, le dix juin deux mille trois, ce qui correspond au dix sivan cinq mille sept cent soixante-trois.

Fatto a Bruxelles addì dieci giugno duemilatre, corrispondente al decimo giorno di Sivan dell'anno cinquemilasettecentosessantatre.

Gedaan te Brussel, op de tiende dag van juni in het jaar tweeduizend drie, hetgeen overeenkomt met de tiende dag van Sivan, vijfduizend zeventhonderddrieënzestig.

Feito em Bruxelas, no dia dez de Junho do ano dois mil e três, que corresponde ao dia dez de Sivan do ano cinco mil setecentos e sessenta e três.

Tehty Brysselissä kymmenentenä päivänä kesäkuuta vuonna kaksituhattakolme, joka vastaa kymmenettä päivää Sivanian viisituhattaseitsemänsataakuusikymmentäkolme.

Utfärdat i Bryssel den tionde juni år tvåtusentre, vilket motsvarar den tionde dagen i Sivan femtusensjuhundra sextiotre.

נעשה בבריסל ביום העשרה בחודש יוני אלפיים ושלוש שהוא היום העשירי לחודש סיון התשס"ג

Por la Comunidad Europea

På Det Europæiske Fællesskabs vegne

Für die Europäische Gemeinschaft

Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα

For the European Community

Pour la Communauté européenne

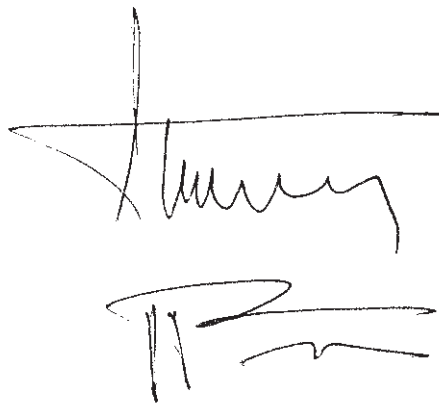
Per la Comunità europea

Voor de Europese Gemeenschap

Pela Comunidade Europeia

Euroopan yhteisön puolesta

För Europeiska gemenskapen



בשם ממשלת מדינת ישראל

E. Sandberg

## BILAG I

**DELTAGELSESVILKÅR FOR RETLIGE ENHEDER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS MEDLEMSSTATER OG ISRAEL**

Ved »retlig enhed« forstås i denne aftale enhver fysisk person eller enhver juridisk person, der er oprettet i overensstemmelse med den for dens hjemsted gældende nationale ret eller fællesskabsretten, og som har status som retssubjekt og i eget navn kan påtage sig forpligtelser og erhverve rettigheder.

**I. Vilkår for israelske retlige enheders deltagelse i indirekte aktioner under EF's sjette rammeprogram**

1. Retlige enheder med hjemsted i Israel deltager i indirekte aktioner under EF's sjette rammeprogram og får tilskud hertil på de vilkår, der er fastlagt for »associerede lande« i forordning (EF) nr. 2321/2002.

Israel kommer i betragtning på lige fod med Den Europæiske Unions medlemsstater for enhver indirekte aktion under EF's sjette rammeprogram, der gennemføres i henhold til artikel 169 i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, forudsat at den indirekte aktion har deltagelse fra mindst to af disse medlemsstater eller de associerede kandidatlande, jf. definitionen i artikel 2 i forordning (EF) nr. 2321/2002.

2. Israelske retlige enheder kommer i betragtning på lige fod med retlige enheder fra Det Europæiske Fællesskab ved udvælgelse af uafhængige eksperter til de opgaver og på de vilkår, der er fastsat i artikel 10, 11 og 18 i forordning (EF) nr. 2321/2002, og med henblik på deltagelse i forskellige grupper og rådgivende udvalg under EF's sjette rammeprogram.
3. I overensstemmelse med forordning (EF) nr. 2321/2002 og Det Europæiske Fællesskabs finansforordning skal kontrakter, som Fællesskabet indgår med israelske retlige enheder med henblik på gennemførelse af en indirekte aktion, indeholde bestemmelser om kontrol- og revisionsforanstaltninger, der gennemføres af Kommissionen eller Det Europæiske Fællesskabs Revisionsret eller under disses ansvar.

Af hensyn til samarbejdet og den gensidige interesse yder de relevante israelske myndigheder enhver rimelig og gennemførlig bistand, der måtte være nødvendig eller hensigtsmæssig under de givne omstændigheder, ved gennemførelsen af sådanne kontrol- og revisionsforanstaltninger.

**II. Vilkår for deltagelse i israelske forskningsprogrammer og -projekter for retlige enheder fra Den Europæiske Unions medlemsstater**

1. For retlige enheder, der har hjemsted i Fællesskabet og er oprettet i henhold til national ret i en af EU's medlemsstater eller i henhold til fællesskabsretten, kan deltagelse i israelske forsknings- og udviklingsprogrammer forudsætte, at også mindst én israelsk retlig enhed deltager. Forslag om en sådan deltagelse indsendes i givet fald i fællesskab med den eller de israelske retlige enheder.
2. Med forbehold af punkt 1 og bilag II gælder israelske love, forordninger og statsdirektiver vedrørende gennemførelse af forsknings- og udviklingsprogrammer samt i givet fald restriktioner begrundet i nationale sikkerhedshensyn for retlige enheder, der har hjemsted i Fællesskabet og deltager i israelske projekter, som indgår i forsknings- og udviklingsprogrammer, på samme måde som de gælder for israelske retlige enheder, for så vidt angår enhedernes rettigheder og forpligtelser, samt hvad angår vilkårene for indsendelse og evaluering af forslag og for tildeling og indgåelse af kontrakter om sådanne projekter, idet de retlige enheder sikres ligebehandling under hensyntagen til karakteren af samarbejdet mellem Israel og Fællesskabet på dette område.

For så vidt angår finansiering af retlige enheder, der har hjemsted i Fællesskabet og deltager i forskningsprojekter, som indgår i israelske forsknings- og udviklingsprogrammer, gælder israelske love, forordninger og statsdirektiver vedrørende gennemførelse af forsknings- og udviklingsprogrammer samt i givet fald restriktioner begrundet i nationale sikkerhedshensyn på samme måde som for ikke-israelske retlige enheder, der deltager i israelske forskningsprojekter, som indgår i forsknings- og udviklingsprogrammer. Ydes der ikke tilskud til ikke-israelske retlige enheder, afholder retlige enheder med hjemsted i Fællesskabet deres egne omkostninger, herunder deres forholds-mæssige andel af projektets generelle omkostninger til ledelse og administration.

3. Afhængigt af projektets emne indsendes forslag til:

- i) Kontoret for forskning (Office of the Chief Scientist) i industri- og handelsministeriet, for så vidt angår industrielle forsknings- og udviklingsprojekter i samarbejde med israelske virksomheder. Der er ingen foruddefinerede projektområder under dette forsknings- og udviklingsprogram. Der kan indsendes fælles forslag til projekter inden for et hvilket som helst område af industriel forskning og udvikling. Under Magnetprogrammet kan israelske virksomheder desuden indsende forslag om samarbejde med forskningsenheder fra Fællesskabet. Et sådant samarbejde skal godkendes af det pågældende konsortium og af Magnet-programmets ledelse.



- ii) Ministeriet for videnskab, kultur og sport, for så vidt angår strategisk forskning inden for prioriterede emner. Emnerne fastlægges årligt og bekendtgøres i en åben indkaldelse af forslag.
  - iii) Kontoret for forskning (Office of the Chief Scientist) i landbrugsministeriet — fonden for fremme af forskning på landbrugsområdet.
  - iv) Kontoret for forskning (Office of the Chief Scientist) i ministeriet for nationale infrastrukturer, på områderne energi, infrastrukturudvikling og geovidenskaber.
  - v) Kontoret for forskning (Office of the Chief Scientist) i sundhedsministeriet og det nylig grundlagte medicinske forskningsråd (Medical Research Council), hvorunder hører den bevilgende styrelse for biomedicinsk forskning (Agency for Biomedical Research).
4. Israel underretter jævnligt retlige enheder med hjemsted i Fællesskabet og israelske retlige enheder om aktuelle israelske programmer og om, hvilke muligheder retlige enheder fra Fællesskabet har for at deltage.
-

## BILAG II

## PRINCIPPER FOR TILDELING AF INTELLEKTUEL EJENDOMSRET

## I. Anvendelsesområde

I denne aftale forstås ved:

»intellektuel ejendomsret«, begrebet som defineret i artikel 2 i konventionen om oprettelse af Verdensorganisationen for Intellektuel Ejendomsret, udfærdiget i Stockholm den 14. juli 1967

»viden«, resultater, herunder informationer, uanset om de kan beskyttes, samt ophavsrettigheder eller de til sådanne informationer knyttede rettigheder, der følger af ansøgning om eller udstedelse af patenter, registrering af design, plantesorter, supplerende beskyttelsescertifikater eller tilsvarende former for beskyttelse.

## II. Intellektuelle ejendomsrettigheder tilhørende parternes retlige enheder

1. Hver part sikrer, at retlige enheder, der har hjemsted hos den anden part og deltager i aktiviteter i medfør af denne aftale, får intellektuelle ejendomsrettigheder og beslægtede rettigheder og forpligtelser, der opstår som følge af en sådan deltagelse, i overensstemmelse med de relevante internationale konventioner, der gælder for parterne, herunder TRIPS-aftalen (aftale om handelsrelaterede intellektuelle ejendomsrettigheder, der forvaltes af Verdenshandelsorganisationen) samt Bernerkonventionen (Paris-akten 1971) og Pariskonventionen (Stockholm-akten 1967).
2. Israelske retlige enheder, der deltager i en indirekte aktion under EF's sjette rammeprogram, får i overensstemmelse med punkt 1 rettigheder og forpligtelser vedrørende intellektuel ejendomsret på de vilkår, der er fastlagt i forordning (EF) nr. 2321/2002 og i den kontrakt, der indgås med Fællesskabet på dette grundlag.

Når Israel deltager i en indirekte aktion under EF's sjette rammeprogram, som gennemføres i medfør af artikel 169 i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, får Israel i overensstemmelse med punkt 1 de samme rettigheder og forpligtelser vedrørende intellektuel ejendomsret som de deltagende medlemsstater som fastlagt i Europa-Parlamentets og Rådets relevante beslutning og i den på dette grundlag indgåede kontrakt med Fællesskabet.

3. Retlige enheder fra Fællesskabet, der deltager i israelske forskningsprogrammer eller -projekter, får i overensstemmelse med punkt 1 samme rettigheder og forpligtelser vedrørende intellektuel ejendomsret som retlige enheder, der har hjemsted i Israel og deltager i sådanne forskningsprogrammer eller -projekter.

## III. Parternes intellektuelle ejendomsrettigheder

1. Medmindre parterne udtrykkelig enes om andet, gælder følgende regler for viden, som parterne frembringer som led i aktiviteter, der gennemføres i henhold til denne aftales artikel 1, stk. 2:
  - a) Ejendomsretten til viden tilfalder den part, der frembringer den pågældende viden. Når hver parts andel af arbejdet ikke kan fastslås, tilfalder ejendomsretten parterne i fællesskab.
  - b) Den part, der har ejendomsretten til viden, tildeler den anden part adgangsret til denne viden med henblik på gennemførelse af aktiviteter som anført i denne aftales artikel 1, stk. 2. Adgangsret til viden gives royaltyfrit.
2. Medmindre parterne udtrykkelig enes om andet, gælder følgende regler for videnskabelig litteratur, som parterne har frembragt:
  - a) I tilfælde, hvor en af parterne udgiver videnskabelige og tekniske data, informationer og resultater i tidsskrifter, artikler, rapporter eller bøger, herunder videoer og edb-programmer på grundlag af og i relation til aktiviteter, der er udført i henhold til denne aftale, tildeles den anden part en verdensomspændende, ikke-eksklusiv, uigenkaldelig og royaltyfri ret til at oversætte, reproducere, tilpasse, formidle og offentligt distribuere sådanne værker.
  - b) Alle eksemplarer af ophavsretligt beskyttede data og informationer, der er omfattet af dette afsnit og skal distribueres offentligt, skal være forsynet med ophavsmandens (-mændenes) navn (navne), medmindre en ophavsmand udtrykkeligt anmoder om ikke at blive nævnt ved navn. Desuden skal de klart og tydeligt omtale parternes fælles medvirken.

3. Medmindre parterne udtrykkelig enes om andet, gælder følgende regler for ikke-frigivne informationer, som parterne råder over:
- a) Når en part meddeler den anden part informationer vedrørende aktiviteter, der gennemføres som led i denne aftale, udpeger den de informationer, den ikke ønsker frigivet.
  - b) Den modtagende part kan på eget ansvar videregive ikke-frigivne informationer til organer eller personer, som denne part har tilsyn med, men kun med det udtrykkelige formål at gennemføre denne aftale.
  - c) Med forudgående skriftligt samtykke fra den part, der stiller ikke-frigivne informationer til rådighed, kan den modtagende part give sådanne informationer større udbredelse end tilladt efter punkt 2. Parterne samarbejder om at fastlægge procedurer for anmodning om og opnåelse af forudgående skriftligt samtykke til en sådan større udbredelse, og hver part giver sit samtykke i den udstrækning, det er muligt efter denne parts nationale politik, love og bestemmelser.
  - d) Ikke-frigivne informationer eller andre fortrolige informationer, der ikke forelægges i dokumentform, men som stilles til rådighed på seminarer eller møder, der afholdes mellem repræsentanter for parterne i medfør af denne aftale, eller informationer, der fremkommer ved tilknytning af personale, brug af faciliteter eller gennem indirekte aktioner, behandles fortsat fortroligt, hvis modtageren af sådanne ikke-frigivne eller andre fortrolige eller beskyttede informationer blev gjort opmærksom på denne videns fortrolige karakter på det tidspunkt, hvor den pågældende viden blev meddelt, jf. punkt 1.
  - e) Parterne bestræber sig på at sikre, at ikke-frigivne informationer, som de får stillet til rådighed i henhold til punkt 1 og 3, forvaltes på den her fastlagte måde. Hvis en af parterne bliver opmærksom på, at den vil blive eller med rimelighed kan forventes at blive ude af stand til at opfylde fortrolighedsbestemmelserne i punkt 1 og 3, giver den omgående den anden part meddelelse herom. Parterne rådfører sig derefter med hinanden om, hvilke skridt der bør tages.
-

## BILAG III

## REGLER FOR ISRAELS FINANSIERINGSBIDRAG TIL EF'S SJETTE RAMMEPROGRAM

## I. Beregning af Israels finansieringsbidrag

1. Israels finansieringsbidrag til EF's sjette rammeprogram fastlægges årligt i forhold til og som tillæg til det beløb, der hvert år er afsat på Den Europæiske Unions almindelige budget til forpligtelsesbevillinger til gennemførelse, forvaltning og drift af EF's sjette rammeprogram.
2. Den faktor, Israels bidrag beregnes efter, fremkommer som forholdet mellem Israels bruttonationalprodukt i markedspriser og summen af bruttonationalprodukterne i markedspriser for medlemsstaterne i Den Europæiske Union og Israel. Dette forhold udregnes på grundlag af de seneste statistiske oplysninger vedrørende samme år fra Verdensbanken, der er til rådighed på det tidspunkt, hvor det foreløbige forslag til Den Europæiske Unions almindelige budget offentliggøres.
3. Tidligst muligt og senest den 1. september året før hvert regnskabsår tilstiller Kommissionen Israel følgende oplysninger sammen med relevant baggrundsmateriale:
  - forpligtelsesbevillingerne til EF's sjette rammeprogram, som opført i oversigten over udgifter i Den Europæiske Unions foreløbige budgetforslag
  - den anslåede størrelse af Israels bidrag med henblik på dets deltagelse i EF's sjette rammeprogram, som opført i det foreløbige budgetforslag, jf. punkt 1, 2 og 3.

Når det almindelige budget er endeligt vedtaget, underretter Kommissionen Israel om den fastlagte størrelse af Israels bidrag, jf. første afsnit, som det er opført i oversigten over udgifter med henblik på Israels deltagelse.

## II. Indbetaling af Israels finansieringsbidrag

1. Kommissionen sender senest den 1. januar og den 15. juni i hvert regnskabsår Israel en indkaldelse af midler på et beløb svarende til Israels bidrag i henhold til denne aftale. I indkaldelserne opfordres Israel til at indbetale:
  - seks tolvte dele af sit bidrag senest den 20. februar, og
  - seks tolvte dele af sit bidrag senest den 15. juli.

Imidlertid udregnes de seks tolvte dele, der betales senest den 20. februar, på grundlag af beløbet i oversigten over indtægter i det foreløbige budgetforslag. Det således indbetalte beløb reguleres ved indbetalingen af de resterende seks tolvte dele senest den 15. juli.

Den første indkaldelse af midler for denne aftales første løbeår sender Kommissionen senest 30 dage efter aftalens ikrafttræden. Sendes denne indkaldelse efter den 15. juni, anmoder den Israel om at indbetale tolv tolvte dele af sit bidrag, beregnet på grundlag af beløbet i budgettets indtægtsoversigt, inden for 30 dage.

2. Israels bidrag udtrykkes og indbetales i euro. Israels indbetalinger krediteres fællesskabsprogrammerne som budgetindtægter, der opføres på den relevante konto i oversigten over indtægter i Den Europæiske Unions almindelige budget. Finansforordningen vedrørende Den Europæiske Unions almindelige budget gælder for forvaltningen af bevillingerne.
3. Israel indbetaler sit bidrag under denne aftale inden for fristerne i punkt 1.

Ved enhver forsinkelse af indbetalingen af bidraget betaler Israel morarenter af det udestående beløb fra forfaldsdagen. Som rentesats anvendes Den Europæiske Centralbanks rente for primære markedsoperationer i euro på forfaldsdagen forhøjet med 1,5 procentpoint.

Forsinkes indbetalingen af bidraget så meget, at det alvorligt hæmmer programmets gennemførelse og forvaltning, suspenderer Kommissionen Israels deltagelse i programmet for det pågældende regnskabsår, hvis indbetaling stadig ikke er sket 20 arbejdsdage, efter at der er sendt en formel rykkerskrivelse til Israel, dog med forbehold af Fællesskabets forpligtelser efter indgåede kontrakter om gennemførelse af udvalgte indirekte aktioner.

4. Senest den 31. maj året efter et regnskabsår udfærdiges oversigten over dette regnskabsårs bevillinger til EF's sjette rammeprogram, opstillet på samme måde som Kommissionens forvaltningsregnskab, og sendes til Israel som orientering.

5. Som led i opgørelsen af indtægter og udgifter ved afslutningen af hvert regnskabsår foretager Kommissionen en regulering af regnskaberne for Israels deltagelse.

Ved reguleringen tages der hensyn til ændringer, der har fundet sted enten ved overførsler, annulleringer, fremførsler eller frigørelser eller ved tillægs- og ændringsbudgetter i løbet af regnskabsåret.

Reguleringen finder sted i forbindelse med indbetalingen af anden rate for regnskabsåret efter og, for det sidste regnskabsår, i juli 2007. Der foretages yderligere reguleringer hvert år indtil juli 2010.

---

**Meddelelse om ikrafttrædelsen af en protokol om tilpasning af handelsaspekterne i Europaaftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Bulgarien på den anden side for at tage hensyn til resultatet af parternes forhandlinger om yderligere gensidige indrømmelser på landbrugsområdet**

Den protokol om tilpasning af handelsaspekterne i Europaaftalen med Republikken Bulgarien for at tage hensyn til resultatet af parternes forhandlinger om yderligere gensidige indrømmelser på landbrugsområdet, som Rådet besluttede at indgå den 8. april 2003 <sup>(1)</sup>, trådte i kraft den 1. juni 2003, efter at der den 15. maj 2003 var givet meddelelse om, at de i protokollens artikel 4 omhandlede procedurer var afsluttet.

---

<sup>(1)</sup> EUT L 102 af 24.4.2003, s. 60.

**Meddelelse om ikrafttrædelsen af protokollen til Europaaf-talen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Den Slovakiske Republik på den anden side om overensstemmelsesvurdering og accept af industriprodukter (PECA)**

Den protokol til Europaaf-talen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Den Slovakiske Republik på den anden side om overensstemmelsesvurdering og accept af industriprodukter (PECA), som Rådet besluttede at indgå den 9. april 2003, træder i kraft den 1. juli 2003 <sup>(1)</sup>, idet procedurerne i aftalens artikel 17 blev afsluttet den 28. maj 2003.

---

<sup>(1)</sup> EUT L 120 af 15.5.2003, s. 39.

# KOMMISSIONEN

## KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 12. juni 2003

om ændring af bilag I og II til beslutning 2002/308/EF om lister over zoner og akvakulturbrug, der er godkendt med hensyn til egtvedsyge (VHS) og/eller infektiøs hæmatopoietisk nekrose (IHN)

(meddelt under nummer K(2003) 1813)

(EØS-relevant tekst)

(2003/458/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 91/67/EØF af 28. januar 1991 om dyresundhedsmæssige betingelser for afsætning af akvakulturdyr og -produkter<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 806/2003<sup>(2)</sup>, særlig artikel 5 og 6, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Medlemsstaterne skal for at opnå godkendelse af zoner og akvakulturbrug i en zone, der ikke er godkendt med hensyn til egtvedsyge (VHS) og infektiøs hæmatopoietisk nekrose (IHN), forelægge alt relevant bevismateriale og de nationale bestemmelser, der skal sikre, at kravene i direktiv 91/67/EØF overholdes.

(2) Ved Kommissionens beslutning 2002/308/EF<sup>(3)</sup>, senest ændret ved beslutning 2003/114/EF<sup>(4)</sup>, opstilles der lister over godkendte zoner og godkendte akvakulturbrug i zoner, der ikke er godkendt med hensyn til visse fiskesygdomme.

(3) Tyskland, Spanien, Frankrig og Italien har sendt dokumentation, for at nogle zoner på deres område kan opnå status som zoner, der er godkendt med hensyn til VHS og IHN. Af dokumentationen fremgår det, at zonerne opfylder reglerne i artikel 5 i direktiv 91/67/EØF. De kan derfor indrømmes status som godkendt zone og bør føjes til listen over godkendte zoner.

(4) Danmark, Tyskland, Frankrig, Italien og Østrig, har sendt dokumentation, for at nogle akvakulturbrug på deres område kan opnå status som akvakulturbrug, der er godkendt med hensyn til VHS og IHN i ikke-godkendte zoner. Af dokumentationen fremgår det, at akvakulturbrugene opfylder reglerne i artikel 6 i direktiv 91/67/EØF. De kan derfor indrømmes status som godkendt akvakulturbrug i en ikke-godkendt zone og bør føjes til listen over godkendte akvakulturbrug.

(5) Tyskland har underrettet Kommissionen om, at der er bekræftet VHS på et akvakulturbrug, der har status som godkendt med hensyn til VHS og IHN. Dette akvakulturbrug bør derfor udgå af listen over akvakulturbrug, der er godkendt med hensyn til VHS.

(6) Beslutning 2002/308/EF bør derfor ændres i overensstemmelse hermed.

(7) De i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Fødevarer og Dyresundhed —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

### Artikel 1

I beslutning 2002/308/EF foretages følgende ændringer:

1) Bilag I affattes som angivet i bilag I til denne beslutning.

2) Bilag II affattes som angivet i bilag II til denne beslutning.

<sup>(1)</sup> EFT L 46 af 19.2.1991, s. 1.

<sup>(2)</sup> EUT L 122 af 16.5.2003, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT L 106 af 23.4.2002, s. 28.

<sup>(4)</sup> EUT L 46 af 20.2.2003, s. 29.



*Artikel 2*

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 12. juni 2003.

*På Kommissionens vegne*  
David BYRNE  
*Medlem af Kommissionen*

---

## BILAG I

## ZONER, DER ER GODKENDT MED HENSYN TIL VHS OG/ELLER IHN

1.A. Zoner <sup>(1)</sup> i Danmark, som er godkendt med hensyn til VHS

- |                       |                     |
|-----------------------|---------------------|
| — Hansted Å           | — Slette Å          |
| — Hovmølle Å          | — Bredkær Bæk       |
| — Grenå               | — Vandløb til Kilen |
| — Treå                | — Resenkær Å        |
| — Alling Å            | — Klostermølle Å    |
| — Kastbjerg           | — Hvidbjerg Å       |
| — Villestrup Å        | — Knidals Å         |
| — Korup Å             | — Spang Å           |
| — Sæby Å              | — Simested Å        |
| — Elling Å            | — Skals Å           |
| — Uggerby Å           | — Jordbro Å         |
| — Lindenberg Å        | — Fåremølle Å       |
| — Øster Å             | — Flynder Å         |
| — Hasseris Å          | — Damhus Å          |
| — Binderup Å          | — Karup Å           |
| — Vidkær Å            | — Gudenåen          |
| — Dybvad Å            | — Halkær Å          |
| — Bjørnsholm Å        | — Storåen           |
| — Trend Å             | — Århus Å           |
| — Lerkenfeld Å        | — Bygholm Å         |
| — Vester Å            | — Grejs Å           |
| — Lønnerup med tilløb | — Ørum Å.           |

## 1.B. Zoner i Danmark, som er godkendt med hensyn til IHN

- Danmark <sup>(2)</sup>.

## 2. Zoner i Tyskland, som er godkendt med hensyn til VHS og IHN

2.1. Baden-Württemberg <sup>(3)</sup>

- Isenburger Tal fra udspringet til udløbet på bedriften Falkenstein
- Eyach og dens bifloder fra udspringet til det første overløb nedstrøms i nærheden af byen Haigerloch
- Andelsbach og dens bifloder fra udspringet til turbinen nær byen Krauchenwies
- Lauchert og dens bifloder fra udspringet til forhindringen ved turbinen nær byen Sigmaringendorf
- Grosse Lauter og dens bifloder fra udspringet til forhindringen ved vandfaldet nær Lauterach.

## 3. Zoner i Spanien, som er godkendt med hensyn til VHS og IHN

## 3.1. Region: den selvstyrende region Asturien

## Fastlandszoner

- alle afvandingsområder i Asturien.

<sup>(1)</sup> Inkl. de dertilhørende afvandingsområder og kystområder.

<sup>(2)</sup> Inkl. alle fastlands- og kystområder i landet.

<sup>(3)</sup> Dele af afvandingsområder.

#### Kystzoner

- hele Asturiens kyst.

### 3.2. Region: den selvstyrende region Galicien

#### Fastlandszoner

- Galiciens afvandingsområder:
  - inklusive Eo-flodens afvandingsområde, Sil-flodens afvandingsområde fra dens udspring i provinsen León, Miño-flodens afvandingsområde fra dens udspring til Frieira-dæmningen og Limia-flodens afvandingsområde fra dens udspring til Das Conchas-dæmningen
  - eksklusive Tamega-flodens afvandingsområde.

#### Kystzoner

- kystområdet i Galicien fra Eo-flodens udmunding (Isla Pancha) til Cabo Silliero ved Ría de Vigo
- Kystområdet fra Cabo Silliero til Punta Picos (Miño-flodens udmunding) betragtes som stødpudezone.

### 3.3. Region: den selvstyrende region Aragonien

#### Fastlandszoner

- Aragón-floden fra dens udspring til Caparroso-dæmningen i provinsen Navarra
- Gállego-floden fra dens udspring til Ardisa-dæmningen
- Sotón-floden fra dens udspring til Sotonera-dæmningen
- Isuela-floden fra dens udspring til Arguis-dæmningen
- Flúmen-floden fra dens udspring til Santa María de Belsue-dæmningen
- Guatizalema-floden fra dens udspring til Vadiello-dæmningen
- Cinca-floden fra dens udspring til Grado-dæmningen
- Esera-floden fra dens udspring til Barasona-dæmningen
- Noguera-Ribagorzana-floden fra dens udspring til Santa Ana-dæmningen
- Huecha-floden fra dens udspring til Alcala de Moncayo-dæmningen
- Jalón-floden fra dens udspring til Alagón-dæmningen
- Huerva-floden fra dens udspring til Mezalocha-dæmningen
- Aguasvivas-floden fra dens udspring til Moneva-dæmningen
- Martin-floden fra dens udspring til Cueva Foradada-dæmningen
- Escuriza-floden fra dens udspring til Escuriza-dæmningen
- Guadalope-floden fra dens udspring til Caspe-dæmningen
- Matarraña-floden fra dens udspring til Aguas de Pena-dæmningen
- Pena-floden fra dens udspring til Pena-dæmningen
- Guadalaviar-Turia-floden fra dens udspring til Generalísimo-dæmningen i provinsen Valencia
- Mijares-floden fra dens udspring til Arenós-dæmningen i provinsen Castellón.

De øvrige vandløb i den selvstyrende region Aragonien og Ebro-floden på strækningen gennem den nævnte region betragtes som stødpudezone.

### 3.4. Region: den selvstyrende region Navarra

#### Fastlandszoner

- Bidasoa-floden fra dens udspring til dens udmunding
- Leizarán-floden fra dens udspring til Leizarán-dæmningen (Muga)
- Arakil-Arga-floden fra dens udspring til Falces-dæmningen
- Ega-floden fra dens udspring til Allo-dæmningen
- Aragón-floden fra dens udspring i provinsen Huesca (Aragonien) til Caparroso-dæmningen (Navarra).

De øvrige vandløb i den selvstyrende region Navarra og Ebro-floden på strækningen gennem den nævnte region betragtes som stødpudezone.

3.5. *Region: den selvstyrende region Castilla y León*

Fastlandszoner

- Duero-floden fra dens udspring til Aldeávila-dæmningen
- Ebro-floden fra dens udspring i den selvstyrende region Cantabrien til Sobrón-dæmningen
- Queiles-floden fra dens udspring til Los Fayos-dæmningen
- Tiétar-floden fra dens udspring til Rosarito-dæmningen
- Alberche-floden fra dens udspring til Burguillo-dæmningen.

De øvrige vandløb i den selvstyrende region Castilla y León betragtes som stødpudezone.

3.6. *Region: den selvstyrende region Cantabrien*

Fastlandszoner

Afvandingsområderne for følgende floder, fra deres udspring til deres udløb i havet:

- Deva-floden
- Nansa-floden
- Saja-Besaya-floden
- Pas-Pisueña-floden
- Asón-floden
- Agüera-floden.

Afvandingsområderne for floderne Gandarillas, Escudo, Miera og Campiazo betragtes som stødpudezoner.

Kystzoner

- Hele Cantabriens kyst fra Deva-flodens udløb til Ontón-bugten.

3.7. *Region: den selvstyrende region Rioja*

Fastlandszoner

Afvandingsområdet for Ebro-floden fra udspringet til Mequinenza-dæmningen i kommunen Aragón.

**4.A. Zoner i Frankrig, som er godkendt med hensyn til VHS og IHN**

4.A.1. *Adour-Garonne*

Afvandingsområder

- Charentebækkenet
- Seudrebækkenet
- Girondemundingens kystflodbækkener (departementet Charente-Maritime)
- afvandingsområderne for Nive og Nivelles (departementet Pyrénées-Atlantiques)
- Forgesbækkenet (departementet Landes)
- afvandingsområdet for Dronne (departementet Dordogne) fra udspringet til Eglisottes-dæmningen i Monfourat
- afvandingsområdet for Beauronne (departementet Dordogne) fra udspringet til Faye-dæmningen
- afvandingsområdet for Valouse (departementet Dordogne) fra udspringet til Etang des Roches Noires-dæmningen
- afvandingsområdet for Paillasse (departementet Gironde) fra udspringet til Grand Forge-dæmningen
- afvandingsområdet for Ciron (departementerne Lot-et-Garonne og Gironde) fra udspringet til Moulin de Castaing-dæmningen
- afvandingsområdet for Petite Leyre (departementet Landes) fra udspringet til Pont de l'Espine-dæmningen i Argelouse

- afvandingsområdet for Pave (departementet Landes) fra udspringet til Pave-dæmningen
- afvandingsområdet for Escource (departementet Landes) fra udspringet til Moulin de Barbe-dæmningen
- afvandingsområdet for Geloux (departementet Landes) fra udspringet til D38-dæmningen i Saint Martin d'Oney
- afvandingsområdet for Estrigon (departementet Landes) fra udspringet til Campet et Lamolère-dæmningen
- afvandingsområdet for Estampon (departementet Landes) fra udspringet til Ancienne Minoterie-dæmningen i Roquefort
- afvandingsområdet for Gélise (departementerne Landes og Lot-et-Garonne) fra udspringet til dæmningen neden for det sted, hvor Gélise og Osse mødes
- afvandingsområdet for Magescq (departementet Landes) fra udspringet til udmundingen
- afvandingsområdet for Luys (departementet Pyrénées-Atlantiques) fra udspringet til Moulin d'Oro-dæmningen
- afvandingsområdet for Neez (departementet Pyrénées-Atlantiques) fra udspringet til Jurançon-dæmningen
- afvandingsområdet for Beez (departementet Pyrénées-Atlantiques) fra udspringet til Nay-dæmningen
- afvandingsområdet for Gave de Cauterets (departementet Hautes-Pyrénées) fra udspringet til Calypso-dæmningen ved kraftværket i Soulom.

#### Kystområder

- hele Atlanterhavskysten mellem det nordligste punkt i departementet Vendée og det sydligste punkt i departementet Charente-Maritime.

#### 4.A.2. Loire-Bretagne

##### Fastlandszoner

- alle afvandingsområder i regionen Bretagne med undtagelse af følgende afvandingsområder:
  - Vilaine
  - Aven
  - Ster-Goz
  - den nedre del af afvandingsområdet for Elorn
- Sèvre-Niortaise-bækkenet
- Laybækkenet
- følgende afvandingsområder i Viennebækkenet:
  - afvandingsområdet for Vienne-floden fra udspringet til Châtellerault-dæmningen i departementet Vienne
  - afvandingsområdet for Gartempe-floden fra udspringet til Saint Pierre de Maillé-dæmningen (med gitter) i departementet Vienne
  - afvandingsområdet for Creuse-floden fra udspringet til Bénavent-dæmningen i departementet Indre
  - afvandingsområdet for Suin-floden fra udspringet til Douadic-dæmningen i departementet Indre
  - afvandingsområdet for Claise-floden fra udspringet til Bossay-sur-Claise-dæmningen i departementet Indre-et-Loire
  - afvandingsområdet for Velleches-bækkenet og trois Moulins-bækkenet fra udspringet til trois Moulins-dæmningen i departementet Vienne
  - Atlanterhavskystens flodbækkener i departementet Vendée.

#### Kystområder

- hele Bretagnes kyst med undtagelse af følgende dele af kysten:
  - Rade de Brest
  - Anse de Camaret
  - kystzonen mellem Trévignon-odden og Laita-flodens udmunding
  - kystzonen mellem Tohon-flodens udmunding og departementets grænse.

#### 4.A.3. Seine-Normandie

##### Fastlandszoner

- Sélunébækkenet.

#### 4.A.4. Aquitaine

##### Afvandingsområder

- afvandingsområdet for Vignac-floden fra udspringet til Forge-dæmningen
- afvandingsområdet for Gouaneyre-floden fra udspringet til Maillières-dæmningen
- afvandingsområdet for Susselgue-floden fra udspringet til Susselgue-dæmningen
- afvandingsområdet for Luzou-floden fra udspringet til akvakulturbruget Laluque
- afvandingsområdet for Gouadas-floden fra udspringet til dæmningen ved l'Etange de la Glacière à Saint Vincent de Paul
- afvandingsområdet for Bayse-floden fra udspringet til dæmningen ved Moulin de Lartia et de Manobre.

#### 4.A.5. Midi-Pyrénées

##### Afvandingsområder

- afvandingsområdet for Cernon-floden fra udspringet til dæmningen ved Saint George de Luzençon.

### 4.B. Zoner i Frankrig, som er godkendt med hensyn til VHS

#### 4.B.1. Loire-Bretagne

##### Fastlandszoner

- den del af Loirebækkenet, der udgøres af opstrømsdelen af Huisne-flodens afvandingsområde fra udspringet til Ferté-Bernard-dæmningen.

### 4.C. Zoner i Frankrig, som er godkendt med hensyn til IHN

#### 4.C.1. Loire-Bretagne

##### Fastlandszoner

- følgende afvandingsområder i Viennebækkenet:
  - afvandingsområdet for Anglin fra udspringet til dæmningen:
    - (EDF) Châtellerault ved Vienne-floden i departementet Vienne
    - Saint Pierre de Maillé ved Gartempe-floden i departementet Vienne
    - Bénavent ved Creuse-floden i departementet Indre
    - Douadic ved Suin-floden i departementet Indre
    - Bossay-sur-Claise ved Claise-floden i departementet Indre-et-Loire.

### 5.A. Zoner i Irland, som er godkendt med hensyn til VHS

- Irland (\*), undtagen Cape Clear Island

(\* Inkl. alle fastlands- og kystområder i landet.

**5.B. Zoner i Irland, som er godkendt med hensyn til IHN**

— Irland <sup>(\*)</sup>.

**6.A. Zoner i Italien, som er godkendt med hensyn til VHS og IHN****6.A.1. Regionen Trentino-Alto Adige i den selvstyrende provins Trento**

## Fastlandszoner

- Zona Val di Fiemme, Fassa e Cembra: Avisio-flodens afvandingsområde fra udspringet til dæmningen ved Serra San Giorgio i kommunen Giovo
- Zona Val delle Sorne: Sorna-flodens afvandingsområde fra udspringet til dæmningen, som udgøres af vandkraftværket i Chizzola (Ala), der ligger oven for Adige-floden
- Zona Torrente Adanà: Adanà-flodens afvandingsområde fra udspringet til den række dæmninger, der findes neden for akvakulturbruget Armani Cornelio-Lardaro
- Zona Rio Manes: område, hvor der sker opsamling af Manes-flodens vand frem til et vandfald, der er beliggende 200 m neden for akvakulturbruget Troticoltura Giovanelli i La Zinquantina
- Zona Val Rendena: Sarca-flodens afvandingsområde fra udspringet til Oltresarca-dæmningen i kommunen Villa Rendena
- Zona Val di Ledro: Massangla-flodens og Ponale-flodens afvandingsområder fra udspringet til vandkraftværket ved Centrale i kommunen Molina di Ledro
- Zona Valsugana: Brenta-flodens afvandingsområde fra udspringet til Marzotto-dæmningen ved Mantinelli i kommunen Grigno
- Zona Val del Fersina: Fersina-flodens afvandingsområde fra udspringet til Ponte Alto-vandfaldet.

**6.A.2. Regionen Lombardia i provinsen Brescia**

## Fastlandszoner

- Zona Ogliolo: Ogliolo-bækkens afvandingsområde fra udspringet til vandfaldet, der ligger neden for akvakulturbruget Adamello, hvor Ogliolo-bækken løber sammen med Ogliolo-floden
- Zona Fiume Caffaro: Cafaro-strømmens afvandingsområde fra udspringet til dæmningen 1 km neden for akvakulturbruget.

**6.A.3. Regionen Umbria i provinsen Perugia**

## Fastlandszoner

- Zona Lago Trasimeno: Trasimenosøen.

**6.A.4. Regionen Veneto**

## Fastlandszoner

- Zona Belluno: Ardo-bjergstrømmens afvandingsområde i provinsen Belluno fra udspringet til nedstrømsdæmningen (forud for det sted, hvor Ardo-bjergstrømmen løber ud i Piave-floden) ved akvakulturbruget Centro Sperimentale di Acquacoltura, Valli di Bolzano Bellunese, Belluno.

**6.A.5. Regionen Toscana**

## Fastlandszoner

- Zona Valle del fiume Serchio: Serchio-flodens afvandingsområde fra udspringet til Piaggione-dæmningen.

<sup>(\*)</sup> Inkl. alle fastlands- og kystområder i landet.

**6.A.6. Regionen Umbria**

## Fastlandszoner

- Fosso di Terria: Terria-flodens afvandingsområde fra udspringet til dæmningen neden for akvakulturbruget Ditta Mountain Fish, hvor Terria-floden løber sammen med Nera-floden.

**6.B. Zoner i Italien, der er godkendt med hensyn til VHS****6.B.1. Regionen Trentino-Alto Adige i den selvstyrende provins Trento**

## Fastlandszoner

- Zona Valle dei Laghi: afvandingsområdet for San Massenza-søen, Toblinosøen og Cavedinesøen indtil dæmningen nedstrøms i den sydlige del af Cavedinesøen ved vandkraftværket, der er beliggende i Torbole kommune.

**7.A. Zoner i Sverige, som er godkendt med hensyn til VHS**

- Sverige <sup>(6)</sup>:
  - undtagen det område på Vestkysten, der ligger inden for en halvcirkel med en radius på 20 km omkring akvakulturbruget på Björkö, og Götaelvens og Säveåens udmundinger og afvandingsområder op til den første vandringsbarriere (ved henholdsvis Trollhättan og Aspensøens tilløb).

**7.B. Zoner i Sverige, som er godkendt med hensyn til IHN**

- Sverige <sup>(6)</sup>.

**8. Zoner i Det Forenede Kongerige, på Kanaløerne og Isle of Man, der er godkendt med hensyn til VHS OG IHN**

- Storbritanien <sup>(6)</sup>
- Nordirland <sup>(6)</sup>
- Guernsey <sup>(6)</sup>
- Isle of Man <sup>(6)</sup>.

---

<sup>(6)</sup> Inkl. alle fastlands- og kystområder i landet.



## BILAG II

## AKVAKULTURBRUG, DER ER GODKENDT MED HENSYN TIL VHS OG/ELLER IHN

## 1. Akvakulturbrug i Belgien, som er godkendt med hensyn til VHS og IHN

1.	La Fontaine aux truites	B-6769 Gérouville
----	-------------------------	-------------------

## 2. Akvakulturbrug i Danmark, som er godkendt med hensyn til VHS og IHN

1.	Vork Dambrug	DK-6040 Egtved
2.	Egebæk Dambrug	DK-6880 Tarm
3.	Bækkelund Dambrug	DK-6950 Ringkøbing
4.	Borups Geddeopdræt	DK-6950 Ringkøbing
5.	Bornholms Lakseklækkeri	DK-3730 Nexø
6.	Langes Dambrug	DK-6940 Lem St.
7.	Brænderigårdens Dambrug	DK-6971 Spjald
8.	Siglund Fiskeopdræt	DK-4780 Stege
9.	Ravning Fiskeri	DK-7182 Bredsten
10.	Ravnkær Dambrug	DK-7182 Bredsten

## 3.A. Akvakulturbrug i Tyskland, som er godkendt med hensyn til VHS og IHN

## 3.1. Niedersachsen

1.	Jochen Moeller	Fischzucht Harkenbleck D-30966 Hemmingen-Harkenbleck
2.	Versuchsgut Relliehausen der Universität Göttingen	(kun klækkeri) D-37586 Dassel
3.	Dr. R. Rosengarten	Forellenzucht Sieben Quellen D-49124 Georgsmarienhütte
4.	Klaus Kröger	Fischzucht Klaus Kröger D-21256 Handeloh Wörme
5.	Ingeborg Riggert-Schlumbohm	Forellenzucht W. Riggert D-29465 Schnega
6.	Volker Buchtmann	Fischzucht Nordbach D-21441 Garstedt
7.	Sven Kramer	Forellenzucht Kaierde D-31073 Delligsen
8.	Hans-Peter Klusak	Fischzucht Grönegau D-49328 Melle
9.	F. Feuerhake	Forellenzucht Rheden D-31039 Rheden
10.	Horst Pöpke	Fischzucht Pöpke Hauptstraße 14 D-21745 Hemmoor

## 3.2. Thüringen

1.	Firma Tautenhahn	D-98646 Troststadt
2.	Fischzucht Salza GmbH	D-99734 Nordhausen-Salza
3.	Fischzucht Kindelbrück GmbH	D-99638 Kindelbrück
4.	Reinhardt Strecker	Forellenzucht Orgelmühle D-37351 Dingelstadt

## 3.3. Baden-Württemberg

1.	Heiner Feldmann	Riedlingen/Neufra D-88630 Pfullendorf
2.	Walter Dietmayer	Forellenzucht Walter Dietmayer Hettingen D-72501 Gammertingen
3.	Heiner Feldmann	Bad Waldsee D-88630 Pfullendorf
4.	Heiner Feldmann	Bergatreute D-88630 Pfullendorf
5.	Oliver Fricke	Anlage Wuchzenhofen Boschenmühle D-87764 Mariasteinbach-Legau 13 ½
6.	Peter Schmaus	Fischzucht Schmaus, Steinental D-88410 Steinental/Hauerz
7.	Josef Schnetz	Fenkenmühle D-88263 Horgenzell
8.	Erwin Steinhart	Quellwasseranlage Steinhart Hettingen D-72513 Hettingen
9.	Hugo Strobel	Quellwasseranlage Otterswang Sägmühle D-72505 Hausen am Andelsbach
10.	Reinhard Lenz	Forsthaus Gaimühle D-64759 Sensbachtal
11.	Peter Hofer	Sulzbach D-78727 Aisteig/Oberndorf
12.	Stephan Hofer	Oberer Lautenbach D-78727 Aisteig/Oberndorf
13.	Stephan Hofer	Unterer Lautenbach D-78727 Aisteig/Oberndorf
14.	Stephan Hofer	Schelklingen D-78727 Aistaig/Oberndorf
15.	Hubert Schuppert	Brutanlage: Obere Fischzucht Mastanlage: Untere Fischzucht D-88454 Unteressendorf
16.	Johannes Dreier	Brunnentobel D-88299 Leutkirch/Hebrachhofen
17.	Peter Störk	Wagenhausen D-88348 Saulgau
18.	Erwin Steinhart	Geislingen/St. D-73312 Geislingen/St.

19.	Joachim Schindler	Forellenzucht Lohmühle D-72275 Alpirsbach
20.	Heribert Wolf	Forellenzucht Sohnus D-72160 Horb-Diessen
21.	Claus Lehr	Forellenzucht Reinerzau D-72275 Alpirsbach-Reinerzau
22.	Hugo Hager	Bruthausanlage D-88639 Walbertsweiler
23.	Hugo Hager	Waldanlage D-88639 Walbertsweiler
24.	Gumpper und Stöll GmbH	Forellenhof Rössle Honau D-72805 Liechtenstein
25.	Ulrich Ibele	Pfrungen D-88271 Pfrungen
26.	Hans Schmutz	Brutanlage 1, Brutanlage 2, Brut- und Setzlingsanlage 3 (Hausanlage) D-89155 Erbach
27.	Wilhelm Drafehnl	Obersimonswald D-77960 Seelbach
28.	Wilhelm Drafehnl	Brutanlage Seelbach D-77960 Seelbach
29.	Franz Schwarz	Oberharmersbach D-77784 Oberharmersbach
30.	Meinrad Nuber	Langenenslingen D-88515 Langenenslingen
31.	Anton Spieß	Höhmühle D-88353 Kifleg
32.	Karl Servay	Osterhofen D-88339 Bad Waldsee
33.	Kreissportfischereiverein Biberach	Warthausen D-88400 Biberach
34.	Hans Schmutz	Gossenzugen D-89155 Erbach
35.	Reinhard Rösch	Haigerach D-77723 Gengenbach
36.	Harald Tress	Unterlauchringen D-79787 Unterlauchringen
37.	Alfred Tröndle	Tiefenstein D-79774 Albbruck
38.	Alfred Tröndle	Unteralpfen D-79774 Unteralpfen
39.	Peter Hofer	Schenkenbach D-78727 Aisteig/Oberndorf
40.	Heiner Feldmann	Bainders D-88630 Pfullendorf
41.	Andreas Zordel	Fischzucht Im Gänsebrunnen D-75305 Neuenbürg
42.	Hans Fischböck	Forellenzucht am Kocherursprung D-73447 Oberkochen

43.	Hans Fischböck	Fischzucht D-73447 Oberkochen
44.	Josef Dürr	Forrelenzucht Igersheim D-97980 Bad Mergentheim
45.	Kurt Englerth und Sohn GBR	Anlage Berneck D-72297 Seewald
46.	Fischzucht Anton Jung	Anlage Rohrsee D-88353 Kisslegg
47.	Staatliches Forstamt Wangen	Anlage Karssee D-88239 Wangen i. A.
48.	Simon Phillipson	Anlage Weissenbronnen D-88364 Wolfegg
49.	Hans Klaiber	Anlage Bad Wildbad D-75337 Enzklosterle
50.	Josef Hönig	Forellenzucht Hönig D-76646 Bruchsal-Heidelsheim
51.	Werner Baur	Blitzenreute D-88273 Fronreute-Blitzenreute
52.	Gerhard Weihmann	Mägerkingen D-72574 Bad Urach-Seeburg
53.	Hans und Hubert Belser GBR	Dettingen D-72401 Haigerloch-Gruol
54.	Staatliche Forstämter Ravensburg und Wangen	Altdorfer Wald D-88214 Ravensburg
55.	Anton Jung	Bunkhoferweiher, Schanzwiesweiher und Häcklerweiher D-88353 Kisslegg
56.	Hildegart Litke	Holzweiher D-88480 Achstetten
57.	Werner Wägele	Ellerazhofer Weiher D-88319 Aitrach
58.	Ernst Graf	Hatzenweiler Osterbergstraße 8 D-88239 Wangen-Hatzenweiler
59.	Fischbrutanstalt des Landes Baden-Württemberg	Obereisenbach Argenweg 50 D-88085 Langenargen
60.	Johann-Georg Huchler	Gutenzell Ochsenhauserstraße 17 D-88484 Gutenzell
61.	Meinrad Nuber	Ochsenhausen Obere Wiesen 1 D-88416 Ochsenhausen
62.	Bezirksfischereiverein Nagoldtal e. V.	Kentheim Lange Steige 34 D-75365 Calw
63.	Berd und Volker Fähnrich	Neumühle D-88260 Ratzenried-Argenbühl
64.	Klaiber »An der Tierwiese«	Hans Klaiber Rathausweg 7 D-75377 Enzklosterle

65.	Parey, Bittigkoffer — Unterreichenbach	Klaus Parey, Mörikeweg 17 D-75331 Engelsbran 2
66.	Farm Sauter Anlage Pfliegelberg	Gerhard Sauter D-88239 Wangen-Pfliegelberg 6
67.	Krattenmacher Anlage Osterhofen	Krattenmacher, Hittelhofen Gasthaus D-8339 Bad Waldsee
68.	Fährnich Anlage Argenmühle D88260 Ratzenried-Argenmühle	Bernd und Volker Fährnich Von Rütistraße D-8339 Bad Waldsee
69.	Gumpper und Stoll Anlage Unterhausen	Gumpper und Stoll GmbH und Co.KG Heerstraße 20 D-72805 Lichtenstein-Honau
70.	Durach Anlage Altann	Antonie Durach Panoramastraße 23 D-88346 Wolfegg-Altann
71.	Städler Anlage Raunsmühle	Paul Städler Raunsmühle D-88499 Riedlingen-Pfummern
72.	König Anlage Erisdorf	Sigfried König Helfenstraße 2/1 D-88499 Riedlingen-Neufra
73.	Forellenzucht Drafehn Anlage Wittelbach	Wilhelm Drafehn Schuttertalsstraße 1 D-77960 Seelbach-Wittelbach
74.	Wirth Anlage Dengelshofen	Günther Wirth D-88316 Isny-Dengelshofen 219
75.	Krämer, Bad Teinach	Sascha Krämer Postrstraße 11 D-75385 Bad Teinach-Zavelstein
76.	Muffler Anlage Eigeltingen	Emil Muffler Brielholzer Hof D-78253 Eigeltingen

## 3.4. Nordrhein-Westfalen

1.	Wolfgang Lindhorst-Emme	Hirschquelle D-33758 Schloss Holte-Stukenbrock
2.	Wolfgang Lindhorst-Emme	Am Oelbach D-33758 Schloss Holte-Stukenbrock
3.	Hugo Rameil und Söhne	Sauerländer Forellenzucht D-57368 Lennestadt-Gleierbrück
4.	Peter Horres	Ovenhausen, Jätzer Mühle D-37671 Hörter
5.	Wolfgang Middendorf	Fischzuchtbetrieb Middendorf D-46348 Raesfeld

## 3.5. Bayern

1.	Gerstner Peter	(Forellenzuchtbetrieb Juraquell) Wellheim D-97332 Volkach
2.	Werner Ruf	Fischzucht Wildbad 86925 Fuchstal-Leeder
3.	Rogg	Fisch Rogg 87751 Heimertingen

4.	Fischzucht Graf Anlage D-87737 Reichau	Fischzucht Graf GbR Engishausen 64 87743 Egg an der Günz
5.	Fischzucht Graf Anlage D-87727 Klosterbeuren	Fischzucht Graf GbR Engishausen 64 87743 Egg an der Günz
6.	Fischzucht Graf Anlage D-87743 Egg an der Günz	Fischzucht Graf GbR Engishausen 64 D-87743 Egg an der Günz
7.	Anlage Am Grossen Dürrmaul D-95671 Bärnau	Andreas Rösch Am großen Dürrmaul 2 D-95671 Bärnau
8.	Andreas Hofer Anlage D-84524 Mitterhausen	Andreas Hofer Vils 6 D-8419 Velden

## 3.6. Sachsen

1.	Anglerverband Südsachsen »Mulde/Elster« e. V.	Forellenanlage Schlettau D-09487 Schlettau
2.	H. und G. Ermisch GbR	Forellen- und Lachszucht D-01844 Langburkersdorf

## 3.7. Hessen

1.	Hermann Rameil	Fischzuchtbetriebe Hermann Rameil D-34311 Naumburg OT Altendorf
----	----------------	--

## 3.8. Schleswig-Holstein

1.	Hubert Mertin	Forellenzucht Mertin Mühlenweg 6 D-24247 Roderbek
----	---------------	---

## 3.B. Akvakulturbrug i Tyskland, som er godkendt med hensyn til IHN

## 3.B.1. Thüringen

1.	Thüringer Forstamt Leinefelde	Fischzucht Worbis D-37327 Leinefelde
----	-------------------------------	---

## 4. Akvakulturbrug i Spanien, som er godkendt med hensyn til VHS og IHN

## 4.1. Region: den selvstyrende region Aragonien

1.	Truchas del Prado	Alcalá de Ebro i provinsen Zaragoza (Aragonien)
----	-------------------	---

## 5.A. Akvakulturbrug i Frankrig, som er godkendt med hensyn til VHS og IHN

## 5.A.1. Adour-Garonne

1.	Pisciculture de Sarrance	F-64490 Sarrance (Pyrénées-Atlantiques)
2.	Pisciculture des Sources	F-12540 Cornus (Aveyron)
3.	Pisciculture de Pissos	F-40410 Pissos (Landes)
4.	Pisciculture de Tambareau	F-40000 Mont de Marsan (Landes)
5.	Pisciculture »Les Fontaines d'Escot«	F-64490 Escot (Pyrénées-Atlantiques)
6.	Pisciculture de la Forge	F-47700 Casteljaloux (Lot-et-Garonne)

5.A.2. *Artois-Picardie*

1.	Pisciculture du Moulin du Roy	F-62156 Rémy (Pas-de-Calais)
2.	Pisciculture du Bléquin	F-62380 Séninghem (Pas-de-Calais)
3.	Pisciculture de Earls Feldmann 76340 Hodeng Au Bosc	F-80580 Bray-Les-Mareuil
4.	Pisciculture Bonnelle à Ponthoile	Bonnelle 80133 Ponthoile M. Sohier 26, rue George Deray F-80100 Abeville
5.	Pisciculture Bretel à Gezaincourt	Bretel 80600 Gezaincourt-Doulens M. Sohier 26, rue George Deray F-80100 Abeville

5.A.3. *Aquitaine*

1.	SARL Salmoniculture de la Ponte — Station d'Alevinage du Ruisseau Blanc	Le Meysout — F-40120 Arue
2.	L'EPST-INRA Pisciculture à Lees Athas	Saillet et Esquit — F-64490 Lees Athas INRA — BP 3 — F-64310 Saint Pee sur Nivelle

5.A.4. *Drôme*

1.	Pisciculture »Sources de la Fabrique«	40, Chemin de Robinson F-26000 Valence
----	---------------------------------------	---

5.A.5. *Haute-Normandie*

1.	Pisciculture des Godeliers	F-27210 Le Torpt
2.	Pisciculture fédérale de Saint Gertrude F-76490 Maulevrier	Fédération des association pour la pêche et la protection de milieu aquatique de Seine-Mari- time-11 F-76490 Maulevrier

5.A.6. *Loire-Bretagne*

1.	SCEA »Truites du lac de Cartravers«	Bois-Boscher F-22460 Merleac (Côtes-d'Armor)
2.	Pisciculture du Thélohier	F-35190 Cardroc (Ille-et-Vilaine)
3.	Pisciculture de Plainville	F-28400 Marolles Les Buis (Eure-et-Loir)
4.	Pisciculture Rémon à Parné sur Roc	SARL Remon 21, rue de la Véquerie F-53260 Parné sur Roc (Mayenne)

5.A.7. *Rhin-Meuse*

1.	Pisciculture du ruisseau de Dompierre	F-55300 Lacroix sur Meuse (Meuse)
2.	Pisciculture de la source de la Deüe	F-55500 Cousances-aux-Bois (Meuse)

5.A.8. *Rhône-Méditerranée-Corse*

1.	Pisciculture Charles Murgat	Les Fontaines F-38270 Beaufort (Isère)
----	-----------------------------	---

## 5.A.9. Seine-Normandie

1.	Pisciculture du Vaucheron	F-55130 Gondrecourt-Le-Château (Meuse)
----	---------------------------	--

## 5.A.10. Languedoc-Roussillon

1.	Pisciculture de Pêcher 48400 Florac	Fédération de la Lozère pour la pêche et la protection du milieu aquatique F-48400 Florac
----	--	--

## 5.A.11. Midi-Pyrénées

1.	Pisciculture de la source du Durzon	SCEA Pisciculture du mas de pommiers F-12230 Nant
----	-------------------------------------	--

## 5.A.12. Alpes-de-Haute-Provence

1.	Centre Piscicole de Roquebilière F-06450 Roquebilière	Fédération des Alpes-Maritimes pour la pêche et la protection du milieu aquatique F-06450 Roquebilière
----	--	---

## 5.B. Akvakulturbrug i Frankrig, som er godkendt med hensyn til VHS

## 5.B.1. Artois-Picardie

1.	Pisciculture de Sangheen	F-62102 Calais (Pas-de-Calais)
----	--------------------------	--------------------------------

## 6. Akvakulturbrug i Italien, som er godkendt med hensyn til VHS og IHN

## 6.1. Region: Friuli-Venezia-Giulia

Stellabækkenet		
1.	Azienda ittica agricola Collavini Mario	Via Tiepolo 12 I-33032 Bertiole (UD) N. I096UD005
Tagliamentobækkenet		
2.	Nuova Azzurra SpA	Nuova Azzurra SpA Via Molino del Cucco 38 Rivoli di Osoppo (UD)
3.	Impianto ittiogenico di Forni di Sotto	Ente tutela pesca del Friuli Via Colugna 3 I-33100 Udine
4.	Impianto di Grauzaria di Moggio Udinese	Ente tutela pesca del Friuli Via Colugna 3 I-33100 Udine
5.	Impianto ittiogenico di Amaro	Ente tutela pesca del Friuli Via Colugna 3 I-33100 Udine
6.	Impianto ittiogenico di Somplago — Mena di Cavazzo Carnico	Ente tutela pesca del Friuli Via Colugna 3 I-33100 Udine



## 6.2. Den selvstyrende provins Trento

Nocebækkenet		
1.	Ass. Pescatori Solandri (Loc. Fucine)	Cavizzana
2.	Troticoltura di Grossi Roberto	Grossi Roberto Via Molini n. 11 Monoclassico (TN) N. 121TN010
Brentabækkenet		
3.	Campestrin Giovanni	Telve Valsugana (Fontane)
4.	Ittica Resenzola Serafini	Grigno
5.	Ittica Resenzola Selva	Grigno
6.	Leonardi F.lli	Levico Terme (S. Giuliana)
7.	Dellai Giuseppe-Trot. Valsugana	Grigno (Fontana Secca, Maso Puele)
8.	Cappello Paolo	Via Zacconi 21 Loc. Maso Fontane, Roncegno
Adigebækkenet		
9.	Celva Remo	Pomarolo
10.	Margonar Domenico	Ala (Pilcante)
11.	Degiuli Pasquale	Mattarello (Regole)
12.	Tamanini Livio	Vigolo Vattaro
13.	Troticoltura Istituto Agrario di S. Michele a/A.	S. Michele all'Adige
Sarcabækkenet		
14.	Ass. Pescatori Basso Sarca	Ragoli (Pez)
15.	Stab. Giudicariense La Mola	Tione (Delizia d'Ombra)
16.	Azienda Agricola La Sorgente ss	Tione (Saone)
17.	Fonti del Dal ss	Lomaso (Dasindo)
18.	Comfish Srl (ex. Paletti)	Preore (Molina)
19.	Ass. Pescatori Basso Sarca	Tenno (Pranzo)
20.	Troticoltura »La Fiana«	Di Valenti Claudio (Bondo)
Chiesebækkenet		
21.	Facchini Emiliano	Pieve di Bono (Agrone)

## 6.3. Region: Umbria

Nerafloddalen		
1.	Impianto Ittogenico provinciale	Loc Ponte di Cerreto di Spotelo (PG) — offentligt anlæg (provinsen Perugia)

## 6.4. Region: Veneto

Asticobækkenet		
1.	Centro Ittico Valdastico	Valdastico (Veneto, provinsen Vicenza)
Liettabækkenet		
2.	Azienda Agricola Lietta sas	Via Rai 3 I-31010 Ormelle (TV) n. 052TV074
Bacchiglionebækkenet		
3.	Azienda Agricola Troticoltura Grosselle Massimo	Massimo Grosselle Via Palmirona 18 Sandrigo (VI) N. 091VI831
Brentabækkenet		
4.	Polo Guerrino, Via S. Martino 51 Loc. Campese I -36061 Bassano del Grappa	Polo Guerrino Via Tre Case 4 I-36056 Tezze sul Brenta
Tione in Fattolé-bækkenet		
5.	Piscicoltura Menozzi di Franco e Davide Menozzi ss	Davide Menozzi Via Mazzini 32 Bonferraro de Sorga

## 6.5. Region: Valle d'Aosta

Dora Baltea-bækkenet		
1.	Stabilimento ittiogenico regionale	Rue Mont Blanc 14, Morgex (AO)

## 6.6. Region: Lombardia

1.	Azienda Troticoltura Foglio Ass	Troticoltura Foglio Angelo, SS Piazza Marconi 3 I-25072 Bagolino
2.	Azienda Agricola Pisani Dossi Cascina Oldani, Cisliano (MI)	Giorgio Peterlongo Via Veneto 20 — Milano

## 7. Akvakulturbrug i Østrig, som er godkendt med hensyn til VHS og IHN

1.	Alois Köttl	Forellenzucht Alois Köttl A-4872 Neukirchen a.d. Vöckla
2.	Herbert Böck	Forellenhof Kaumberg Höfnergraben 1 A-2572 Kaumberg
3.	Forellenzucht Glück	Erick und Sylvia Glück Hammerweg 13 A-5270 Mauerkirchen

## KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 20. juni 2003

## om visse beskyttelsesforanstaltninger mod abekoppevirus

(meddelt under nummer K(2003) 1953)

(EØS-relevant tekst)

(2003/459/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 91/496/EØF af 15. juli 1991 om fastsættelse af principperne for tilrettelæggelse af veterinærkontrollen for dyr, der føres ind i Fællesskabet fra tredjelande, og om ændring af direktiv 89/662/EØF, 90/425/EØF og 90/675/EØF <sup>(1)</sup>, senest ændret ved direktiv 96/43/EF <sup>(2)</sup>, særlig artikel 18, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Abekoppeinfektion er blevet bekræftet i en del af Amerikas Forenede Stater.
- (2) De kompetente myndigheder i Amerikas Forenede Stater har fundet ud af, at det er muligt, at præriehunde er blevet smittet efter kontakt med vilde gnavere (hamsterrotter), der er importeret fra det afrikanske regnskovsområde, hvor sygdommen er endemisk.
- (3) De kendte reservoirer i det endemiske område er vilde egern og gnavere i den afrikanske regnskov. Modsat hvad sygdommens navn antyder, så bliver aber og primater kun smittet tilfældigt gennem direkte eller nær kontakt med smittede reservoirværter.
- (4) Abekopper er en zoonotisk sygdom, der ikke findes i Den Europæiske Union.
- (5) Det er hensigtsmæssigt hurtigt at vedtage de nødvendige beskyttelsesforanstaltninger på EF-plan for så vidt angår præriehunde med oprindelse i eller hidrørende fra Amerikas Forenede Stater.
- (6) For at undgå den situation, der er opstået i Amerikas Forenede Stater, er det derfor hensigtsmæssigt at suspendere import af reservoirarter fra det endemiske område.
- (7) Det er imidlertid hensigtsmæssigt, at medlemsstaterne har mulighed for til specifikke formål at importere inden for rammerne af Rådets direktiv 92/65/EØF af 13. juli 1992 om dyresundhedsmæssige betingelser for samhandel med og indførsel til Fællesskabet af dyr samt

sæd, æg og embryoner, der for så vidt angår disse betingelser ikke er underlagt specifikke fællesskabsbetingelser som omhandlet i bilag A, del I, til direktiv 90/425/EØF <sup>(3)</sup>, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1282/2002 <sup>(4)</sup>.

- (8) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Fødevarekæden og Dyresundhed —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

## Artikel 1

Medlemsstaterne forbyder import af præriehunde (*Cynomys* sp.) med oprindelse i eller hidrørende fra Amerikas Forenede Stater.

## Artikel 2

Medlemsstaterne forbyder import af vilde gnavere og egern med oprindelse i eller hidrørende fra afrikanske tredjelande syd for Sahara.

## Artikel 3

Medlemsstaternes kompetente myndigheder kan fravige forbuddet i artikel 1 og 2 inden for rammerne af import mellem anlæg som defineret i artikel 2 i direktiv 92/65/EØF.

## Artikel 4

Medlemsstaterne ændrer deres importforanstaltninger for at bringe dem i overensstemmelse med denne beslutning, og de sørger for øjeblikkelig passende offentliggørelse af de vedtagne foranstaltninger. De underretter straks Kommissionen herom.

## Artikel 5

Beslutningen skal tages op til ny behandling på baggrund af udviklingen af sygdomssituationen i Amerikas Forenede Stater.

<sup>(1)</sup> EFT L 268 af 24.9.1991, s. 56.

<sup>(2)</sup> EFT L 16 af 22.1.1996, s. 3.

<sup>(3)</sup> EFT L 268 af 14.9.1992, s. 54.

<sup>(4)</sup> EFT L 187 af 16.7.2002, s. 3.

*Artikel 6*

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. juni 2003.

*På Kommissionens vegne*  
David BYRNE  
*Medlem af Kommissionen*

---

## KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 20. juni 2003

## om beredskabsforanstaltninger vedrørende stærk chili og produkter af stærk chili

(meddelt under nummer K(2003) 1970)

(EØS-relevant tekst)

(2003/460/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 178/2002 om generelle principper og krav i fødevarerlovgivningen, om oprettelse af Den Europæiske Fødevarsikkerhedsautoritet og om procedurer vedrørende fødevarsikkerhed<sup>(1)</sup>, særlig artikel 54, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til forordning (EF) nr. 178/2002 skal Kommissionen suspendere markedsføringen eller brugen af en fødevarer eller foder, som formodes at udgøre en alvorlig risiko for menneskers sundhed, og træffe andre midlertidige foranstaltninger, hvis denne risiko ikke kan styres på tilfredsstillende vis ved hjælp af de foranstaltninger, der træffes af de berørte medlemsstater.
- (2) Frankrig gav den 9. maj 2003 via systemet til hurtig varsling om fødevarer og foder oplysninger om fund af farvestoffet Sudan red 1 i produkter af stærk chili med oprindelse i Indien. Der foreligger ikke oplysninger, der tyder på, at produkter med oprindelse i Fællesskabet skulle være berørt heraf.
- (3) De foreliggende forsøgsdata viser, at Sudan red 1 kan være et genotoksisk karcinogent stof. Det er derfor ikke muligt at fastsætte en acceptabel daglig indtagelse. Sudan red 1 har måske også sensibiliserende virkninger via huden eller ved indånding. Stoffet er endvidere blevet klassificeret som et karcinogent stof i kategori 3 af Det Internationale Kræftforskningscenter (IARC).
- (4) De resultater, Frankrig har underrettet om, er derfor tegn på en forfalskning, der udgør en alvorlig sundhedsrisiko.
- (5) På grundlag af problemets mulige omfang vedtog Frankrig den 5. juni 2003 midlertidige beskyttelsesforanstaltninger og underrettede Kommissionen herom.
- (6) Kommissionen skal senest ti arbejdsdage efter, at Frankrig har vedtaget foranstaltningerne, forelægge sagen for Den Stående Komité for Fødevarekæden og Dyresundhed med henblik på forlængelse, ændring eller ophævelse af de midlertidige nationale beskyttelsesforanstaltninger.

- (7) Da truslen mod sundheden er alvorlig, er det nødvendigt at udvide de foranstaltninger, Frankrig har truffet, til at omfatte hele Fællesskabet. Der bør endvidere udvises opmærksomhed over for eventuel tresidet handel, navnlig for produkter, for hvilke der ikke foreligger noget oprindelsescertifikat. For at beskytte folkesundheden bør det kræves, at sender af stærk chili og produkter af stærk chili, der importeres til Fællesskabet uanset form bestemt til konsum, ledsages af en analyse-rapport, der fremlægges af den pågældende importør eller fødevarer virksomhedsleder, og som viser, at sendingen ikke indeholder Sudan red 1. Af samme grund skal medlemsstaterne foretage stikprøveudtagning og analyse af stærk chili og produkter af stærk chili, der er ved at blive importeret eller allerede findes på markedet.
- (8) Forfalsket stærk chili og produkter af stærk chili bør beordres destrueret for at undgå, at de kommer ind i fødevarekæden.
- (9) Da de foranstaltninger, der er foreskrevet i denne beslutning, har indvirkning på medlemsstaternes kontrolressourcer, bør resultaterne af foranstaltningerne evalueres senest efter 12 måneder med henblik på at vurdere, om de fortsat er nødvendige for at beskytte folkesundheden.
- (10) Ved evalueringen bør der tages hensyn til resultaterne af alle analyser, som de kompetente myndigheder har gennemført.
- (11) De i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Fødevarekæden og Dyresundhed —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

## Artikel 1

## Anvendelsesområde

Denne beslutning gælder for følgende stærk chili og produkter af stærk chili uanset form bestemt til konsum:

— Frugter af slægten Capsicum, tørrede, knuste eller formalede henhørende under KN-kode 0904 20 90.

<sup>(1)</sup> EFT L 31 af 1.2.2002, s. 1.

*Artikel 2***Importbetingelser for stærk chili og produkter af stærk chili**

1. Medlemsstaterne forbyder import af stærk chili og produkter af stærk chili som defineret i artikel 1, medmindre det ved en analyserapport, der ledsager sendingen, godtgøres, at produktet ikke indeholder Sudan red 1 (CAS-nr. 842-07-09).
2. Medlemsstaternes kompetente myndigheder kontrollerer, at alle sendinger af stærk chili og produkter af stærk chili, der frembydes til import, ledsages af en rapport som foreskrevet i stk. 1.
3. Hvis en sådan analyserapport ikke foreligger, skal den importør, der er etableret i Fællesskabet, lade produktet undersøge med henblik på at godtgøre, at det ikke indeholder Sudan red 1. Indtil analyserapporten foreligger, tilbageholdes produktet under officielt tilsyn.

*Artikel 3***Prøveudtagning og analyse**

1. Medlemsstaterne træffer passende foranstaltninger, herunder stikprøveudtagning og analyse af stærk chili og produkter af stærk chili, der frembydes til import eller allerede findes på markedet, for at kontrollere, at de ikke indeholder Sudan red 1. De underretter Kommissionen om positive (dvs. uacceptable) resultater via systemet til hurtig varsling om fødevarer og foder. Negative (dvs. acceptable) resultater indrapporteres til Kommissionen hver tredje måned. Rapporten indsendes i den måned, der følger efter hvert kvartal (<sup>1</sup>).
2. Sendinger, der underkastes officiel prøveudtagning og analyser, kan tilbageholdes i højst 15 arbejdsdage, inden de frigives til afsætning.

*Artikel 4***Opdeling af en sending**

Hvis en sending opdeles, ledsages de enkelte dele af den opdelte sending af en attesteret kopi af den analyserapport, der er omhandlet i artikel 2, stk. 1.

*Artikel 5***Forfalskede sendinger**

Produkter omhandlet i artikel 1, hvori der påvises Sudan red 1, destrueres.

*Artikel 6***Dækning af udgifter**

I forbindelse med artikel 2, stk. 1, artikel 2, stk. 3 og artikel 5 skal udgifter til analyse, opbevaring og eventuel destruktion afholdes af de berørte importører eller fødevarerirksomhedsledere.

*Artikel 7***Ny behandling af foranstaltningerne**

Denne beslutning tages senest 20. juni 2004 op til fornyet behandling.

*Artikel 8***Adressater**

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. juni 2003.

På Kommissionens vegne

David BYRNE

Medlem af Kommissionen

---

(<sup>1</sup>) April, juli, oktober og januar.

(Retsakter vedtaget i henhold til afsnit V i traktaten om Den Europæiske Union)

**RÅDETS AFGØRELSE 2003/461/FUSP**  
**af 20. juni 2003**  
**om gennemførelse af fælles holdning 2003/297/FUSP vedrørende Burma/Myanmar**

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til Rådets fælles holdning 2003/297/FUSP af 28. april 2003 vedrørende Burma/Myanmar <sup>(1)</sup>, særlig artikel 8 og 9, sammenholdt med artikel 23, stk. 2, i traktaten om Den Europæiske Union, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Efter artikel 9 i fælles holdning 2003/297/FUSP er udvidelsen af visse sanktioner i denne og forbuddet i dens artikel 2, stk. 2, suspenderet indtil den 29. oktober 2003, medmindre Rådet træffer anden afgørelse.
- (2) I betragtning af den stadige forværring af den politiske situation i Burma/Myanmar, særlig arrestationen af Aung San Suu Kyi og andre højtstående medlemmer af NLD og lukningen af NLD-kontorer, har Rådet besluttet at udvide visumforbuddet og indefrysningen af midler til at omfatte yderligere medlemmer af militærregimet, de militære styrker og sikkerhedsstyrkerne, militærregimets økonomiske interesser og andre enkeltpersoner, grupper, virksomheder eller enheder knyttet til militærregimet, der formulerer, iværksætter eller nyder godt af politikker, der hindrer Burma/Myanmars overgang til demokrati, samt disses familier og medarbejdere. Rådet har endvidere besluttet at håndhæve forbuddet mod teknisk uddannelse eller bistand i tilknytning til anskaffelse, fremstilling, vedligeholdelse eller anvendelse af våben, ammunition og militærudstyr —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

*Artikel 1*

Listen over personer i bilaget til fælles holdning 2003/297/FUSP erstattes hermed af listen i bilaget.

*Artikel 2*

Suspensionen af bestemmelserne i artikel 2, stk. 2, i fælles holdning 2003/297/FUSP, som omhandlet i dens artikel 9, litra b), ophæves.

*Artikel 3*

Denne afgørelse har virkning fra datoen for vedtagelsen.

*Artikel 4*

Denne afgørelse offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. juni 2003.

På Rådets vegne  
G. PAPANDREOU  
Formand

<sup>(1)</sup> EUT L 106 af 29.4.2003, s. 36.

## BILAG

## Liste over de personer, der er omhandlet i artikel 1

## A. Det nationale Råd for Fred og Udvikling (SPDC)

- |   |  |
|---|--|
| 1. Højtstående general Than Shwe                  | Præsident (2.2.1933, Kyaukse)  |
| 2. Daw Kyaing Kyaing                              | Than Shwe's hustru   |
| 3. Daw Thandar Shwe                               | Familiemedlem til Than Shwe  |
| 4. Daw Khin Pyone Shwe                            | Familiemedlem til Than Shwe  |
| 5. Daw Aye Aye Thit Shwe                          | Familiemedlem til Than Shwe  |
| 6. Ma Thidar Htun                                 | Familiemedlem til Than Shwe  |
| 7. Højtstående vicegeneral Maung Aye              | Vicepræsident (25.12.1937, Kon Balu)   |
| 8. Daw Mya Mya San                                | Maung Aye's hustru   |
| 9. Nandar Aye                                     | Familiemedlem til Maung Aye  |
| 10. General Khin Nyunt                            | Førstesekretær (11.10.1939, Kyauktan)  |
| 11. Dr. Khin Win Shwe                             | Khin Nyunt's hustru  |
| 12. U Ye Naing Win                                | Familiemedlem til Khin Nyunt   |
| 13. Oberstløjtnant Zaw Naing Oo                   | Familiemedlem til Khin Nyunt   |
| 14. Generalløjtnant Soe Win                       | Andenssekretær   |
| 15. Daw Than Than Nwe                             | Soe Win's hustru   |
| 16. Generalløjtnant Thura Shwe Mann               | Stabschef og koordinator for særlige operationer                                     |
| 17. Daw Khin Lay Thet                             | Thura Shwe Mann's hustru   |
| 18. Generalløjtnant Thein Sein                    | Generaladjutant  |
| 19. Daw Khin Khin Win                             | Thein Sein's hustru  |
| 20. Generalløjtnant Thiha Thura Tin Aung Myint Oo | Generalkvartermester   |
| 21. Daw Khin Saw Hnin                             | Thiha Thura Tin Aung Myint Oo's hustru   |
| 22. Generalløjtnant Kyaw Win                      | Uddannelseschef i forsvaret  |
| 23. Daw San San Yee                               | Kyaw Win's hustru  |
| 24. Generalløjtnant Tin Aye                       | Chef for forsvarsmaterieltjenesten og chef for UMEH                                  |
| 25. Daw Kyi Kyi Ohn                               | Tin Aye's hustru   |
| 26. Generalløjtnant Ye Myint                      | Chef for kontoret for særlige operationer 1 (Kachin, Chin, Sagaing, Magwe, Mandalay) |
| 27. Dr. Tin Lay Myint                             | Ye Myint's hustru  |
| 28. Generalløjtnant Aung Htwe                     | Chef for kontoret for særlige operationer 2 (Kayah, Shan)                            |
| 29. Daw Khin Hnin Wai                             | Aung Htwe's hustru   |
| 30. Generalløjtnant Khin Maung Than               | Chef for kontoret for særlige operationer 3 (Pegu, Rangoon, Irrawaddy, Arakan)       |
| 31. Daw Marlar Tint                               | Khin Maung Than's hustru   |
| 32. Generalløjtnant Maung Bo                      | Chef for kontoret for særlige operationer 4 (Karen, Mon, Tenasserim)                 |
| 33. Daw Khin Lay Myint                            | Maung Bo's hustru  |

## B. Tidligere medlemmer af SLORC og SPDC

1. Generalløjtnant Phone Myint (5.1.1931)
2. Generalløjtnant Aung Ye Kyaw (12.12.1930)
3. Generalløjtnant Chit Swe (18.1.1932)
4. Generalløjtnant Mya Thin (31.12.1931)



5. Generalløjtnant Kyaw Ba (7.6.1932)
6. Generalløjtnant Tun Kyi (1.5.1938)
7. Generalløjtnant Myo Nyunt (30.9.1930)
8. Generalløjtnant Maung Thint (25.8.1932)
9. Generalløjtnant Aye Thoung (13.3.1930)
10. Generalløjtnant Kyaw Min (22.6.1932, Hanzada)
11. Generalløjtnant Maung Hla
12. Generalmajor Soe Myint
13. Kommandørkaptajn Nyunt Thein
14. Generalmajor Kyaw Than (14.6.1941, Bago)

C. *Kommanderende for regionskommandoer*

- |                                   |  |
|-----------------------------------|--|
| 1. Generalmajor Myint Swe         | Rangoon  |
| 2. Daw Khin Thet Htay             | Myint Swe's hustru                             |
| 3. Generalmajor Ye Myint          | Centralregionskommando — Mandalay-divisionen   |
| 4. Daw Myat Ngwe                  | Ye Myint'a hustru                              |
| 5. Generalmajor Soe Naing         | Regionskommando Nordvest — Sagaing-divisionen  |
| 6. Daw Tin Tin Latt               | Soe Naing's hustru                             |
| 7. Generalmajor Maung Maung Swe   | Regionskommando Nord — Kachin-staten           |
| 8. Daw Tin Tin Nwe                | Maung Maung Swe's hustru                       |
| 9. Generalmajor Myint Hlaing      | Regionskommando Nordøst — Shan-staten (nord)   |
| 10. Daw Khin Thant Sin            | Myint Hlaing's hustru                          |
| 11. Generalmajor Khin Zaw         | Trekantsregionskommando — Shan-staten (øst)    |
| 12. Daw Khin Pyone Win            | Khin Zaw's hustru                              |
| 13. Generalmajor Khin Maung Myint | Regionskommando Øst — Shan-staten (syd)        |
| 14. Daw Win Win Nu                | Khin Maung Myint's hustru                      |
| 15. Generalmajor Thura Myint Aung | Regionskommando Sydøst — Mon-staten            |
| 16. Daw Than Than Nwe             | Thura Myint Aung's hustru                      |
| 17. Generalmajor Thar Aye         | Kystregionskommando — Tenasserim-divisionen    |
| 18. Daw Wai Wai Khaing            | Thar Aye's hustru                              |
| 19. Brigadegeneral Ko Ko          | Regionskommando Syd — Pegu-divisionen          |
| 20. Daw Sat Nwan Khun Sum         | Ko Ko's hustru                                 |
| 21. Generalmajor Htay Oo          | Regionskommando Sydvest — Irrawaddy-divisionen |
| 22. Daw Ni Ni Win                 | Htay Oo's hustru                               |
| 23. Generalmajor Maung Oo         | Regionskommando Vest — Arakan-staten           |
| 24. Dr. Daw Nyunt Nyunt Oo        | Maung Oo's hustru                              |

D. *Næstkommanderende for regionskommandoer*

- |                                  |                          |
|----------------------------------|--------------------------|
| 1. Brigadegeneral Hsan Hsint     | Rangoon                  |
| 2. Brigadegeneral Nay Win        | Centralregionskommando   |
| 3. Brigadegeneral Soe Myint      | Regionskommando Nordvest |
| 4. Brigadegeneral San Tun        | Regionskommando Nord     |
| 5. Brigadegeneral Hla Myint      | Regionskommando Nordøst  |
| 6. Oberst Myint Aung             | Regionskommando Øst      |
| 7. Brigadegeneral Myo Hla        | Regionskommando Sydøst   |
| 8. Brigadegeneral Tin Latt       | Kystregionskommando      |
| 9. Brigadegeneral Thura Maung Ni | Regionskommando Syd      |

10. Brigadegeneral Tint Swe	Regionskommando Sydvest
11. Brigadegeneral Phone Swe	Regionskommando Vest
E. <i>Andre stats-/divisionschefer</i>	
1. Oberst Thein Kyaing	Magwe-divisionen
2. Oberst Aung Thwin	Chin-staten
3. Oberst Saw Khin Soe	Karen-staten
4. Oberst Thein Swe	Kayah-staten
F. <i>Ministre</i>	
1. U Than Shwe	Premierministerens kontor
2. U Pan Aung	Premierministerens kontor
3. Daw Nyunt Nyunt Lwin	Pan Aung's hustru
4. Generaløjtnant Min Thein	SPDC-formandens kontor
5. Daw Khin Than Myint	Min Thein's hustru
6. Brigadegeneral D O Abel	SPCD-formandens kontor
7. Daw Khin Thein Mu	D O Abel's hustru
8. Generalmajor Nyunt Tin	Minister for landbrug og kunstvanding
9. Daw Khin Myo Oo	Nyunt Tin's hustru
10. Brigadegeneral Pyi Sone	Handelsminister
11. Daw Aye Pyai Wai Khin	Pyi Sone's hustru
12. Kalyar Pyay Wai Shan	Familiemedlem til Pyi Sone
13. Pan Thara Pyay Shan	Familiemedlem til Pyi Sone
14. Generalmajor Saw Tun	Minister for offentlige arbejder
15. Daw Myint Myint Ko	Saw Tun's hustru
16. Generaløjtnant Tin Ngwe	Minister for kooperativer
17. Daw Khin Hla	Tin Ngwe's hustru
18. Generalmajor Kyi Aung	Kulturminister
19. Daw Khin Khin Lay	Kyi Aung's hustru
20. U Than Aung	Undervisningsminister
21. Daw Win Shwe	Than Aung's hustru
22. Generalmajor Tin Htut	Minister for elektricitetsforsyning
23. Daw Tin Tin Nyunt	Tin Htut's hustru
24. Brigadegeneral Lun Thi	Energiminister
25. Daw Khin Mar Aye	Lun Thi's hustru
26. Daw Mya Sein Aye	Familiemedlem til Lun Thi
27. Generalmajor Hla Tun	Finansminister
28. U Win Aung	Udenrigsminister (28.2.1944, Dawei)
29. Daw San Yon	U Win Aung's hustru
30. U Thaung Su Nyein	Familiemedlem til Win Aung
31. U Aung Phone	Minister for skovbrug
32. Daw Khin Sitt Aye	UAung Phone's hustru
33. U Sitt Thwe Aung	Familiemedlem til U Aung Phone
34. U Sitt Thaing Aung	Familiemedlem til U Aung Phone
35. Prof. Dr. Kyaw Myint	Sundhedsminister
36. Daw Nilar Thaw	Kyaw Myint's hustru
37. Oberst Tin Hlaing	Indenrigsminister

38. Daw Khin Hla Hla	Tin Hlaing's hustru
39. Generalmajor Sein Htwa	Minister for indvandring og befolkning samt minister for social velfærd, hjælpearbejde og genbosætning
40. Daw Khin Aye	Sein Htwa's hustru
41. U Aung Thaung	Industriminister I
42. Daw Khin Khin Yi	U Aung Thaung's hustru
43. Generalmajor Saw Lwin	Industriminister II (1939)
44. Daw Moe Moe Myint	Saw Lwin's hustru
45. Brigadegeneral Kyaw Hsan	Informationsminister
46. Daw Kyi Kyi Win	Kyaw Hsan's hustru
47. U Tin Winn	Arbejdsminister
48. Daw Khin Nu	U Tin Winn's hustru
49. Daw May Khin Tin Win Nu	Familiemedlem til U Tin Winn
50. Brigadegeneral Maung Maung Thein	Minister for husdyravl og fiskeri
51. Daw Myint Myint Aye	Maung Maung Thein's hustru
52. Brigadegeneral Ohn Myint	Minister for minedrift
53. Daw San San	Ohn Myint's hustru
54. Maung Thet Naing Oo	Familiemedlem til Ohn Myint
55. Maung Min Thet Oo	Familiemedlem til Ohn Myint
56. U Soe Tha	Minister for national planlægning og økonomisk udvikling
57. Daw Kyu Kyu Win	U Soe Tha's hustru
58. Oberst Thein Nyunt	Minister for fremskridt i grænseegnene, nationale racer og udviklingsanliggender
59. Daw Kyin Khine	Thein Nyunt's hustru
60. Generalmajor Aung Min	Minister for jernbanetransport
61. Daw Wai Wai Thar	Aung Min's hustru
62. U Aung Khin	Minister for religiøse anliggender
63. Daw Yin Yin Nyunt	U Aung Khin's hustru
64. U Thaung	Minister for videnskab og teknologi
65. Daw May Kyi Sein	U Thaung's hustru
66. Brigadegeneral Thura Aye Myint	Sportsminister
67. Daw Aye Aye	Thura Aye Myint's hustru
68. Brigadegeneral Thein Zaw	Minister for telekommunikation, post og telegraf, hoteller og turisme
69. Daw Mu Mu Win	Thein Zaw's hustru
70. Generalmajor Hla Myint Swe	Transportminister
71. Daw San San Myint	Hla Myint Swe's hustru
72. Brigadegeneral Thein Zaw	Turistminister
 G. <i>Viceministre</i>	
1. U Hset Maung	SPDC-formandens kontor
2. Brigadegeneral Khin Maung	Ministeriet for landbrug og kunstvanding
3. U Ohn Myint	Ministeriet for landbrug og kunstvanding
4. Brigadegeneral Myint Thein	Ministeriet for offentlige arbejder
5. U Soe Nyunt	Kulturministeriet
6. U Myo Nyunt	Undervisningsministeriet
7. Brigadegeneral Soe Win Maung	Undervisningsministeriet
8. U Myo Myint	Ministeriet for elektricitetsforsyning
9. U Tin Tun	Energiministeriet

10. Brigadegeneral Thein Aung	Energiministeriet
11. U Khin Maung Win	Udenrigsministeriet
12. Brigadegeneral Than Tun	Finansministeriet
13. Oberst Thaik Tun	Ministeriet for skovbrug
14. Prof. Dr. Mya Oo	Sundhedsministeriet
15. Brigadegeneral Thura Myint Maung	Indenrigsministeriet
16. Brigadegeneral Aye Myint Kyu	Ministeriet for hoteller og turisme
17. Daw Khin Swe Myint	Aye Myint Kyu's hustru
18. U Mung Aung	Ministeriet for indvandring og befolkning
19. Brigadegeneral Thein Tun	Industriministeriet I
20. Brigadegeneral Kyaw Win	Industriministeriet I
21. Brigadegeneral Aung Thein Lin	Industriministeriet II
22. Oberstløjtnant Khin Maung Kyaw	Industriministeriet II
23. Brigadegeneral. Aung Thein	Informationsministeriet
24. Brigadegeneral Win Sein	Arbejdsministeriet
25. U Aung Thein	Ministeriet for husdyravl og fiskeri
26. U Myint Thein	Ministeriet for minedrift
27. U Kyaw Tin	Ministeriet for fremskridt i grænseegnene, nationale racer og udviklingsanliggender
28. Brigadegeneral Than Tun	Ministeriet for fremskridt i grænseegnene, nationale racer og udviklingsanliggender
29. Thura U Thaug Lwin	Ministeriet for jernbanetransport
30. Brigadegeneral Thura Aung Ko	Ministeriet for religiøse anliggender
31. U Nyi Hla Nge	Ministeriet for videnskab og teknologi
32. Dr. Chan Nyein	Ministeriet for videnskab og teknologi
33. U Hlaing Win	Ministeriet for social velfærd, hjælpearbejde og genbosætning
34. Brigadegeneral Maung Maung	Sportsministeriet
35. Brigadegeneral Kyaw Myint	Transportministeriet
36. U Pe Than	Transportministeriet
H. Tidligere regeringsmedlemmer	
1. U Khin Maung Thein	Tidligere finansminister (pensioneret 1.2.2003)
2. Daw Su Su Thein	U Khin Maung Thein's hustru
3. Generalmajor Ket Sein	Tidligere sundhedsminister (pensioneret 1.2.2003)
4. Daw Yin Yin Myint	Ket Sein's hustru
5. U Nyunt Swe	Tidligere viceudenrigsminister
I. Andre myndigheder i relation til turisme	
1. Oberstløjtnant (pensioneret) Khin Maung Latt	Generaldirektør
2. Kaptajn (pensioneret) Htay Aung	Administrerende direktør
3. U Tin Maung Swe	Direktør
4. U Khin Maung Soe	Direktør
5. U Tint Swe	Direktør
J. Højstående officerer i Forsvarsministeriet	
1. Viceadmiral Kyi Min	Flådechef
2. Kommandør Soe Thein	Stabschef i flåden
3. Brigadegeneral Myat Hein	Chef for flyvevåbnet

4. Brigadegeneral Maung Nyo	Vicegeneraladjutant
5. Brigadegeneral Soe Maung	Generalauditor
6. Generalmajor Lun Maung	Generalinspektoratet
7. Brigadegeneral Saw Hla	Chef for militærpolitiet
8. Oberst Sein Lin	Direktør, udrustningstjenesten
9. Brigadegeneral Kyi Win	Direktør for artilleriet og pansertropperne
10. Oberst Than Sein	Chef for forsvarets hospital
11. Brigadegeneral Win Hlaing	Direktør for materieltjenesten
12. Brigadegeneral Khin Aung Myint	Direktør for public relations og psykologisk krigsførelse
13. Brigadegeneral Than Maung	Direktør for folkemilitsen og grænsestyrkerne
14. Brigadegeneral Aung Myint	Direktør, signaltjenesten
15. Brigadegeneral Than Htay	Direktør, forsynings- og transporttjenesten
16. Brigadegeneral Khin Maung Tint	Direktør, sikkerhedstrykkerierne
17. Brigadegeneral. Hsan Hsint	General (militære udnævnelser)
18. Viceadmiral Kyi Min	Flådechef
19. Daw Aye Aye	Kyi Min's hustru
20. Brigadegeneral Myat Hein	Chef for luftvåbenet
21. Daw Htwe Htwe Nyunt	Myat Hein's hustru

K. *Medlemmer af chefkontoret for militære efterretninger (OCMI)*

1. Brigadegeneral Myint Aung Zaw	Administration
2. Brigadegeneral Hla Aung	Uddannelse
3. Brigadegeneral Thein Swe	Internationale forbindelser og forbindelsestjenesten
4. Brigadegeneral Kyaw Han	Videnskab og teknologi
5. Brigadegeneral Than Tun	Politik og sikkerhedstjeneste
6. Oberst Hla Min	Stedfortræder
7. Oberst Tin Hla	Stedfortræder
8. Brigadegeneral Myint Zaw	Grænsesikkerhed og efterretningstjeneste
9. Brigadegeneral Kyaw Thein	Etniske nationaliteter og våbenhvilegrupper. Bekæmpelse af narkotika. Efterretningsaktiviteter i flåden og luftvåbenet
10. Oberst San Pwint	Stedfortræder

L. *Officerer, der styrer fængselsvæsenet og politiet*

Oberst Ba Myint	Generaldirektør, fængselsdirektoratet (indenrigsministeriet)
-----------------	--

M. *United Solidarity and Development Association (USDA)*

1. U Ko Lay	Borgmester, formand for Yangon City's udviklingsudvalg (sekretær)
2. Daw Khin Khin	U Ko Lay's hustru
3. San Win	Familiemedlem til U Ko Lay
4. Than Han	Familiemedlem til U Ko Lay
5. Khin Thida	Familiemedlem til U Ko Lay
6. U Thein Sein	Viceinformationsminister (CEC-medlem)
7. Daw Khin Khin Wai	U Thein Sein's hustru
8. Oberst Thaik Tun	Viceminister for skovbrug (CEC-medlem)
9. Daw Nwe Nwe Kyi	Thaik Tun's hustru
10. Myo Win Thaik	Familiemedlem til Thaik Tun
11. Khin Sandar Tun	Familiemedlem til Thaik Tun

12. Khin Nge Nge Tun	Familiemedlem til Thaik Tun
13. Khin Ei Shwe Zin Tun	Familiemedlem til Thaik Tun
14. Thura Aung Ko	Viceminister for religiøse anliggender (CEC-medlem)
15. Brigadegeneral Thein Aung	Viceenergiminister (CEC-medlem)
16. Brigadegeneral Thura Myint Maung	Viceindenrigsminister (CEC-medlem)
17. Zin Myint Maung	Familiemedlem til Thura Myint Maung
18. Oberst Maung Par	Viceborgmester i YCDC (CEC-medlem)
19. Daw Khin Nyunt Myaing	Maung Par's hustru
20. Dr. Naing Win Par	Familiemedlem til Maung Par
21. Aung Thein Lin	Viceindustriminister II (CEC-medlem)

N. *Personer, der drager fordel af regeringens økonomiske politik*

1. U Khin Shwe	Zaykabar Co.
2. U Aung Ko Win (Saya Kyaung)	Kanbawza Bank
3. U Aik Tun	Asia Wealth Bank Olympic Co.
4. U Tun Myint Naing (Steven Law)	Asia World Co.
5. U Htay Myint	Yuzana Co.
6. Tayza	Htoo Trading
7. Daw Thidar Zaw	Tayza's hustru

O. *Statsjede virksomheder*

1. Oberst Myint Aung	Admin. direktør, Myawaddy Trading Company
2. Oberst Myo Myint	Admin. direktør, Bandoola Transportation Co. Ltd
3. Oberst (pensioneret) Thant Zin	Admin. direktør, Myanmar Land and Development
4. Major Hla Kyaw	Direktør, Myawaddy Advertising Enterprises
5. Oberst Aung Sun	Admin. direktør, Hsinmin Cement Plant Construction Project
6. Oberst Ye Htut	Myanmar Economic Corporation

---